

K bodu:

Otvorenie, voľba overovateľov zápisnice, voľba návrhovej komisie

PRESEDAJÚCI: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

(Otvorenie o 8.45 h.)

Dámy a páni, poprosím zaujať miesto, začneme.

Vážené poslankyne, vážení poslanci, dámy a páni,
o t v á r a m zasadnutie Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy.

Dovoľte mi, aby som privítal vás všetkých, poslankyne, poslancov mestského zastupiteľstva, zástupcov médií, občanov, všetkých týchto ktorí prišli na naše rokovanie.

O ospravedlnenie neúčasti na dnešnom rokovaní požiadali: pán poslanec Beňuška, pani poslankyňa Lacková, Jaško, Blažej, Baranovič.

Neskôr príde pán poslanec Augustín.

Požiadal o ospravedlnenie pán starosta Škodler z mestskej časti Jarovce.

Rovnako pre záznam mi tu oznamuje pán poslanec Dej, že pán poslanec Dubček sa ospravedlnil.

Ak dovolíte, pristúpime teraz k návrhu overovateľov zápisnice.

Za overovateľov zápisnice odporúčam určiť

- pána poslanca Čecha
- pani poslankyňu Otčenášovú.

Rovno mi dovoľte, aby som predniesol návrhy i na, do návrhovej komisie.

Môžem poprosiť, aby ste sa trošku ukludnili?

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Baranová, do návrhovej komisie, Jandošová, Krištofičová, Házy a Kosnáč.

Vzhľadom na to že, dámy a páni, budeme dnes hovoriť i o voľbe kontrolóra, súčasne mi dovoľte, aby som navrhol aj mená do volebnej komisie, do ktorej odporúčam určiť pani poslankyňu Kyseliovú, Holčíka, Hanka, Fialu a Ftáčnika.

Má niekto iný návrh?

Ak dovolíte, rozdelím to na dve hlasovania, na overovateľov zápisnice a návrhovú komisiu, a potom budeme hlasovať o volebnej komisii.

Čiže najprv, tak ako som predniesol overovateľov zápisnice i návrhovú komisiu, prosím, kto súhlasí s týmto návrhom; prezentujte sa a hlasujte.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Päťdesiatpäť prítomných.

Päťdesiatpäť za.

Ďakujem pekne.

Prv, než pristúpime k tomu ďalšiemu hlasovaniu, volebnej komisii, ma požiadal pán poslanec, pán starosta Ftáčnik; prosím, aby každý sa pozeral koho meno má na svojej karte, lebo jemu niekto omylom zobral kartu a hlasuje s jeho kartou. Čiže poprosím, skontrolujte si mená.

Pani poslankyňa. Poprosím organizačné oddelenie, pani poslankyni dať jej kartu.

To prvé hlasovanie bolo, myslím, jednoznačné. Nebudeme ho opakovať.

Budeme teraz hlasovať o volebnej komisii.

Čiže ešte raz opakujem mená do volebnej komisie: pani poslankyňa Kyselicová, Holčík, Hanko, Fiala, Ftáčnik.

Prosím, prezentujte sa a hlasujte.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiat prítomných.

Šesťdesiat za.

Ďakujem pekne.

Konštatujem, že i členovia volebnej komisie boli zvolení.

Prosím členov návrhovej komisie, aby zaujali na to určené miesta a tak ako pri každom zastupiteľstve vás všetkých, aby ste predkladali návrhy na zmeny, doplnenia uznesenia v písomnej podobe návrhovej komisii.

Dámy a páni,

pristúpime teraz k p r o g r a m u dnešného rokovania, ktorý ste obdržali v pozvánke:

Otvorenie

Voľba overovateľov zápisnice a návrhovej komisie

1. Informácia o plnení uznesení Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy splatných k 30. 4. 2009
2. Návrh záverečného účtu hlavného mesta SR Bratislavy za rok 2008
3. Zoznam kandidátov na funkciu mestského kontrolóra hlavného mesta SR Bratislavy a voľba mestského kontrolóra hlavného mesta SR Bratislavy tajným hlasovaním
4. Územný generel cestovného ruchu hlavného mesta SR Bratislavy
(Prosím priniest' materiál zo zasadnutia MsZ zo dňa 30. 4. 2009, ktorý bol pôvodne označený č. 9)
5. Návrh na realizáciu projektu "Krizové centrum: rekonštrukcia a modernizácia objektu v hlavnom meste SR Bratislave"
6. Návrh na zriadenie mestskej príspevkovej organizácie Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy

7. Správa o výsledku kontroly vykonanej útvarom mestskej kontrolórky hlavného mesta SR Bratislavy
8. Návrh obslužnosti územia hlavného mesta SR Bratislavy v oblasti verejných služieb vzdelávania poskytovaných základnými umeleckými školami, materskými školami, jazykovými školami a školskými zariadeniami
9. Návrh zriaďovacích listín základných umeleckých škôl a centier voľného času v zriaďovateľskej pôsobnosti hlavného mesta SR Bratislavy a návrh na udelenie právnej subjektivity Centra voľného času Klokan, Pekníkova 2, Bratislava
10. Informácia o ďalšom postupe pri príprave dokumentu Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja hlavného mesta SR Bratislavy na roky 2010 - 2020
11. Návrh na kúpu pozemkov pre stavbu "Východný obchvat Vajnory" v k. ú. Bratislava - Vajnory a v k. ú. Svätý Jur
12. Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 455/2008 zo dňa 3. 7. 2008
13. Návrh na majetkovoprávne vypořádanie pozemkov v Bratislave, k. ú. Lamač
14. Návrh na prerokovanie možnosti zúčastnenia sa hlavného mesta SR Bratislavy na osobitnom ponukovom konaní vyhlásenom SR - Ministerstvom obrany na prevod nehnuteľností v k. ú. Staré Mesto, k. ú. Devínska Nová Ves a k. ú. Devín
15. Návrh na upustenie od vymáhania pohľadávky v sume 718,37 Eur (21 641,57 Sk)
16. Návrh na prevod spoluvlastníckeho podielu na pozemku v obytnom dome Trebišovská 9, Prievozská 33, Martákovej

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

- 3, Slatinská 28, Hornádska 4, 6, 8, Tbiliská 3, Ludo-
víta Fullu 14, Veternicová 31, Veternicová 22, Fedáko-
va 22, Repášského 3, Repášského 5, Bakošova 2, Bakošo-
va 22, Dubnická 2, Dubnická 4, Tupolevova 9, 11, 13,
15, Tupolevova 24, Belinského 5, Hálova 15, Fedinova
6, 8, Černyševského 35, 37, Furdekova 25, Gessayova
16, Znievska 1, 3, Haanova 14A, Záporožská 7, 9 vlast-
níkom bytov a nebytových priestorov
17. Návrh na zmenu uznesení Mestského zastupiteľstva hlav-
ného mesta SR Bratislavy č. 230/2007 zo dňa 4. 10.
2007, č. 679/2009 zo dňa 2. 4. 2009
18. Informácia o vybavených interpeláciách poslancov Mest-
ského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy
19. Rôzne
20. Interpelácie.

Mám tam niekoľko možno doplnení alebo niekoľko zmien.

Budeme musieť separátne hlasovať o bode č. 6, o jeho
zaradení. To je zriadenie príspevkovej organizácie.

Čiže tam sa vás len spýtam v zmysle rokovacieho
poriadku, či súhlasíte s jeho zaradením?

Nebudeme dnes rokovať o 11 a 12; to súvisí s
legislatívnymi úpravami vo veľkom parlamente.

A mám ešte jeden dodatok, ktorý hneď na začiatku pri
tomto programe vás chcem požiadať, lebo iste sa viacerí
na to budete pýtať.

V súvislosti s uznesením, ktoré ste mi uložili, aby som splnil, minulé zastupiteľstvo, som nechal spracovať analýzu a o konaní, ktoré sa uskutočnilo od minulého zastupiteľstva vás budem informovať. Za okolností, v zmysle rokovacieho poriadku by sa tak malo oficiálne udiť až na budúcom zastupiteľstve pri kontrole plnení uznesení. Ja navrhujem, aby tento bod sme prebrali v rámci bodu rôzne, ako bod, ktorému sa budeme špeciálne venovať.

Máte ho predložený ako informáciu vo vašom materiáli; bolo vám to rozdane.

Toto sú zmeny a doplnenia z mojej strany k programu.

Pýtam sa vás, kto má návrhy pozmeňujúce, doplňujúce?

Pokiaľ nie sú, budeme najprv hlasovať o bode č. 6 - Návrh na zriadenie mestskej príspevkovej organizácie Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava.

Kto súhlasí s jeho zaradením na dnešné rokovanie, prosím, prezentujte sa a hlasujte.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiat prítomných.

Štyridsaťsedem za, deväť proti, štyria sa zdržali.

O tomto bode budeme rokovať.

Ostatné body nevyžadovali žiadne hlasovanie.

Budeme hlasovať teraz en bloc o celom programe.

Prosím, prezentujte sa a hlasujeme.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatjedna prítomných.

Šesťdesiatjedna za.

Ďakujem pekne.

Návrh programu bol schválený.

Pristúpime teraz k bodu č. 1.

BOD 1:

Informácia o plnení uznesení Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy splatných k 30. 4. 2009

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím pani JUDr. Hajdúchovú o úvodné slovo.

Nech sa páči.

JUDr. Anna H a j d ú c h o v á, vedúca organizačného oddelenia:

Áno, pán primátor. Poprosila by som bez úvodného slova.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram rozpravu k tomuto materiálu.

Nech sa páči.

Pán poslanec, pán starosta Ftáčnik.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Vážený pán primátor, ja chcem hovoriť k uzneseniu č. 564, to je správa o výsledku kontroly vykonanej útvaram mestskej kontrolórky v Centre voľného času ESKO. Je tu uvedený veľmi podrobný odpočet vrátane percent, o ktorých možno by sa dalo diskutovať, ako vznikli.

Ale chcem povedať, že ten záver, ktorý ten odpočet uznesenia robí, že sa k tomu treba ešte vrátiť, ale že centrum voľného času plní svoje úlohy tak ako ostatné centrá a je pre mňa prijateľný. A myslím si, že o rok môžeme skontrolovať, akým spôsobom tam veci bežia.

Takže chcel som len hovoriť, že možno by sme diskutovali o tých percentách, ale asi to nie je to najpodstatnejšie. Ten záver je dôležitý, že centrum má ďalej fungovať, samozrejme pod kontrolou príslušných orgánov z našej strany, teda z magistrátu, a od pani námestníčky. Ďakujem pekne.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Čiže v rámci tohto plnenie, máte dajaký pozmeňujúci návrh? Či to bolo len poznámka.

Ďakujem pekne. Dobre.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Nie sú ďalší prihlásení do rozpravy.

Návrhová komisia, nech sa páči.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Hlasujeme o predložennom návrhu uznesenia.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Prezentujte sa, prosím, hlasujeme.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatjedna prítomných.

Šesťdesiatjedna za.

Ďakujem pekne.

BOD 2:

Návrh záverečného účtu hlavného mesta Slovenskej republiky
Bratislavy za rok 2008

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Nech sa páči, poprosím pána Ing. Bulíka k tomuto o
úvodné slovo.

Ing. Juraj B u l í k, vedúci finančného oddelenia:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

v súlade s platnou legislatívou, mám konkrétne na mysli zákon o obecnom zriadení, zákon o rozpočtových pravidlách, zákon o účtovníctve, ale aj v súlade s plánom práce, schváleným plánom práce mestského zastupiteľstva na rok 2009, predkladá sa tento návrh záverečného účtu za rok 2008.

Bola splnená zákonná podmienka zverejniť tento dokument 15 dní pred jeho prerokovaním v mestskom zastupiteľstve na verejne prístupnom mieste s tým, že bol publikovaný na našej webovej stránke, teda na webovej stránke hlavného mesta. Je k dispozícii v Office centre a visí na vyvesenej tabuli vo vestibule Novej radnice.

Záverečný účet je vlastne súhrnným dokumentom o finančnom hospodárení za predchádzajúci rozpočtový rok. Vychádza hlavne z údajov účtovného a bankového výkazníctva a obsahuje podrobné údaje o plnení príjmov a čerpaní výdavkov tak v bežnom ako aj v kapitálovom rozpočte, a to podľa jednotlivých rozpočtových kapitol, podľa jednotlivých rozpočtových a príspevkových organizácií, a obsahuje aj príjmové a výdavkové transakcie vo finančných operáciách.

Zo bilancovania príjmov a výdavkov tak bežného a kapitálového rozpočtu za rok 2008 vyplýva pre hlavné mesto výsledok rozpočtového hospodárenia prebytok v objeme 315,5 milióna korún, a po započítaní alebo zohľadnení príjmových a výdavkových finančných operácií tento výsledok predstavuje sumu 323,4 milióna korún.

Návrh na jeho rozdelenie je uvedený tak v textovej časti materiálu, ako aj v navrhovanom uznesení. Mám na mysli konkrétne prídely do rezervného fondu, prídely do fondu rozvoja bývania, do fondu statickej dopravy a do fondu pre podporu rozvoja telesnej kultúry.

Návrh záverečného účtu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy za rok 2008 je zostavený a to tak v tabuľkovej ako aj v textovej časti podľa platnej a predpísanej rozpočtovej klasifikácie v jej organizačnom, ekonomickom i finančnom členení.

Vzhľadom na to, že údaje, ktoré obsahuje tak tabuľková ako aj textová časť navrhovaného záverečného účtu je, alebo obsahuje všetky podstatné náležitosti, ktoré ovplyvňujú výsledok, výsledok finančného hospodárenia za rok 2008, sú primerane podrobné, nebudem ich teda ďalej komentovať. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Poprosím teraz o slovo pána rezortného námestníka Cíleka.

Nech sa páči.

RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ:

Ďakujem veľmi pekne.

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia, ja by som v zmysle prerokovávaného bodu vás chcel požiadať o pozornosť v rámci výsledkov hospodárenia Dopravného podniku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. Keď si otvoríme na strane 30 tabuľku, jednotlivé ukazovatele, je nám z toho zrejme, že Dopravný podnik vykázal stratu vo výške 3,621 milióna slovenských korún. V slovenských korunách preto sa bavíme ešte, lebo to bolo za minulý rok.

Tu by som chcel upriamiť pozornosť v tom, že skutočne je to strata, ktorá je historicky najnižšia v Dopravnom podniku. Dopravný podnik, sami dobre viete, ktorí tu dlhé roky pôsobíte, sa pohybovala jeho strata väčšinou rádovo v stovkách miliónov slovenských korún.

Tu by som chcel aj požiadať, aj teba pán primátor, ako predkladateľa, aj na základe samozrejme snáh všetkých nás tu v zastupiteľstve, manažmentu Dopravného podniku, hlavného mesta, ktoré sa snažilo Dopravnému podniku vychádzať v ústrety po všetkých stránkach pri jeho ťažkej ceste, ktorá je len započatá a stále prebieha v zmysle optimalizácie a reštrukturalizácie Dopravného podniku, o vysporiadanie tejto výšky, tohto schodku vo výške 3,6 milióna slovenských korún. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram rozpravu k tomuto materiálu.

Nikto nie je prihlásený.

No, teraz sa už hlásite. Ďakujem pekne.

Pán starosta, poslanec Ftáčnik, nech sa páči.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Vážené poslankyne, vážení poslanci, myslím, že treba diskutovať o tom materiáli, lebo ak som dobre počúval pána námestníka, hovorí, pán primátor aby vysporiadal stratu. Stratu môže vysporiadať iba zastupiteľstvo. Zastupiteľstvo môže povedať, že prideli z nejakých fondov, tak ako sme minulý rok riešili stratu, myslím, že vo výške 130 miliónov korún; a stále v korunách, pretože boli to koruny. A riešili sme to na konto príjmov z dane v ďalšom roku a hľadali sme riešenie.

Čiže ja som čakal, že pán námestník prednesie konkrétne riešenie.

Ja sa chcem opýtať na bod 9 uznesenia.

V bode 9 sa mení rozpočet, ktorému nerozumiem. Toto nebolo riešené ani na mestskej rade, ani v úvodnom slove pán predkladateľ nezdôvodnil, prečo sa takýmto spôsobom mení rozpočet. Mne to vychádza tak, že budeme mať nevyrovnaný rozpočet. Síce pozitívny ale zo zákona má byť bežný rozpočet vyrovnaný.

Nerozumiem tomu ani trošku.

Nerozumím slová; navýšenie bežných príjmov - ostatné príjmy z odvodu po finančnom zúčtovaní - to je čo?

Chcem sa na to opýtať, aby som tomu rozumel, ak mám za to hlasovať.

Čiže túto časť by som prosil vysvetliť.

A chcel som sa opýtať aj na to, prečo do fondu statickej dopravy, vid' teda z toho lepšieho výsledku hospodárenia, dávame iba 0,2 milióna korún?

Či by sme nemohli nejakým spôsobom prehodnotiť prídel pre rezervný fond a fond statickej dopravy, aby sme si vytvorili aspoň určité zdroje na to, aby mesto v zmysle vyjadrení, ktoré zazneli z vedenia mesta, od pána námestníka, že chceme riešiť aj na úrovni mesta program statickej dopravy, aby sme na to mali zdroje. Teraz je na to príležitosť.

Čiže celkom nevidím ekonomické odôvodnenie toho, aby sme do fondu statickej dopravy dali iba 0,2 milióna Sk. Máme priestor, pretože ten prebytok bol pozitívny a relatívne vysoký. Máme možnosť pridelit' tam viac.

Chcem sa ale najprv opýtať, či to aj vy vidíte takto, pretože by som dal konkrétny návrh, aby sme zvýšili prídel do fondu statickej dopravy na konto rezervného fondu.

Toto sú, prosím, moje dve poznámky.

Prepáčte, pán primátor, že som sa neskoro prihlásil.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Nič, v pohode. Ďakujem pekne.

Pán námestník Cílek.

RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ:

Ďakujem veľmi pekne. Ja len reakcia na pána starostu, kolegu poslanca Ftáčnika. To si ma, pán starosta, asi zle rozumel, ja som sa obrátil na pána primátora ako predkladateľa. V prípade že autoremedúrou si toto osvojí, tak to je, to je jedna vec.

A druhú vec už odpovie vlastne spracovateľ, to znamená pán Ing. Bulík a pani riaditeľka magistrátu.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ešte predtým, pani riaditeľka, nech sa páči.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Teda ja sa vyjadrím k tej otázke vysporiadania výsledku hospodárenia Dopravného podniku a navrhujem autoremedúrou vysporiadať túto stratu z prostriedkov hlavného mesta s tým, že v nasledujúcom, v niektorom z nasledujúcich zastupiteľstiev dôjde k zmene rozpočtu v tomto zmysle. Teda tú čiastku 3 milióny 621 tisíc korún.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Nech sa páči, pán Ing. Bulík.

Ing. Juraj B u l í k, vedúci finančného oddelenia:

Keďže pokiaľ ide o Dopravný podnik, v podstate sa týmto to vyriešilo. Aj tak sme to mali na mysli po konzultácii s pracovníkmi Dopravného podniku, že prípadne sa bude riešiť táto strata Dopravného podniku takto oficiálne vykázaná, aj keď my stále máme ešte len ako nie definitívnu.

Preto, preto nenavrchovali sme usporiadať ju, prípadne riešiť tento problém tak, ako zvykneme na septembrovom zastupiteľstve, keď sa prerokováva správa o plnení príjmov a čerpaní výdavkov rozpočtu za prvý polrok, aj súčasne navrhnúť prípadnú zmenu rozpočtu v tejto súvislosti.

Takže Dopravný podnik by sme riešili týmto spôsobom.

Pokiaľ ide o ostatné, na ktoré ste sa, pán starosta, pýtali, ostatnú zmenu alebo teda schválenie zmeny rozpočtu, je to v nadväznosti na finančné usporiadanie vo vzťahu k organizáciám STARZ, Zoologická záhrada a GIB.

Je to tam rozvedené.

Ešte nad tým dopad navrhovaného vyúčtovania. Je to rozvedené, je to jasné o čo ide.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

My síce bežný rozpočet nemáme vyrovnaný, ale máme prebytkový, a to je v poriadku. Je to v súlade so zákonom v tomto, po takejto úprave.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Záhradník, nech sa páči.

PhDr. Bc. Branislav Z á h r a d n í k, poslanec MsZ:

Ďakujem pekne, vážený pán primátor. Dámy a páni, veľmi pekne ďakujem za to rozhodnutie vedenia mesta v autoremedúre osvojiť si ten návrh, ktorý predniesol pán prvý námestník.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pán poslanec, ešte som nepovedal, že si ho osvojujem.

PhDr. Bc. Branislav Z á h r a d n í k, poslanec MsZ:

Joj, tak teraz ste ma vystrašili, pán primátor.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Nie, nebojte sa.

PhDr. Bc. Branislav Záhradník, poslanec MsZ:

Ja len taký podporný argument, možno pre vaše finálne rozhodnutie.

V roku 2006 bola strata Dopravného podniku 194 miliónov. Hlavné mesto vyrovnalo celú stratu.

V roku 2007 už strata bola menšia, bola 74 miliónov, hlavné mesto vyrovnalo stratu.

Minulý rok, predbežný, keďže audítorská správa by mala byť budúci týždeň doručená do Dopravného podniku, ale nepredpokladáme žiadnu zásadnú odchýlku od toho výsledku 3,6 milióna, teda takto historicky najnižšia strata, bolo by určite žiaduce, aby sa tak ako po minulé roky tá strata vyrovnala, aby ten podnik nenabáľoval určité záväzky z minulosti, aby mohol, mohol normálne fungovať. Ďakujem pekne.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne aj ja.

Ja som, pán poslanec, reagoval na to že, možno trochu tak impulzívne, ale samozrejme že vyrovnáme tú stratu.

Ja len potrebujem vedieť akou formou, či už teraz treba zadefinovať presne, z ktorej kapitoly; čo si myslím, že na jednej strane by bolo dobré potom to upraviť. V každom prípade to musí prijať zastupiteľstvo.

Pán námestník Cílek, nech sa páči.

RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Ja som sa vlastne žaloval; ja som chcel len technickou doplniť že, teda upozorniť že minulý rok boli ceny pohonných hmôt najvyššie v histórii, ako si pamätáme. To je jedna vec.

A druhá vec, takisto upozorniť, že sme zásadne aj po dohode a vlastne aj na tvoj podnet nezvyšovali cestovné lístky. Nechceli sme zatažovať Bratislavčanov pokiaľ nepríde k masívnej obnove vozového parku Dopravného podniku. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec, starosta Ftáčnik.

Nech sa páči.

doc. RNDr. Milan F t á č n i k, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Vážený pán primátor, ja chcem poďakovať za to vysvetlenie bodu 9, lebo rozumiem tomu tak, že sme prostredníctvom týchto organizácií zarobili viacej peňazí, tak im ponechávame tie prostriedky pre ich hospodárenie. Tak som to rozumel.

Inak celkom teda neviem, čo to znamená po finančnom zúčtovaní, ale, dobre.

Dávam konkrétny návrh, keďže k tomu sa pán Bulík nevyjadril, čo sa týka fondu statickej dopravy. Ten pridel rozpočtového hospodárenia v bode 7 riešiť tak, že znížiť pridel pre rezervný fond o 10 miliónov korún a o 10 miliónov korún navýšiť fond statickej dopravy.

Tento návrh podám písomne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pán poslanec, ale nebolo by lepšie potom to urobiť v riadnom rozpočte, túto zmenu?

Ja nechcem diskutovať.

Dám slovo, ak dovoľíte, teraz pánovi inžinierovi a prípadne potom sa vrátíme k tomu. Nech sa páči.

Ing. Juraj B u l í k, vedúci finančného oddelenia:

Ďakujem. Ja sa ospravedlňujem pánovi starostovi, opomenul som túto pripomienku.

Samozrejme, toto je len návrh a takto je zaužívané, aj takto hovorí štatút fondu statickej dopravy, že jeho príjmom sú predovšetkým výsledky alebo teda prostriedky, ktoré sú získané z prenajímania priestorov mestskému parkovaciemu systému.

Preto aj v tejto súvislosti navrhujeme uskutočniť pridel do tohto fondu statickej dopravy, do výšky prijatého nájomného za rok 2008.

Samozrejme, že keď prípadne inokedy, v septembri, pri zmenách rozpočtu je možné dať návrh na prípadnú zmenu tohto, tohto, zvýšenie tohto mimorozpočtového fondu, ale v súčasnej situácii by som to nenavrhol.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Chce niekto ešte diskutovať k tomuto?

Moja posledná; ešte pán, prihláste sa ale faktickou, pán starosta.

Nech sa páči, pán poslanec Ftáčnik.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Pán primátor, ja to vysvetlenie samozrejme akceptujem, ale to sa už nedá urobiť v septembri. Prídel z prebytku hospodárenia sa rieši pri záverečnom účte, a potom už nie. My nemôžeme potom zobrať z fondu a dať do iného fondu. To môžeme urobiť teraz.

Ja chápem, že prax je taká, že sa fond naplňal zatiaľ iba tým, čo sme získali z prenájmu, z výsledkov, teda prenajímania statických miest.

Ale vzhľadom na to, že máme relatívne dobrý výsledok a chceme niečo robiť s tou statickou dopravou, ja si myslím, že ten návrh má zmysel. A nezaväzuje nás, že tie

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

peniaze musíme použiť. To bude riešením tých, ktorí spravujú ten fond.

Čiže ja by som chcel predsa len ten návrh, predsa len ten návrh by som takýmto spôsobom predložil.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Faktická, pán námestník Cílek.

RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ:

Ďakujem veľmi pekne. Pán starosta, veď vieš, že sme aj spolu komunikovali viackrát o riešení dynamickej a statickej dopravy. Takisto aj s riaditeľom mestského parkovacieho systému. Pevne verím, že koncepcia, ktorú chceme predložiť, taká čiastočná, prvotná bude do konca budúceho roku. A určite v návrhu rozpočtu na rok 2010 sa objaví potom kolónka, aj suma, ktorá bude riešiť túto záležitosť.

Nevidím dôvod, aby sme teraz akýmkoľvek spôsobom menili túto časť v rozpočte, a v návrhu rozpočtu toto určite zohľadníme. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pán poslanec Huska, nech sa páči.

Ing. Ernest H u s k a, poslanec MsZ:

Ďakujem za slovo, pán primátor. Pán Bulík, len krátku otázku: Ja som hľadal, možno som zle hľadal v tom materiáli, aký bol príspevok mesta na bratislavskú, resp. mestskú televíziu, v ktorej kolónke, a koľko to bolo? Lebo ako som to hľadal odpredu, odzadu, tak som to číslo konkrétne nikde nevedel nájsť. Ďakujem.

Ing. Juraj B u l í k, vedúci finančného oddelenia:

Je to v tabuľkovej časti uvedené, samozrejme. Je to v oddelení marketingu a komunikácie, a je to okolo 8 miliónov korún. Podľa zmluvy.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ďalšie otázky, pripomienky? Nie sú.

Ja len teraz ešte raz oficiálne prehlasujem, že autoremedúrou si osvojujem ten návrh, čo mal pán námestník Cílek na vyrovnanie v podstate tej straty z Dopravného podniku. Tu som to konzultoval s pánom Ing. Bulíkom, čiže bolo by to tým pádom zníženie o túto čiastku v rezervnom fonde. Dobre hovorím, pán inžinier? Pán inžinier.

Ing. Juraj B u l í k, vedúci finančného oddelenia:

No, v tomto momente neviem, mám tu kolegyňu Voštinárovú, nech sa páči môže použiť druhý mikrofón.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

No, tak mi tu šepká, že je to v poriadku, tak nemám čo k tomu dodať. Si to osvojujem tento návrh.

Nech sa páči, návrhová komisia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě, poslanec MsZ

Škoda, že ten návrh nemáme ako aj písomne, lebo máme tu návrh pána poslanca Ftáčnika, zatiaľ, ktorý prečítam teda.

Ak si zoberiete uznesenie, časť B, bod 7, navrhuje znížiť prídely do rezervného fondu o 10 miliónov slovenských korún. To znamená, že by tam bola čiastka miesto 192,7 "182,7".

A navrhuje zvýšiť prídely do fondu statickej dopravy o 10 miliónov.

To znamená tam by bola čiastka "10,2 milióna".

Čiže o tomto návrhu zatiaľ budeme hlasovať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Prosím, prezentujte sa a hlasujeme o návrhu pána poslanca Ftáčnika.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatšedem prítomných.

Dvadsaťosem za, štyria proti, tridsaťštyri sa zdržalo, jeden nehlasoval.

Tento návrh nezískal potrebnú väčšinu.

Nech sa páči ďalej, návrhová komisia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Takže teraz budeme hlasovať o celom uznesení s tým doplňujúcim návrhom, ktorý si osvojil predkladateľ v autoremedúre.

Je to časť uznesenia B/9, ktorá sa doplní.

Máte tam riadok - zvýšenie bežných výdavkov - transfer GIBu na bežné výdavky o 5 709 Eur a transfer Dopravnému podniku Bratislavy, akciová spoločnosť, o 120 195 Eur.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne, s tým že môžem dať hlasovať o celom uznesení en bloc.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Áno, o celom uznesení.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

S touto zmenou; prezentujte sa a hlasujte.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatdeväť prítomných.

Šesťdesiatštyri za, päť sa zdržalo.

Konštatujem, že návrh bol prijatý.

Ďakujem pekne.

Bod č. 3.

BOD 3:

Zoznam kandidátov na funkciu mestského kontrolóra hlavného mesta SR Bratislavy a voľba mestského kontrolóra hlavného mesta SR Bratislavy tajným hlasovaním

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím pani poslankyňu Kimerlingovú, aby sa ujala slova.

Ing. Viera K i m e r l i n g o v á, poslankyňa MsZ, predsedníčka komisie na posúdenie náležitostí prihlášok kandidátov na funkciu mestského kontrolóra:

Vážený pán primátor, poslankyne, poslanci,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

dovoľte, aby som sa vám predstavila materiál na voľbu mestského kontrolóra.

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy na svojom riadnom zasadnutí 2. apríla 2009 uznesením číslo 670 vyhlásilo deň voľby mestského kontrolóra na 28. mája 2009. Na posúdenie náležitostí prihlášok kandidátov na funkciu mestského kontrolóra zvolilo komisiu v zložení.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pani poslankyňa, pardon.

Ing. Viera K i m e r l i n g o v á, poslankyňa MsZ:

Pani Krištofičová, Hanulík, Holčík, Kimerlingová a Merva.

A podľa odstavca, podľa § 18a ods. 2 zákona Slovenskej národnej rady 369 z roku 1990 o obecnom zriadení a podľa uznesenia mestského zastupiteľstva kandidáti na funkciu mestského kontrolóra museli odovzdať svoje písomné prihlášky najneskôr 14 dní pred dňom konania voľby, to znamená najneskôr 14. mája 2009.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pani poslankyňa, pardon.

Nech sa páči, pokračujte.

Ing. Viera K i m e r l i n g o v á, poslankyňa MsZ:

Do podateľne magistrátu hlavného mesta, alebo alternatívne bolo možné poslať tieto prihlášky aj poštou, ale v každom prípade museli byť doručené najneskôr 14. mája 2009 do podateľne. Čiže prezenčná pečiatka podateľne musela mať dátum najneskôr 14. mája 2009.

Neskorší dátum doručenia bol v zmysle platnej právnej úpravy neakceptovateľný.

Vo vyššie uvedenom termíne bolo do podateľne magistrátu doručených 6 zalepených obálok s prihláškami kandidátov na funkciu mestského kontrolóra, a po uvedenom termíne nebola doručená žiadna prihláška.

Na základe tejto skutočnosti 19. mája zasadla komisia na posúdenie náležitostí prihlášok kandidátov na funkciu mestského kontrolóra.

Členovia komisie zvolili za predsedníčku poslankyňu Kimerlingovú, a preto teda prezentujem tento materiál.

Komisia najprv vykonala kontrolu neporušenosti doručených obálok, ako dátum, ako i dátum ich doručenia. Skonštatovala, že všetkých 6 obálok bolo neporušených, doručených včas, a teda mohli sme pristúpiť k postupnému otváraniu a vyhodnocovaniu splnenia náležitostí jednotlivých prihlášok kandidátov na funkciu mestského kontrolóra.

Samozrejme, že sme porovnávali doručené, doručené prihlášky s uznesením mestského zastupiteľstva č. 670 z

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

roku 2009, zo dňa 2. apríla 2009. A na základe toho sme skonštatovali, že všetkých 6 kandidátov na funkciu mestského kontrolóra splnilo požadované kritériá.

Vypracovali sme nasledovný zoznam v abecednom poradí; prečítam ich:

Mgr. Viera Bieliková

Ing. Katarína Kalasová

pani Jarmila Kiczegová

Ing. Janka Mahďáková

Ing. Daniela Nemcová

a Ing. Peter Šinály.

Životopisy vyššie uvedených kandidátov na funkciu mestského kontrolóra sú súčasťou materiálu, ktorý máte predložený. Uchádzači sú tiež prítomní a sú pripravení v krátkom vystúpení predstaviť seba aj svoju predstavu o vykonávaní funkcie kontrolóra.

Voľba mestského kontrolóra sa vykoná zmysle vyššie uvedeného uznesenia tajným hlasovaním. Priebeh a organizácia tajného hlasovania je upravená v čl. 10 rokovacieho poriadku mestského zastupiteľstva a volebnú komisiu sme si už zvolili, takže je známa.

Po vykonaní voľby vám predkladáme aj návrh uznesenia na odsúhlasenie.

Navrhujeme uznesenie v dvoch častiach, a to v časti

A. mestské zastupiteľstvo volí; pripíše sa meno, dňom 1. júna 2009 za mestského kontrolóra hlavného mesta víťazného kandidáta.

A v časti B. určíme mestskému kontrolórovi hlavného mesta plat. Suma je uvedená v návrhu uznesenia.

Ak dovolíte, požiadala by som kandidátov, aby sa predstavili a pôjdeme v tom abecednom poradí.

Ako prvá má možnosť vystúpiť a predstaviť svoju, svoju predstavu alebo predstaviť sama seba pani Mgr. Viera Bieliková. Nech sa páči.

Mgr. Viera B i e l i k o v á :

Dobrý deň prajem. Moje meno je Viera Bieliková. Podľa životopisu ste si mohli prečítať, pracovala som od roku 1995 do roku 2007 v Tlačovej agentúre Slovenskej republiky - Slovakia, Bratislava vo funkcii riaditeľka ekonomického odboru. Spadali podo mňa 4 oddelenia, a to oddelenie ekonomických informácií, oddelenie rozpočtu, oddelenie miezd a ekonomiky stredísk. Ďalšie oddelenie bolo oddelenie hospodárskej správy a správy majetku štátu, a oddelenie autodopravy. Prichádzala som do styku, a teda hlavne s ekonomikou, kde som mala na starosti ako zostavenie rozpočtu tak aj záverečného účtu.

Myslím si že, alebo tento post kontrolóra je výzvou pre mňa overiť si svoje schopnosti, ktoré som teda za celý život, myslím si, preukazovala.

Neviem, ak máte nejaké, čo by som mohla odpovedať, otázky.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne pani magistre zatiaľ.

Dáme slovo aj ďalším.

Mgr. Viera B i e l i k o v á :

Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

A potom v rámci diskusií. Ďakujem pekne.

Poprosím teraz o úvodné slovo alebo o predstavenie sa kandidátky, ktorú poznáte.

Pani Ing. Katarína Kalasová, nech sa páči.

Ing. Katarína K a l a s o v á :

Vážený pán primátor, vážení páni poslanci, veľmi pekne vám ďakujem. Ja by som chcela veľmi stručne.

Priamo teda kontrolórsku činnosť na útvare kontrolóra vykonávam od roku 1997. Dovoľte som ju robila na finančnom a plánovacom oddelení magistrátu; bolo to od roku 1980. Niektorí ma poznáte už z predchádzajúcich volebných období. Vy novozvolení ma poznáte dva a pol roka. Spolupracovali sme úzko.

Pri svojej kontrolárskej práci som sa vždy snažila vzhľadom aj, ktorá je náročná a v samospráve zvlášť na svoj rozsah činnosti a úloh, ktoré musí samospráva

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

zabezpečovať; je to práca náročná. Je to práca aj psychicky náročná, pretože je konfliktná. Dochádza pri tejto práci ku konfliktom. Každý je, prirodzenou úzkou vlastnosťou, že každý kto urobí chyby, snaží sa vyvinúť.

Ja som pri tejto práci snažila sa vždy zadržať, teda vždy sa držať štandardov kontrolóra. Čiže byť proste nezávislá, nestranná, objektívna a uplatniť svoju, uplatniť svoju odbornosť.

Vykonávala som túto prácu podľa svojho najlepšieho vedomia a svedomia, úmyselne nikomu neublížiť. A v prípade, ak by som bola zvolená, tak by som chcela, a sľubujem, že budem pokračovať naďalej. Ďakujem pekne. Iba toľko.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Požiadam ďalšiu záujemkyňu o tento post, pani Jarmilu Kiczegovú. Nech sa páči.

Jarmila K i c z e g o v á :

Dobrý deň, pán primátor, panie poslankyne, páni poslanci. Takže ja sa volám Jarmila Kiczegová, pracovala som 5 a pol roka na Daňovom úrade ako kontrolórka nepriamych daní. Posledných 5 rokov pracujem v súkromnej firme ako ekonómka, účtovníčka, mzdárka. V podstate, keďže sme taká stredná firma, mám na starosti celú ekonomiku

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

firmy. Som tam na to jediná, sama, takže robím všetku oblasť čo sa týka ekonomiky.

Venujem sa aj komunálnej politike. Pracovala som od roku 94 do roku 2002 vo finančnej komisii v mestskej časti, a toto volebné obdobie pracujem vo finančnej komisii aj v mestskej časti, aj tuná na magistráte.

Chcem sa posunúť trošku ďalej, preto som si dala prihlášku sem na post hlavného kontrolóra.

Ak budú niečo v diskusii ešte, môžem povedať bližšie. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Poprosím teraz pani Ing. Janku Mahďákovú.

Ing. Janka M a h ď á k o v á :

Vážené dámy poslankyne, páni poslanci, vážený pán primátor, ctené auditórium, predstupujem pred vás na pár okamihov a vážim si možnosť prezentovať svoju predstavu o práci kontrolóra hlavného mesta.

Volám sa Janka Mahďáková, mám 45 rokov, som vydatá, mám 18 ročnú dcéru, maturantku, vysokoškolské vzdelanie technického smeru, a dohovorím sa anglicky, nemecky a rusky.

Od prvého kontaktu s prácou v samospráve som bola do toho fenoménu vtiahnutá, a dodnes ma nadšenie pre veci verejné neopustilo.

Prácu v miestnej samospráve som spoznávala a spolukreovala takmer od jej začiatkov. Podarilo sa mi uvádzať do praxe mnohé legislatívne novinky, spolutvoriť normy formujúce samosprávu a aktívne sa spolupodieľať aj na riešení mnohých komunálno-politických problémov. Po 10 rokoch práce na Miestnom úrade Bratislava - Dúbravka som bola zvolená v roku 2003 miestnou kontrolórkou Mestskej časti Bratislava - Karlova Ves, kde pôsobím aj v súčasnosti.

Práca kontrolóra svojim charakterom iste nepatrí medzi najobľúbenejšie, kontrolór je ten, kto poukazuje na chyby iných. Myslím si však, že je veľmi dôležitá, ak je sama kontrola vnímaná ako snaha o zlepšenie a skvalitnenie práce manažmentu.

Tak totiž vnímam kontrolu ja - ako spoluúčasť na procese riadenia samosprávy - s veľkou zodpovednosťou za každé vyslovené kontrolné zistenie a s maximálnou ústretovosťou ku všetkým otázkam.

Kontrolór musí byť predovšetkým odborne vybavený, trpezlivý a mať nadhľad. Vtedy je šanca na spoluprácu s "kontrolovaným subjektom".

Nebudem však teoretizovať; mnohí z vás ma z práce v samospráve poznajú.

A myslím si, že aj vďaka médiám sú výsledky kontrolárskej práce z mojej doterajšej činnosti, nie sú celkom neznáme.

Práca kontrolóra musí byť neosobná, odborná a presná a ak sa stretne s podporou zastupiteľstva je možné posúvať kvalitu práce samosprávy v prospech občanov k optimálnemu hospodáreniu a zmysluplnému využitiu možností a zdrojov.

I v kvalitne riadenej inštitúcii ako je hlavné mesto je potrebné pomenúvať problémy a vyžadovať konkrétne riešenia s dôsledným dosledovaním výsledku.

To je motto mojej práce a verím, že spoločným prístupom spolu s vami, vážené dámy a páni, poslankyne a poslanci, a tiež s vami pán primátor, bude práca kontrolóra hlavného mesta osožná v Bratislave a Bratislavčanom. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne pani inžinierka.

Poprosím teraz pani Ing. Danielu Nemcovú, nech sa páči.

Ing. Daniela N e m c o v á :

Dobrý deň, vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo. Dovoľte, aby som sa predstavila osobne:

Volám sa Daniela Nemcová, narodila som sa v roku 1963 v Bratislave.

Po absolvovaní Vysokej školy ekonomickej v roku 1986 som pracovala 13 rokov v územnej samospráve, ako aj v kontrolnej činnosti.

Čo sa týka tej územnej samosprávy, pracovala som v oblasti bytovej a sociálnej politiky, správy majetku, ako aj v rokoch 1992 až 94 na Miestnom úrade Staré Mesto v útvare kontrolóra.

Čo sa týka dôvodu, prečo som sa prihlásila ako kandidát na miesto mestského kontrolóra je ten, že chcela by som zúročiť 13 rokov práce v územnej samospráve ako aj 4 roky v kontrolnej činnosti.

Slúbiť vám môžem jedine zodpovednú, objektívnu prácu. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán Ing. Peter Šinály, nech sa páči.

Ing. Peter Š i n á l y :

Dobrý deň. Vážený pán primátor, vážené dámy a páni, volám sa Peter Šinály, zhodou okolností som jedným z tu

Zápisníca MsZ 28. 5. 2009

prítomných poslancov. Niekoľko slov na doplnenie svojho podrobného životopisu, ktorý ste už dostali vopred.

Svoju profesnú dráhu som venoval v prvej časti, 15 rokov v práci, v akciovej spoločnosti Slovart, ktorá bola pre mňa ekonomickou školou života. Do roku 90 som pracoval v oblasti ekonomiky a riadenia. Výrazným spôsobom som sa podieľal, samozrejme, aj na kontrole, lebo cenovo-konjunktúrny odbor bol odborom, ktorý kontroloval prácu obchodníkov.

A v tejto spoločnosti, nakoľko to bola akciová spoločnosť, keď za starých čias to bola zriedkavá možnosť pričuchnúť organizačnej práci, ktorá vtedy sa nevolala teda audítorská, ale samozrejme vec, že výsledkami našej práce boli už aj v tom čase výsledky, ktoré sme predkladali predstavenstvu a valnému zhromaždeniu. Mali sme veľký počet akcionárov a veľmi, veľmi vážne valné zhromaždenia.

Neskôr som robil 5 rokov v zahraničí, kde som spolu zakladal spoločnosť vo Frankfurte nad Mohanom. A od 96 som krátko robil opäť v zahranično-obchodnej firme Drevounia.

Do komunálnej politiky som zabrdol v rámci vzniku SDKÚ, kde som bol i zakladajúcim členom a odvtedy sa intenzívne venujem komunálnej oblasti. Doteraz v Rači, a od tohto volebného obdobia v meste. Som členom legislatívno-právnej komisie, to znamená že Štatút mesta Bratislavy, príprava zákona nového o Bratislave, veškeré kolá jeho, jeho pripomienkovania a stanovisk k týmto

pripomienkam prešli cez ruky mojich kolegov a mojej v rámci legislatívno-právnej komisii.

To znamená, že okrem toho poznám aj všetky VZN a v rámci práce, v prípade že ma zvolíte za kontrolóra mesta Bratislavy, to bude jedna z oblastí, ktorej sa budem venovať.

Samozrejme, zákon č. 502 o finančnej kontrole a vnútornom audite je tiež jeden, jedna z oblastí, ktorú poznám, s ktorou som sa stretol, aj keď priamo vo výkone práce opäť v podnikateľskej oblasti mám viac skúseností so spoluprácou s audítormi.

Ale aj v predchádzajúcom materiáli, ktorý sme teraz schvaľovali je aj audítorská správa jedného zo základných súčastí schvaľovania záverečného účtu. A celkom si viem predstaviť, že bude pre mňa výzvou posudzovať túto oblasť z pozície funkcie kontrolóra mesta Bratislavy. A ďakujem pekne za pozornosť.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Myslím, že sme vyčerpali všetkých, predstavili všetkých kandidátov.

Poprosím, teraz otváram rozpravu, respektíve otázky, ktorí z vás budú mať prípadne priamo na kandidátov, alebo k vlastnému materiálu.

Pokiaľ nie sú, ak dovoľíte ja navrhujem taký postup; je.

Pán poslanec Holčík, nech sa páči.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Ja som sa chcel opýtať pána kolegu, poslanca Šinályho, či bol v komunistickej strane?

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím, pán poslanec, reagovať.

Ing. Peter Š i n á l y, poslanec MsZ.

Nie, nebol som.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ:

Ďakujem.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Navrhujem taký postup, dámy a páni, vzhľadom na to, že nie sú ďalšie otázky, aby sme vlastnú voľbu vykonali počas prestávky, aby sme teraz zastupiteľstvo neprerušovali.

Čiže, aby sa prípadne pripravila volebná komisia a tesne pred prestávkou vás oboznámi s priebehom voľby, ktorú by sme počas prestávky vykonali.

A teraz by sme pokračovali ďalším materiálom; ak súhlasíte, teda?

Ak je to všeobecný súhlas, ďakujem pekne.

Pristúpime teraz k materiálu č. 4.

BOD 4:

Územný generel cestovného ruchu hlavného mesta SR Bratislavy

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím pána Ing. Hrdého o úvodné slovo.

Nech sa páči.

Ing. arch. Vladimír H r d ý, zástupca riaditeľky magistrátu:

Dobrý deň prajem, pán primátor, vážení poslanci, my sme, áno, my sme s týmto bodom boli minulý mesiac v zastupiteľstve, takže nejaký dlhý úvod nechcem robiť. Ale v zmysle pokynu na zasadaní komisie kultúry a ochrany historických pamiatok bol predstavený generel cestovného ruchu hlavného mesta Slovenskej republiky, kde bol

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

podrobný výklad aj zodpovedávané dotazy. Toto prebehlo 13. mája.

A komisia kultúry a ochrany historických pamiatok vzala na vedomie Územný generel cestovného ducha hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a odporúča jeho predloženie na rokovanie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Bratislavy.

A odporúča údaje uvedené v Územnom genereli cestovného ruchu hlavného mesta priebežne aktualizovať. Je to bežný proces vždy.

Toto, tento materiál slúži naozaj ako podklad, aj ktorý pomáha aj pri územnom rozhodovaní, prípadne spracovaní ďalšej územnoplánovacej dokumentácie, ale funguje vlastne aj ako špecifický prierezový dokument, dotýkajúci sa viacerých oblastí rozvoja Bratislavy nielen rozvoja územného. Myslím, že; ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Slovo má pani poslankyňa Doktorovová.

Nech sa páči.

Helena D o k t o r o v o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo, pán primátor. Chcem potvrdiť, áno, že naša komisia sa venovala tomuto materiálu veľmi podrobne. A po obsiahlej diskusii a vysvetlení všetkých

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

spracovateľov sme prijali uznesenie, ktoré máte pred sebou, že komisia teda odporúča okrem toho, že zoberie na vedomie tento materiál, aby sa tie údaje priebežne aktualizovali, aby ten materiál, ak má byť podkladom, aby naozaj obsahoval aktuálne informácie, aby nebol napríklad v rozpore s územným plánom alebo s inými materiálmi, aby všetky názvy boli správne a podobné podrobnosti. Ďakujem pekne.

Takže odporúčam prijať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ďalší prihlásení, nech sa páči. Nie sú.

Návrhová komisia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č,
poslanec MsZ

Dostali sme jeden návrh, doplňujúci návrh, od pani poslankyne Doktorovej, Doktorovovej, ktorá navrhuje doplniť uznesenie ako časť C - žiada primátora údaje uvedené v Územnom genereli cestovného ruchu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy priebežne aktualizovať.

Tu je len možno otázka, či pani poslankyňa nechce doplniť nejaký kontrolný termín?

Ak chce, teda.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Dobre. Čiže ja tom teraz konzultoval s pánom architektom Hrdým, ja si to môžem osvojiť v rámci autoremedúry, lebo to tak či onak pravidelne robíme. Čiže nemusíme o tom separátne hlasovať.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č,
poslanec MsZ

Takže môžeme hlasovať o celom uznesení s týmto doplnením.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Prezentujte sa, prosím, hlasujeme.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiattri prítomných.

Šesťdesiatjedna za, jeden sa zdržal, jeden
nehlasoval.

Uznesenie bolo prijaté.

Ďakujem pekne.

Pristúpime k bodu 5.

BOD 5:

Návrh realizácie projektu "Krizové centrum: rekonštrukcia
a modernizácia objektu v hlavnom meste SR Bratislave"

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím pána Ing. Zapletálka, aby sa ujal slova.

Pani magistra bude uvádzať materiál?

Ing. Peter Zapletálek, vedúci oddelenia tvorby finančných zdrojov:

Vážené mestské zastupiteľstvo, predkladáme vám návrh na realizáciu projektu "Krizové centrum: rekonštrukcia a modernizácia objektu".

(Problém s dýchaním: Pardon, sa ospravedlňujem.)

Dňa 29. 4. 2009 bola žiadosť o poskytnutie nenávratného finančného príspevku schválená Výborom pre Finančný mechanizmus a Ministerstvom zahraničných vecí Nórskeho kráľovstva.

K tomu, aby sme tento finančný príspevok mohli prijať je potrebné schváliť toto uznesenie, ktoré máte v materiáli, pričom bude následne uzatvorená zmluva s Úradom vlády Slovenskej republiky.

Podmienky, ktoré budú súčasťou tejto zmluvy máte, ako špecifické podmienky v tomto materiáli uvedené. Tu by som chcel však autoremedúrou opraviť návrh uznesenia mestského zastupiteľstva, nakoľko administratívnou chybou na strane Úradu vlády prišlo k tomu, že bolo nesprávne interpretované, tá ponuka na grant od toho Finančného mechanizmu Európskeho spoločenstva a Nórskeho mechanizmu.

Preto navrhujem, aby bol bod 4 a bod 5 zmenený takýmto spôsobom:

Bod 4 bude znieť:

Vyčlenenie rozpočtových finančných prostriedkov na udržanie výsledkov projektu - a teraz nové - a zakúpeného zariadenia zrenovovaného majetku podľa bodu tohto uznesenia vo výške, podľa bodu 1 tohto uznesenia, vo výške minimálne 1 % z celkových výdavkov projektu.

A bod č. 5 bude znieť:

Zriadenie bankového účtu, ktorý bude slúžiť na prevod prostriedkov nenávratného finančného príspevku, a na ktorý bude hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava ročne po schválení správy o ukončení projektu a v dobe platnosti a účinnosti zmluvy o nenávratnom finančnom príspevku prispievať sumou podľa bodu 4 tohto uznesenia.

Finančné prostriedky tohto účtu budú môcť byť použité len na financovanie výdavkov súvisiacich s udržiavaním výsledkov projektu, podľa bodu 1 tohto uznesenia.

To by bolo zatiaľ všetko.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram rozpravu.

Nech sa páči, dámy a páni.

Pokiaľ nie, návrhová komisia, nech sa páči.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Takže budeme hlasovať o uznesení v tom znení, ako nám ho predniesol pán Ing. Zapletálek v bode 4 a 5 s tými opravami.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Prosím, prezentujte sa a hlasujeme.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatdva prítomných.

Šesťdesiatdva za.

Ďakujem pekne za podporu.

Pristúpime k materiálu č. 6.

BOD 6:

Návrh na zriadenie mestskej príspevkovej organizácie
Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava v zmysle
zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Ja poprosím pána inžiniera, pána riaditeľa Greža, aby sa ujal úvodného slova vzhľadom na to, že tak ako som vás

Zápisníca MsZ 28. 5. 2009

informoval minulé zastupiteľstvo, požiadal som ho o prípravu spolu s pani kolegyňou Šurinovou tejto zakladacej listiny.

Ja predpokladám, že v rámci diskusií, ktorá bude teraz nasledovať, sa bude asi diskutovať trochu širšie aj ktorým smerom toto divadlo.

Ale opäť vás hneď na začiatku upozorňujem, tak ako ste si to želali, máte predloženú zakladaciu listinu.

Čiže poprosím aj tie otázky a pripomienky smerovať hlavne k nej.

Pán riaditeľ, nech sa páči.

Ing. Vladimír G r e ž o, riaditeľ BKIS:

Vážený pán primátor, vážení členovia poslaneckého zboru hlavného mesta Slovenska Bratislavy, v zmysle uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenska Bratislavy, č. 671/2009 z 2. apríla 2009 som bol poverený pánom primátorom pripraviť návrh na zriadenie mestskej príspevkovej organizácie Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava.

Zriaďovacia listina je spracovaná podľa zákona 523 z roku 2004 Zbierky zákonov o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákona 369 z roku 1990 Zbierky o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a zákona 384/1997 Zbierky zákonov o divadelnej činnosti.

Zriaďovacia listina je postavená tak, aby vytvorila čo najširší priestor pre formy a varianty riešenia na naplnenie cieľa zriadenia príspevkovej organizácie Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava a teda vytvorila priestor pre varianty rozhodovania mestského zastupiteľstva Bratislavy. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram rozpravu k tomuto materiálu.

Nech sa páči, pán poslanec Holčík.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Vážení kolegovia, vážený pán primátor, po prvé, divadlo Pavla Országha Hviezdoslava je budova, je to aj názov budovy. Mesto keby aj založilo túto príspevkovú organizáciu nezakladá Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava, ale Mestské divadlo v Bratislave tak ako je Mestské múzeum a Mestská galéria. A budova Divadla Pavla Országha Hviezdoslava je len jedným z možných pôsobísk takejto organizácie.

Preto by som prosil, aby sa to zmenilo v názve.

Tento návrh podám aj písomne.

Druhá vec je, a teraz prepáčte, budem asi trochu i zlý.

Nové mestské zastupiteľstvo vždy zo začiatku svojej, svojho funkčného obdobia hľadá chyby na tom predchádzajúcom. Upodozrieva predošlých poslancov z nečestnosti, korupcie, napadá výberové konania, predaje, nájmy a všetko takéto.

Od roku 1990 stále trvá snaha znižovať na začiatku volebného obdobia počet príspevkových organizácií. Zažil som to osobne štyri razy. Každý poslanec, keď nastupuje do volebného obdobia skladá sľub a súčasťou toho sľubu poslanca je aj to, že bude hospodárne narábať s majetkom mesta.

Na začiatku teda poslanci kritizujú čo bolo predtým a po dvoch rokoch nastáva obrat. Blížia sa ďalšie voľby a poslanci bez ladu a skladu vymýšľajú aktivity, lebo si myslia, že im to v nastávajúcich voľbách prihrá nejakých voličov. Ale zdanie "niekdy" klame.

Návrh založiť novú organizáciu, príspevkovú organizáciu pre divadlo v Bratislave je duplicita. My už máme jednu príspevkovú organizáciu, ktorá je úplne stvorená na to, aby divadlo bolo do jej funkcií alebo do jej činností zaradené.

Kto ekonomicky rozmýšľa vie, že pre mesto je omnoho výhodnejšie prevádzkovať divadlo dodávateľským spôsobom.

Dôvodom je najmä, že v takom prípade nemusí platiť celý rad ľudí, ktorí tvoria riaditeľstvo, a ktorí sú ďalej

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

nalepení na takúto príspevkovú organizáciu. A toto bolo vždy aj dôvodom, prečo sme mali rušiť už existujúce príspevkové organizácie. Málokto si totiž uvedomí, že to riaditeľstvo je vlastne len príveskom.

Ale pripomína mi to situáciu, keď v 50. rokoch, na konci 50. rokov sa v tomto meste zakladali príspevkové organizácie, aby isté súdružky, musím povedať že aj manželky pracovníkov národného výboru, dostali dobré platené miesta. Už boli vopred vybrané a preto sa vymyslela taká organizácia, kde by táto súdružka mohla byť riaditeľkou.

Pred pár mesiacmi sme na tomto pléne odhlasovali skrátenie rozpočtu pre magistrát a príspevkové organizácie o 3,5 % na prevádzkové výdavky. A vymysleli sme tu iné nezmysly na zníženie výdavkov mesta.

Napríklad sa tu povedalo, že poslanci, ktorí sú aktívni v dozorných radách alebo vedeniach istých organizácií majú 10 % svojho príjmu poskytnúť cez tú organizáciu mestu, čo je úplný nezmysel. To sa vôbec nedá totiž urobiť. To by človek každý musel tie peniaze prijať, lebo sú už zdanené. A predsa žiadna organizácia nebude peniaze, ktoré patria jednému človeku posielat' na dva účty.

Čiže veľmi sme zjednodušili situáciu, hoci sme ju chceli; sme skomplikovali situáciu, hoci sme chceli zjednodušiť.

Zápisníca MsZ 28. 5. 2009

Z toho istého smiešneho dôvodu sa znížil v zákone počet poslancov mestských, čo je teda nedemokratické. Síce sa ušetria nejaké peniaze na poslanecký zbor, ale vyhodia sa iným spôsobom na akési divadlo.

Teraz je tu návrh vyhadzovať ešte ďalšie peniaze mesta, hoci už kúpa tohto objektu; a teraz hovorím Divadla Pavla Országha Hviezdoslava a jeho oprava, bol tu ruinovaný objekt, čiže potreboval veľkú opravu, a tieto ukázali, ako sme sa tu ekonomicky veľmi dobre rozmysleli.

Každý, kto bude hlasovať za zriadenie tejto organizácie, príspevkovej organizácie mesta, mestské divadlo, vedome finančne poškodzuje toto mesto. A navyše spôsobuje problémy ďalším zastupiteľstvám.

Tu nejde o to, či sme mali v minulom roku prebytok alebo sme nemali prebytok. Treba si zobrať ekonómiu divadla.

Ja som v divadle mnoho rokov hral; síce len ako štatista a malé úlohy, ale viem čo to stojí, a viem aký je tam potrebný personál.

Ak by mesto malo divadlo dodávateľským spôsobom, tak mnohé z tohto odpadne. Prečo napríklad Radnica nemá vlastné upratovačky? No, preto, lebo dodávateľským spôsobom je to oveľa lacnejšie. Ďakujem.

(Potlesk.)

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Minárik, faktická, nech sa páči.

RNDr. Pavol M i n á r i k, poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Ja som chcel tak trošku teatrálnu tiež zatlieskať, pretože ten potlesk si zaslúžil tento príspevok. Ten potlesk bol hlavne za odvalu, pretože dnes povedať to čo povedal kolega Holčík je o tom, že hovorí síce pravdu, ale tesne pred voľbami to najpopulárnejším nie je. Dobré riešenie sme zavrhnuli, a teraz sme akoby povstali do situácie, že musíme.

No, každý z nás sa bude rozhodovať a má sa rozhodovať slobodne. A hovorím vám, nemusíte!

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Všetko, pán poslanec? (Áno.)

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Čecho, nech sa páči.

Ing. Peter Č e c h o, poslanec MsZ:

Ďakujem. Ja chcel som len zareagovať na pána Holčíka:

Určite nechceme zriadiť týmto návrhom, zatiaľ je to návrh, schválením tohto návrhu takú príspevkovú

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

organizáciu, akú popisoval, hej. Takú sme určite nemali v zámere zriadiť, to je prvá vec. Predstavujeme si to úplne ináč.

A druhá vec, k tomu názvu, ja si myslím že názov budovy a názov organizácie sú dve odlišné veci vcelku od seba nezávislé právne, si aspoň myslím. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Budaj, nech sa páči.

Ján B u d a j, poslanec MsZ:

Ďakujem, budem stručný. Ja myslím, že oponoval by som pánovi Minárikovi, nie je žiadnym hrdinstvom zhadzovať úsilie o vytvorenie mestského divadla. Naopak.

Ale túto ťažkú úlohu, ktorú si aj toto zastupiteľstvo zobralo, aj tento primátor, ja považujem stále ešte za pozitívnu. A myslím si, že ide o konštitučný akt, Bratislava kedysi mestské divadlo mala, tú budovu už dnes nemôže získať ale získalo dôstojnú budovu. A tento konštitučný akt mal byť, podľa mojej mienky, sprevádzaný presnejšími číslami pokiaľ ide o prevádzku divadla.

Čiže tam sa obraciam na predkladateľa, či nebolo možné jasnejšie zdefinovať, keďže už teraz tu nie sú tí súťažiaci, ktorí predložili, predpokladám veľmi rozsiahle

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

a ako som počul veľmi kvalifikované odhady činnosti, rámce financovania. Teraz to bolo na predkladateľovi, a tam mi v materiáli absentuje absolútne odhad toho, koľko to bude v budúcich rokoch mesto stáť. Ten odhad je veľmi široký a nepokrýva.

Vyzerá to tak, že schvaľujeme inštitúciu, o ktorej charaktere sme sa ešte nedohodli.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Holčík, faktická.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ:

Ďakujem. Ja len chcem trošku opraviť čo povedal môj predrečník. Bratislava mestské divadlo mala ale ako budovu, nikdy nemala inštitúciu. Tá budova tu, samozrejme, bola, ale tú prenajímala, resp. tam hrali iné spoločnosti.

Toto je to, čo som povedal v mojom prvom, že si netreba pliesť budovu s organizáciou.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec, starosta Ftáčnik.

doc. RNDr. Milan F t á č n i k, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Vážené poslankyne a poslanci, keby sme schválili ten návrh tak ako je predložený, tak budeme mať zriadenú organizáciu, ktorá k 1. 7. podľa všetkého nebude mať riaditeľa, pretože ho máme obsadiť výberovým konaním. A keby sme ho aj stihli dotedy vybrať, tak nebude mať peniaze, pretože žiadne neschvaľujeme.

Predložil sa nám návrh, aby sme zriadili organizáciu, ktorá má od 1. 7. fungovať ako divadlo, ale nebude mať s čím hospodáriť, pretože sa tu len hovorí, koľko bude potrebovať a odkiaľ tie peniaze zoberieme, to tu nie je riešené. Ja si myslím, že takýto návrh nemôžeme schváliť.

Nemôžeme založiť organizáciu o ktorej dopredu vieme, a píše sa to aj v materiáli, že nás bude stáť podstatne viac ako by nás stálo to, keby sme si tú budovu nechali, opravili a prenajali ju nejakej divadelnej spoločnosti alebo skupine, tak ako sme uskutočnili konkurz, o ktorom sme sa tu pred dvoma mesiacmi bavili.

Ja vám pripomeniem len čísla.

Ja si pamätám, že bol predložený návrh, aby mesto prispelo, ktorejkoľvek z tých variant by sme sa boli priklonili, 12 miliónov korún. 12 miliónov korún je nejakých 400 tisíc Eur, pokiaľ dobre počítam. Tuná sa píše o sume minimálne 1 milión Eur na prevádzku toho divadla a končí v tom roku; detaily vynechám.

Čiže, čo vlastne chceme urobiť?

A pritom ešte nemáme vyriešené ani to, či to divadlo bude formou veľkého umeleckého súboru, menšieho, alebo to bude agentúrne divadlo, ktoré bude mať minimálny počet zamestnancov a k tomu budeme vlastne priberať umelcov, ktorí nám budú zabezpečovať umeleckú produkciu. S tým, samozrejme, súvisia náklady.

Čiže ani toto nerieši dnes mestské zastupiteľstvo. Ale tvrdí, že od 1. 7. to má fungovať. Ja si myslím, že nemôže takto fungovať.

Ja by som videl to tak, že by sme to mali zobrať na vedomie, poradiť sa o tom a rozhodnúť to neskôr, v čase keď budú jasné tie ekonomické otázky, pretože tie sú veľmi podstatné pre naše rozhodnutie.

Nemožno založiť organizáciu bez peňazí.

Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne aj ja.

Ak dovoľíte, ja nadviažem možno na to, čo povedal teraz pán starosta Ftáčnik v súvislosti práve aj s tými dátumami a poviem niekoľko skutočností, ktoré sme diskutovali aj s pánom poslancom Landlom práve včera, v priebehu včerajšieho dňa.

A ja som to uviedol trochu aj pri vstupe do tohto materiálu.

Ten materiál je dosť náročný veľmi jednoducho z toho dôvodu, že musíme povedať, ktorým smerom má mesto v takomto prípade ísť.

Či chceme ísť tým smerom, čo tak naznačoval pán poslanec Holčík, to znamená že vytvoriť; prosím, neberte to doslovne, ale použijem to ako divadlo stagione, to znamená že máme priestor, ktorý sa dáva k dispozícii, alebo chceme vytvoriť istým spôsobom kamenný súbor. To znamená, že máme skupinu hercov, ktorí budú zamestnancami napríklad príspevkovej organizácie, budú stálymi členmi tohto súboru, trebárs možno s dvoj, trojročnou zmluvou, a či pôjdeme týmto spôsobom.

To, čo pán poslanec Budaj spomínal, ohľadom tých peňazí, to je práve ale ťažké teraz povedať. A prakticky zo strany predkladateľa dosť nemožné, lebo nepozná názor tohto zastupiteľstva, ktorým smerom.

Keď poviete, že chcete kamenný súbor, to znamená že ľudí, pardon, že to tak nazývam, ale asi sa rozumieme. Ľudí, ktorí budú zamestnancami tejto organizácie ako divadelníci a poviete istý počet, tak samozrejme, už pán riaditeľ môže relatívne veľmi jednoducho vypočítať, čo všetko s tým súvisí.

S tým, samozrejme, súvisí i to čo hovoril pán poslanec Holčík, ďalší zamestnanci. To znamená ďalší, ďalšia, ďalší servis a réžia celého tohto divadla.

My sme v minulosti povedali, že vieme si predstaviť, že do prevádzky tohto divadla okolo 18, ešte v starých peniazoch, 18 miliónov, 20 miliónov korún na teplú vodu, kúrenie, klimatizáciu, upratovanie. To znamená na to vlastné technické zabezpečenie tohto divadla by mesto mohlo dávať, ale nech prípadne súbor, ktorý tam hrá, nech si zabezpečí všetko sám.

A v tom je tá zložitosť tej problematiky, ktorú musíme vydiskutovať v tomto zastupiteľstve. A tam nadviažem na slová pána poslanca Ftáčnika, aj na základe tej včerajšej diskusie, asi by to bolo účelnejšie hovoriť k tomu 1. 1., keď sa rozhodneme.

Je súčasne ale potrebné, ak povieme že založíme takúto organizáciu, tak treba súčasne ale na najbližšom zastupiteľstve povedať, kto bude jej riaditeľom, aby sa venoval príprave celej tejto organizácie so všetkým všudy, i s tým ekonomickým, s tou analýzou.

Čiže v tom je to ťažké rozhodovanie, ktoré musíte povedať, ktorým smerom:

Či chceme divadlo, ktoré bude len vo forme priestoru, ktorý bude dávaný k dispozícii, a potom skutočne to môže robiť napríklad pán riaditeľ Grežo.

Tam si treba uvedomiť ešte jednu skutočnosť, ktorá tu nebola asi zo strany pána poslanca Holčíka pomenovaná. A to sme takisto rozoberali včera.

V prípade, že vznikne takáto organizácia, my zrazu budeme mať dve inštitúcie kultúrne, ktoré budú potenciálne svojimi konkurentami. Každý bude zápasit' o dve veci. Jednak o príspevok zo strany rozpočtu; bez ohľadu na to, aká to bude organizácia, ale bude bojovať o ten príspevok, a to bude rovnako, samozrejme, sa snažit' i pán riaditeľ Grežo ako BKIS. Ale súčasne sa budú zaujímať i o sponzorov v tomto meste.

A keď príde napríklad riaditeľ Divadla Pavla Országha Hviezdoslava do niektorej z inštitúcie, alebo veľkých podnikateľských subjektov, do Slovaftu alebo kam, so žiadosťou o príspevok alebo o pomoc, o sponzoring, eventuálne mu vyhovejú. A v zapätí na to tam pôjde pán riaditeľ Grežo o pomoc pre Kultúrne leto. A tá istá organizácia povie: No, dobre, ale ja som už jednej mestskej organizácii pomohol.

Čiže, aj túto skutočnosť si treba uvedomiť.

Čiže o to, to rokovanie alebo smerovanie je náročnejšie. A je potrebné ale povedať, ktorým smerom, jednoducho, to mesto má ísť ďalej.

Čiže ja viem, som si vedomý, že som to skomplikoval možno ešte týmito detailami, ale to sú práve body, o ktorých sme sa včera rozprávali aj s pánom poslancom Gandlom, ktoré by som potom tak nepriamo, keď môžem, požiadal aby tiež reagoval.

Ale faktické.

Pán starosta Ftáčnik, nech sa páči.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Pán primátor, vy ste vlastne hovorili, že máme sa rozhodnúť, či chceme divadlo povedzme takého typu ako je Aréna, ktoré prevádzkuje Bratislavský samosprávny kraj, je to jeho organizácia príspevková. Myslím, že to divadlo je typické divadlo agentúrne, kde má riaditeľa a malý aparát, a objednáva si umelcov, ktorí tam robia veľmi slušné divadlo. Ale to divadlo môžeme mať my sami, podobne ako ho má kraj, a môžeme sa ísť tam dokonca pozrieť koľko to stojí, lebo to nestojí málo peňazí. To je to, čo sa píše aj v tomto materiáli.

Alebo to môžeme urobiť tak, že sa ešte vrátíme k myšlienke, ktorú sme podľa mňa nezamietli definitívne, že keď vidíme, že my máme dať 1 milión Eur a ono by to mohol niekto iný robiť za 400, tak to radšej dajme tomu niekomu inému.

To znamená, ja by som do tej diskusie ešte vrátil aj to, že by sme sa vrátili či ku konkurzu, alebo k novému konkurzu. Jednoducho možno na to nemáme, aby sme mali dve takéto, takúto inštitúciu. Mysleli sme si že áno. Teraz vidíme realitu.

Čiže ja by som do toho rozmýšľania povedal, že to nemusí byť naša organizácia. Môže to byť naša budova, ktorú komusi prenajmeme a povieme, že to bude ten, kto bude robiť to divadlo, mestské divadlo, atď., ale fakticky dodávateľským spôsobom, a nebude žiadna organizácia.

Ja by som aj toto chcel do tej diskusie vnieŤ ako na doplnenie toho, čo ste hovorili vy.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán námestník Cílek, faktická.

RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ:

Ďakujem veľmi pekne, pán primátor. Vážené kolegyne, kolegovia, len z hľadiska fakticky by som rád ešte raz zhrnul tie možnosti, ktoré sú a možno aj náväzne poukázal na niektoré finančné možnosti alebo nemožnosti hlavného mesta.

V prvom rade dobre vieme, že pôvodný zámer bol vybrať určitého dodávateľa, v tomto prípade služieb prevádzkovania divadla. A všetci, povedzme si to veľmi otvorene, myslím že tu nie je celková vôľa aj keď pre niektorých prekvapujúca, ktorá vzišla z komisie, ktorá bola relevantne zvolená, ktorá, predpokladám, že zvažovala všetky ponuky čo najobjektívnejšie. Ale nebola to celkom vôľa; to mi nepripadá teraz komentovať, prečo.

Druhú časť dobre spomenul pán kolega, poslanec Holčík, ku ktorej z hľadiska ekonomického, musím priznať sa, zčasti prikláňam aj ja, máme budovu. Nevidím dôvod,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

prečo by sme napríklad nemohli zvolit' intendanta takejto budovy, takéhoto mestského divadla, a ten už ktoré súbory bude vyberať, je to vecou, samozrejme, samotného intendanta. My môžeme prispievať na prevádzku daného divadla v kapitálových položkách.

Sami dobre viete, koľko máme vyčlenené na Divadlo Pavla Országha Hviezdoslava. Predpokladám, že ešte tam bude navýšenie aj z hľadiska vzduchotechniky, z hľadiska technického zabezpečenia divadla. A tá prevádzka, to znamená voda, plyn, svietenie a niektoré časti, určite sa bude pohybovať na úrovni okolo 450 až 500 tisíc Eur minimálne ročne.

Tá tretia možnosť je, samozrejme, založenie príspevkovej organizácie, ktorá ale, to už tu bolo viackrát spomenuté, tiež so sebou nesie určité finančné a asi aj jedno z najvyšších zatažení.

Prečo intendant?

Z toho dôvodu, a ja rozumiem aj tomu, prečo sme možno nevybrali len jednu jedinú organizáciu Mestské divadlo, a to pevne verím, že bude so mnou aj bývalý pán námestník a bývalý kolega poslanec Holčík súhlasiť, je tu preto, aby sme zčásti a chýba nám tu určitá štruktúra, vhodná pre deti, určitej klasiky. A to bol asi zámer nás všetkých, aby tak to divadlo fungovalo.

Nechcem ovplyvňovať program divadla, ale tú štruktúru rozšíriť možno niekedy o nie práve hrané veci, ktoré sú príliš ziskové a príliš komerčné. A to je ten cieľ.

Tam si musíme uvedomiť, či ten intendant dokáže s tým svojim programom a tým naštelovaním celkového divadla vykryť celkom nie ziskové časti programového zloženia divadla alebo nie.

Takže tie možnosti sú tu tri. A určite z hľadiska aj toho ekonomického aj po dlhých diskusiách, mať mestské divadlo, mať výberovým konaním svojho intendanta, ktorý následne, na ktorého aj mestské zastupiteľstvo, či už toto alebo budúce, bude mať určitý svoj vplyv v rámci programovej štruktúry a bude sa spoliehať na jeho, lebo v tomto prípade musím povedať manažérskej schopnosti. V prvom rade manažérskej a v druhom rade umeleckej. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Doktorovová.

Helena D o k t o r o v o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo, pán primátor. V predchádzajúcich faktických poznámkach, myslím si, bolo povedané veľa z toho, čo malo odznieť ako riadny príspevok; považujem to trochu za zneužívanie faktických poznámok.

Chcem povedať, že DPOH kedysi bol v divadelníctve pojem.

A keďže Národné divadlo sa presťahovalo do nových priestorov, tak my sme vlastne dostali jedinečnú možnosť naplniť tento priestor novým obsahom.

Za druhé chcem povedať, že mesto už viac ako 10 rokov sa usiluje zriadiť inštitúciu, ktorá sa volá mestské divadlo. Táto myšlienka nie je dnešná, nie je to nová myšlienka, ale zo známych dôvodov proste sa to nedalo realizovať.

Ja si myslím, že úlohou dnešného zastupiteľstva, tak ako tu sedíme je, zhodnúť sa na tom, či chceme inštitúciu mestské divadlo?

A druhá vec je potom, akou formou to bude fungovať?

Ale dnes povedzme, či to divadlo chceme. Otázka fungovania a financovania, je až druhý krok. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Dej, nech sa páči.

Dr. František D e j, poslanec MsZ:

Ďakujem pekne za slovo, pán primátor. Veľa toho, čo som chcel povedať, vlastne tej argumentácie, odznelo vo vystúpeniach mojich predrečníkov. Domnievam sa, že nie sme ešte pod vplyvom tlaku času, pretože tam som sa na strane

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

3 dočítal, že tam treba ešte porobiť viacero vecí za milión Eur zhruba, možno ešte aj niečo viacej.

To znamená, stejně už to aj odznelo, že by sme mohli uvažovať o prevádzke toho divadla až od nového roku. Máme ešte pred prázdninami jedno mestské zastupiteľstvo, kde by sme mohli sa definitívne rozhodnúť tak, že by sme dostali spracovaný taký nový materiál, kde by boli zhrnuté všetky tie možnosti, o ktorých sa tu už hovorilo, pri výhodách, nevýhodách, o obsahu, o financiách, aby sme ešte na tom poslednom predprázdninovom zastupiteľstve definitívne povedali áno, ideme touto cestou. A všetky tie náležitosti, ktoré k tomu rozhodnutiu budú náležať, by sme hneď aj schválili tak, aby už cez to prázdninové obdobie mohol človek, ktorý by to potom dostal na starosť, aj takto konať.

Takže prihovám sa za to, aby sme ešte o mesiac sa k tomu vrátili, a nerozhodli dnes. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Mikušová.

Ing. Tatiana M i k u š o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Možno priamo budem reagovať na pána kolegu Deja. Nevieť, prečo by sme mali ďalej čakať. Ja myslím, že všetky, všetky názory a všetky argumenty sú už

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

dneska na stole. Konečne sme sa dostali do bodu, kedy divadlo je, teda budova je plne zrekonštruovaná, funkčná, a skutočne doteraz možno nikdy sa nikdy nestalo, že by sme mali túto príležitosť. Dneska je táto príležitosť na stole a nikto iný, ako my, mestské zastupiteľstvo by sme mali rozhodnúť o smerovaní.

Ja myslím, že sa začíname nejak dostávať do takého kruhu; vraciame ako keby naspäť. Najprv sme zrekonštruovali budovu, zachránili sme ju pred tým, aby z nej bolo nejaké administratívno neviem obchodné centrum, ktoré tam mohlo, alebo nebodaj garáže, aj taký názor tu bol.

Dneska urobili sme výberové konanie, naozaj správnym spôsobom. A toto mestské zastupiteľstvo rozhodlo; nie, týmto smerom, nechceme ísť.

Teda schválili sme si zámer, že chceme príspevkovú, mestské príspevkovú organizáciu.

To znamená naše smerovanie spoločné bolo, že chceme tu mať jednu organizáciu, ktorá nám zabezpečí fungovanie mestského divadla.

To, aby sme vedeli dať na stôl naozaj finančné rozloženie ako to má vyzerat' a ako to má fungovat', to je skutočne, ako povedala kolegyňa Doktorovová, až ten následný krok. To dneska nevie ani pán riaditeľ Grežo zdefinovat'. To musí zdefinovat' až možno budúci riaditeľ, intendant, jednoducho ten, ktorý dá na stôl predstavu, ako to divadlo má vyzerat'.

Aj túto predstavu my budeme buď schvaľovať alebo ju zamietneme. Čiže dneska skutočne, podľa mňa, je ten správny čas a správny krok na to, aby sme povedali, chceme schváliť mestskú organizáciu, chceme mestské divadlo, alebo nie.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Huska, nech sa páči.

Ing. Ernest Huska, poslanec MsZ:

Vážený pán primátor, ďakujem za slovo. Milé kolegyně, vážení kolegovia, pozeral som si, pán primátor ste nás požiadali, aby sme sa hlavne venovali materiálu, týkajúceho sa zriaďovacej listine. Nedá sa to úplne abstrahovať od vecí, ktoré sa stali. Ale dobre.

Chcel by som mojej milej kolegyni, pani Mikušovej, pripomenúť, že budova naozaj ešte nie je zrekonštruovaná a je tam potrebný finančný náklad niekde na úrovni, ako pán Grežo odhaduje alebo jeho materiál odhaduje na 1,2 milióna Eur.

A to sú v podstate potrebné peniaze na naštartovanie divadla, ale tie zrejme budeme musieť tam minúť, či to zriadieme či nezriadieme, pokiaľ chceme mať funkčnú scénu, či už vlastnú, či už v prenájme, takto fungovať musí.

Ja som si pozeral koľko stojí VÚC-ku, Bratislavský samosprávny kraj divadlá. Je tam zaujímavé, že sú tam dve divadlá.

Jedno je také klasicky repertoárové, s vlastným zborom, vlastne to je Astorka, Korzo 90, ale máme tu divadlo, ktoré je agentúrneho systému, Arénu. A je zaujímavé, že obidve, obidve zhruba potrebujú rovnaký počet peňazí. Minulý rok to bolo okolo 20 miliónov korún. Nehovorím teraz o maličkých divadlách typu LUDUSu, alebo špecifické Bratislavské bábkové divadlo, ktoré sa pohybuje medzi niekedy 10 - 12 miliónmi korún; keďže vychádzam z rozpočtu minulého roku tak ešte v korunách.

Ak mám sa dotknúť materiálu na zriadenie príspevkovej organizácie, tak by som sa chcel vás, pán riaditeľ Grežo opýtať, nikde som vlastne v materiáloch nenašiel kolónku, ktorá by sa týkala príjmov; príjmov zo vstupného. To tam ako keby tam, proste vlastné vstupné asi koľko je. Teda vlastné vstupné, samozrejme, že sa budú musieť platiť nejaké tantiémy a autorským organizáciám nejaké percento, čiže istým spôsobom nejaké čísla, suma, z tohoto, z tohoto balíka.

Rád by som bol, keby ten materiál mal aj takú, jak by som nazval jednoduchú rozpočtovú tabuľku, ročný finančný model fungovania v hrubom, či už v malom, či už vo veľkom súbore, či to berieme ako stagione, respektíve to berieme ako repertoárové naše divadlo. A také dve - tri varianty ročného rozpočtu.

Asi viete, že ja som sa zaoberal prevádzkou zariadení kultúrnych, i keď to teda neboli presne divadlá, ale istý zábavno-kultúrny program to robilo. Čiže tuším o tomto niečo.

A zaujímalo ma, ako rieši mesto Praha v posledných rokoch prevádzku, pretože Praha predsa len tých mestských divadiel má viac. Výrazne znamená o záj výrazne viac.

Praha v posledných štyroch, piatich rokoch pristúpila k transformácii príspevkových, mestských príspevkových organizácií. A zaujímavé, že tých do 20 mestských príspevkových organizácií porozhadzovala rozličným spôsobom. Od divadla, z ktorého urobila s.r.o. do, cez divadlá, ktoré sú všeobecno-prospešnými organizáciami. Priamo divadlo Semafor dalo do prenájmu pánovi Suchému, všeobecne známemu, a vymyslelo 4-ročný grantový systém pre tie divadlá.

Tá transformácia tých mestských divadiel pražských, tam sú také slávne divadlá ako činoherný klub, aj tie prešli transformáciou. A vymyslela 4-ročný grantový systém, keď mesto grantovým spôsobom podporuje, podporuje tieto divadlá.

A my sme mali dobrý spôsob, si myslím, ktorému sme sa venovali štvrtroka, niekoľko mesiacov. To znamená výber organizácie, ktoré by nám prevádzkovali divadlo za istých podmienok. Tak ako pán starosta Ftáčnik povedal, za celkom prijateľnú sumu tých 12 miliónov korún ročne.

Ja by som možno chcel sa vrátiť späť k tomu systému, ktorý sme tu mali, pretože návrh, aby sme zriadili Mestské divadlo DPOH ako mestskú príspevkovú organizáciu vychádza, že je naozaj pre rozpočet mesta príliš drahý.

Ja by som chcel len pripomenúť, že náklady, transfer, ktorý dávame Mestskému múzeu, podotýkam múzeu, ktoré získalo Cenu "Múzeum roku 2008" ako jediné na Slovensku, však vlastne môže získať len jedno, je na úrovni okolo 20 miliónov korún. Mestskej galérii dávame zhruba takúto istú sumu. Mestskému, Knižnici dávame tiež hore-dole, (gong), neberte ma za slovo, poprosil by som ešte asi pol minúty.

Čiže DPOH ako mestská príspevková organizácia z tohto rozpočtu, ktorý nám pán Grežo zhruba navrhol hore-dole, skonzumuje, pretože naozaj skonzumuje viac peňazí ako sumár dvoch mestských organizácií, to znamená Knižnica plus Múzeum, alebo Knižnica plus Galéria, alebo Galéria plus Knižnica. To je jedno. Vždycky tieto dve myslím že veľmi kvalitné organizácie, ktoré mesto má.

Takže návrh môjho uznesenia znie k bodu 6:

Mestské zastupiteľstvo ruší uznesenie č. 671 z roku 2009, zo dňa 2. 4. 2009.

Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Pani poslankyňa, pani námestníčka Dyttertová, faktická.

Nech sa páči.

Anna D y t t e r t o v á, námestníčka primátora a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Ja len k tomu, keď sa tu hovorí o tých číslach, pred krátkym časom som sa stretla s pánom námestníkom divadiel, námestníkom Brenským, ktorý má na starosti kultúru a rozprávali sme sa aj na túto tému. Oni majú síce 3 scény, ale vyjde ich to na 150 až 170 miliónov českých korún. A majú s tým vážne problémy. To len iba na doplnenie, že bez čísiel a bez peňazí, bez rozmýšľania o tom, koľko to bude stáť, by sme sa nemali asi rozhodovať. Ďakujem.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Mikušová, faktická.

Nech sa páči.

Ing. Tatiana M i k u š o v á, poslankyňa MsZ:

Ja by som tiež teda rada k tým číslam. Ja myslím, v prvom rade pán riaditeľ Grežo dostal za úlohu, pripraviť právny rámec príspevkovej organizácie. Bodka. Nič viac. On nemal za úlohu pripraviť finančný model fungovania.

Vážení kolegovia, pozrite si v materiáli, veď tam máte, tam máte naozaj právnu štruktúru príspevkovej organizácie a máme tam, samozrejme, aj v bode, v článku V, že v podstate je to návrh na zriadenie štatutárneho orgánu riaditeľa. Tento riaditeľ, ten jeho návrh, sa znovu dostane do nášho mestského zastupiteľstva. Ten riaditeľ, ktorého si zvolíme, ten nám bude predkladať vlastne túto štruktúru, jednak organizačnú, ale aj finančnú.

Naozaj nebolo úlohou pána riaditeľa Greža, aby nám tu predkladal aj finančný model fungovania.

A to, či je to drahá alebo nie drahá záležitosť je znova vec, ktorú bude mať v rukách mestské zastupiteľstvo, (gong) pretože budeme schvaľovať rozpočet alebo zmeny rozpočtu, a práve táto záležitosť, fungovanie mestského divadla sa ocitne v rozpočte. Tam budeme rozhodovať, koľko tomu divadlu dáme alebo nedáme.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Poprosím dodržiavať čas, limit, hlavne pri tých faktických pripomienkach rovno.

Pán poslanec Holčík sa prihlásil do faktickej.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ:

Chcem len povedať, nikto tu nenapadol pána riaditeľa Greža, ktorý urobil čo mal urobiť. Tu hovoríme o tom, čo by bolo následkom. Pán riaditeľ to urobil správne a o tom nie je diskusia.

Diskusie je o tom, či založiť alebo nezaložiť novú organizáciu.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Huska, faktická.

Ing. Ernest Huska, poslanec MsZ:

Sekundu, to je moja faktická pripomienka k pani Mikušovej. Materiál samotný tvrdí, že forma DPOH sa prispôsobí výške schválenej dotácie.

Takže nie je možné úplne povedať, že mal pán riaditeľ Grežo pripraviť len štatút, hej, abstrahovaný od nejakých čísiel. Pretože, ešte raz, forma DPOH sa prispôsobí výške schválenej dotácie. Nehovorím možno presne, ale zhruba ten obsah je taký.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pán riaditeľ Grežo, nech sa páči.

Ing. Vladimír G r e ž o, riaditeľ BKIS:

Poprosím tabuľku 2. Chcel by som na vysvetlenie, lebo som si pozorne vypočul reakcie aj pána poslanca Budaja, aj ďalších poslancov. Problém, ktorý riešime je v tom, že vlastne ten základný rámec musí určiť toto zastupiteľstvo. Za ním, podľa logiky tohto uznesenia sme rozumeli, že musí nasledovať človek, ktorý je to schopný naplniť. A ten by mal predniesť rozpočet, ktorý, ktorý znamená toto riešenie.

My sme spracovali skutočne len návrh súvislostí, ktoré sú spojené s chodom divadla, ale práve keď zastupiteľstvo nepovie očakávania; to znamená, či očakáva zastupiteľstvo naplnené, divácky naplnený priestor alebo nie, tak je veľmi ťažké robiť k tomu rozpočet.

Napriek tomu sme sa pokúsili o odhad, preto to nazývame príklad, pretože ja nemôžem hovoriť za budúceho riaditeľa aká bude stratégia, ktorú prijme toto zastupiteľstvo. Od toho sa odvíja financovanie.

Ale, že sme sa zaoberali financiami, ktoré akýmsi spôsobom požadujú, požaduje vlastná budova. Je to v bode 1. Skutočne to, čo povedal pán námestník Cílek, bod 1, bod 2 spolu je to okolo 420 tisíc Eur, je základný chod, ktorý vychádza iba z nutných prevádzkových nákladov.

Ak pomenuje zastupiteľstvo, že chce aby hranie prebiehalo 5 až 6 dní v týždni, a aby sa urobilo 6 premiér, to okamžite v tej chvíli hovorí o objeme peňazí,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

ktoré sa pohybujú okolo milión, okolo; tie odhady sú naozaj ťažké, lebo samozrejme záleží od toho, že aké sú veľké, aké sú veľké hry. Ale to znamená koľko tých hier. Hovorí sa o 10 tisíc korunách lebo 300 tisíc v Eur. A samozrejme, vlastný súbor podľa toho aký je veľký súbor, je to v bode 3, dvanásť, štrnásť hercov. Ak je to mestská organizácia, tak k tomu 24 ostatných zamestnancov a hovoríme zhruba o sume 670 tisíc Eur.

Len opäť pripomínam, preto táto tabuľka nebola predmetom materiálu, pretože toto je rámec, ktorý musí povedať niekto, kto to bude viesť a garantovať zastupiteľstvu, že návštevnosť, očakávania, dramaturgia splní vaše očakávanie. Ináč je ťažké generovať akýkoľvek rozpočet.

A ak môžem poprosiť tabuľku 1, tá sa týka potrebných investícií, ktoré sú rozvedené podrobnejšie.

Takisto pre informáciu, toto sú kroky, ktoré časť z nich je potrebná dokončiť ešte počas leta, časť z nich podľa aj JUDr. Bakalárovej, ktorá sa podieľala na významných krokoch spojených s prevádzkou divadla, sú potrebné na pravidelnú činnosť na celú sezónu. Ďakujem.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ešte treba dodať, že niektoré z týchto zariadení sme očakávali, že v prípade že by bol iný dodávateľ alebo teda

iný prevádzkovateľ v tomto priestore, by si zabezpečoval na vlastné náklady.

Pán starosta, poslanec Ftáčnik, nech sa páči.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Ja som chcel len faktickou poznámkou reagovať a zareagujem aj na ten rozpočet. Pán riaditeľ pripravil rozpočet v tej tabuľke 2, lebo tie kapitály, to je jednorazový výdavok, o tom asi nie je spor. Chceme budovu mať v stave, ktorá bude prevádzkovaná schopná.

To, o čom sa bavíme, a to nevieme povedať, je náklady na prevádzku.

Tabuľka č. 2; ak by ste mohli dať tú tabuľku č. 2, ukazovala, 43 milión alebo milión 400 tisíc Eur ročne v prípade, že máme malý súbor, repertoárové divadlo s malým súborom, dá sa to tak povedať.

Ja som len pre porovnanie zavolať pána riaditeľa Kukuru a spýtal som sa ho, koľko sú prevádzkové náklady jeho agentúrneho divadla? 28 miliónov korún ročne. To je agentúrne divadlo, len pre porovnanie. Stále je to jeden milión Eur radové, tuhá jeden milión 400. A ponuka, ktorú sme mali predloženú pred 2 mesiacmi bola 400 tisíc Eur, to znamená 12 miliónov, a zodpovednosť si berie niekto iný.

Ja len stále pripomínam aj túto alternatívu, aby sa to z tej diskusie nestratilo.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Mikušová, faktická.

Ing. Tatiana M i k u š o v á, poslankyňa MsZ:

Naozaj veľmi krátko. Ja by som chcela pripomenúť, že my sme sa k tomuto, že ideme, že pán riaditeľ Grežo pripravil návrh príspevkovej organizácie, rozhodli sami. My poslanci pred dvoma mesiacmi, že sme zamietli, nechceme dodávateľským spôsobom mať zabezpečené fungovanie divadla, ale chceme to zvládnuť vlastnými silami, s vlastným rozpočtom alebo čiastkové vlastným rozpočtom. Takže my pri tomto kroku, chceme si schváliť príspevkovú organizáciu, takže neviem, prečo sa chceme vracat' naspäť.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Ďalšia faktická.

Pán poslanec Budaj, nech sa páči.

Ján B u d a j, poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Ja si myslím, že otázka nestojí tak, že otázka finančnej koncepcie bude predmetom nejakých budúcich návrhov budúceho riaditeľa. Pretože ak tu padlo od vás, pán primátor, myslím, že by bolo dobré tak o

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

mesiac, ak to dnes prejde, zvolit' riaditeľa, aby pripravil povedzme na 1. január nejakú koncepciu. Ja neverím, že by sa zjavil seriózný uchádzač, ktorý by sa uchádzal o miesto riaditeľa divadla, o ktorom nebude vedieť, že či bude mať súbor, alebo bude iba agentúrne divadlo, alebo vôbec, alebo bude to veľké divadlo.

Toto je otázka základnej koncepcie toho divadla, a tá zostáva, tá zostáva v tomto materiáli nezodpovedaná.

Tiež by som videl možno, možnosť ešte pred letom sa vrátiť ale s tým že, s tým že predkladateľ predloží koncepciu, ktorú obháji. (gong)

V tomto 80-člennom grémiu nie je možné viesť odbornú diskusiu o tom, aká je vôľa alebo aké sú výhody ktorej koncepcie.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec, vy musíte povedať ktorým smerom to divadlo má ísť, ako poslanci.

Pán námestník Cílek.

RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ:

Ďakujem, ešte raz. V nadväznosti teda na svojich predhovorcoch, ale aj na pána kolegu Budaja, predseda len

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

mojou povinnosťou je vás, ako svojich kolegov, a teda aj námestníka pre financie, ešte raz uzrejmíť alebo poukázať na dve základné veci.

Často krát sú tuná používané, používané sumy na prevádzku, potom keby ste mali stabilný súbor, ale keď to zrátame dokopy, čiže mi dovoľte ešte raz vás upozorniť, prevádzka ako taká, znovu voda, plyn a úplne tie bežné veci, z bežných nákladov, kde sami dobre viete, že máme dosť vážne problémy, preto aj tá zmena, aj tie možnosti dnes použiť kapitálové na bežné. Ale v bežných máme problémy ročný náklad, skutočne nespochybniteľný, minimálne medzi 15 až 20 miliónov slovenských korún. Čiže bavme sa medzi 400 až 450 tisíc Eur.

Následne pri stabilnom súbore ja mám, ty máš pán starosta, informácie od pána riaditeľa Kukuru. Ja som si tiež robil určitý taký priemet medzi niektorými divadelníkmi, nechcem menovať, so stabilnými súbormi (gong), ktorí majú maximálne 4 premiéry ročne, nie ako bolo tuná spomenuté 6. A skutočne tie náklady sa pohybujú okolo 1,5 až 1,6 milióna Eur. To znamená, bavme sa okolo 45 miliónoch.

Takže, keď to dáme dokopy, bavíme sa o sume 60, 65 miliónov slovenských korún v starej mene. A teda bavíme sa cca okolo 2 miliónov, vyše 2 miliónov Eur v novej mene ročne z bežných nákladov. Ďakujem pekne.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Dej, faktická.

Dr. František D e j, poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Ja som sa až teraz dostal k slovu, ja som chcel zareagovať na kolegyňu Mikušovú. Ja si myslím, že je správne, že sa vraciame späť; neviem, prečo to ako nechce pochopiť? Pre to, aby sme sa zodpovedne rozhodli.

Keby sme pri prvom rozhodovaní sa ako naložíme s objektom, ktorý sme získali do vlastníctva mali aj túto alternatívu, boli by sme niekde inde. Nestalo sa. Nepovažujem to za tragédiu. Kludne o mesiac to môžeme pri viacerých komplexnejších informáciách rozhodnúť.

Tam treba ešte preinvestovať, to znova hovorím, som to už povedal pri tom prvom vystúpení, okolo 1,2 milióna Eur. Pritom bez tej podlahy, ešte ak sa tá bude riešiť, tá variabilná. To všetko sa bude robiť v priebehu, do konca tohto roku, takže kludne môžeme o mesiac rozhodnúť tak, že budeme mať všetky podklady. Tie finančné, si myslím, že sú tiež rozhodujúce, lebo nie je to správna filozofia, že schválme to a peniaze uvidíme potom. Schválime príspevkovú organizáciu (gong) a potom budeme robiť problémy so zdrojmi.

Takže treba to spraviť komplexne naraz. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Doktorovová, faktická.

Helena D o k t o r o v o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem. Ja zopakujem ešte raz to, čo som povedala, že tento proces má dva kroky. Najprv treba to divadlo založiť a potom uvidíme, či bude s divadelným súborom, ktorý bude mať 30 hercov, 50 hercov, alebo 3 hercov.

Pretože určite, aj keby sme dnes rovno mali riaditeľa, tak to divadlo nemôže začať fungovať týmto spôsobom od septembra, ani od januára. Pretože postaviť repertoárové divadlo, to nie je otázka ani 5 týždňov, ani 5 mesiacov. To je veľmi dlhodobý proces, ktorý, samozrejme, potrebuje veľký rozpočet a veľa ľudí.

Ja si myslím, že je prirodzené, keby to divadlo teraz začalo fungovať spôsobom trebárs agentúrneho divadla a v priebehu nejakého roka, dvoch, možno troch sa zmení na stabilné kamenné divadlo. Žiaden riaditeľ zodpovedný vám teraz nepostaví súbor, ani vám nepovie, že to bude fungovať.

Myslím si, že to treba naozaj rozdeliť na dve etapy a rozmýšľať pragmaticky tak, aby to začalo reálne fungovať.

To znamená že, (gong) dnes ho založíme, vyberme riaditeľa, a ten potom predloží alternatívy, ako bude divadlo fungovať prvú, druhú, tretiu sezónu.

Toto si myslím, že je reálny postup. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Riadne prihlásený pán poslanec Landl.

Nech sa páči.

Matej L a n d l, poslanec MsZ:

Ďakujem pekne, pán primátor. Vážené kolegyne, vážení kolegovia, možno budem trochu pateticky. Chcel by som položiť takú základnú otázku, že či teraz by malo zmysel sa rozrozprávať na 15 minút o tom, že aký je zmysel kultúry a umenia vôbec, že či vlastne vôbec kultúru potrebujeme alebo nie? Samozrejme, ja viem, že ju máme, máme ju v Národnom divadle, máme tu ako kultúry dost.

Ale prečo nepodporiť ďalší hodnotný projekt, ďalší, urobiť ďalší kultúrny počin, ktorý by som povedal, že podľa môjho názoru, a nielen podľa môjho názoru, by to bol až historický krok, o ktorom by sa učilo možno v dejepisoch o 50 rokov, že v 2009 roku sa založilo prvé mestské bratislavské divadlo, že poslanci boli kultúrne na takej vysokej úrovni, že to schválili, a založili mestské divadlo.

Môžeme sa tu baviť o tom, že či to bude fungovať na princípe stagionového divadla alebo nie.

Ja by som len podotkol a opäť zopakoval to, čo som už niekoľkokrát povedal, ale veď aj pán Holčík hovorí vecí,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

ktoré už viackrát tu hovoril, miestami až demagogicky, ale nevadí, že všetky veľké, nielen, nielen hlavné mestá Európy, ale väčšie kultúrne európske mestá financujú svoje mestské divadlo so stálym súborom.

A zdôrazňujem, že to nie sú len hlavné mestá Európy, ale väčšie kultúrne mestá Európy; a dokonca aj v Bielorusku, a na Ukrajine, v Rumunsku, a v Albánsku.

Dokonca pán primátor Slotá založil mestské divadlo a financuje ho 19 miliónmi korún. V Žiline je mestské divadlo do ktorého dáva tento pán, keď bol primátorom, 19 miliónov, hej; dnes sa správa trochu ináč v garážach. Ale jednoducho sa mu toto podarilo. Čiže napriek tomu klobúk dole, hej.

Brno, takisto, ako ste hovorili, pani námestníčka, dáva toľko miliónov korún. Pomer rozpočtu mesta Prahy a toľko koľko dáva mesto Praha do 11 mestských divadiel je taký, že by pomer rozpočtu Bratislavy a toľko koľko by mala dávať Bratislava, keby to malo byť rovnaké, by to bolo 180 miliónov korún; hovorím v korunách.

Čiže opýtam sa ešte raz, potrebujeme alebo nepotrebujeme takúto inštitúciu?

Čo sa týka toho, že prečo vlastne sa neprijala víťazná skupina, občianske združenie SCENE minule, pred dvoma mesiacmi, a pán poslanec Mikuš dal pozmeňovací návrh aby sa, alebo vás zaviazal, pán primátor, aby sa zriadila príspevková organizácia, tak ja to vidím ako úplne

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

nezmyselné, lebo keď dnes tu neprijmeme založenie príspevkovej organizácie - Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava, tak mi pripadá úplne zbytočné, že sme pred tými dvoma mesiacmi tu neakceptovali rozhodnutie komisie.

Lebo ja som to vnímal tak že, napriek tomu že som to zdôrazňoval aj v niekoľkých rozhovoroch v novinách, aj v časopise Týždeň, že to bola pre mňa veľmi zložitá situácia sedieť v tej komisii, keď som 5 ľudí poznal, bola to pre mňa sofijná voľba. A napriek tomu som zdôraznil, že všetci ľudia ktorí boli a sú za občianskym združením SCENE si ich vysoko vážim, sú to fundovaní, kvalitní umelci, s bohatými skúsenosťami.

Akurát že tam bol jeden jediný problém, na ktorý sa mňa pýtali, ja som si len overoval svoj názor u ďalších možno viac ako 50 ľudí z branže producentov, režisérov, scénografov a ľudí, ktorí robia 30, 40 rokov v tejto branži, sa ma pýtali že; ale ako oni chcú fungovať zo sponzorských príspevkov a z grantov, atď.? Bol tam môj a je za tým môj výborný priateľ Juraj Johanides, ktorého si nesmierne vážim, a je to jeden skvelý režisér a skvelý človek, a úžasne šikovný človek. A s ním som sa dostal proste do takého sporu, lebo sa ma to skutočne 50 ďalších ľudí pýtalo, že to nie je možné ofinancovať.

Ja som sa nebál absolútne o umeleckú úroveň čohokoľvek čo by spravilo občianske združenie SCENE. Určite nie. Určite by to boli špičkové projekty, len som sa bál toho že padnú, ľudovo povedané, na ústa, a finančne

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

to neunesú, a budú sa musieť utiekať k veľkej komercii, aby to vedeli finančne zvládnuť.

Pán riaditeľ Černý z Českého národného divadla povedal, že je to, že by sa, keď oni počítali s 56 % návratnosťou (gong) zo vstupného, že by sa dostali do Guinnessovej knihy rekordov. Že proste nebolo to možné z finančného hľadiska, nie umeleckého, znova zdôrazňujem.

Preto ja vidím, som videl východisko v tom, zriadiť príspevkovú organizáciu tak, ako to má väčšina veľkých európskych kultúrnych miest, kde by sa založilo divadlo, zdôrazňujem, otvoreného typu.

Lebo my tu naozaj nepotrebuje ďalšie Národné divadlo, ďalšiu Astorku alebo ďalšiu Arénu; na čo, veď takéto už máme.

Tu by muselo a malo vzniknúť divadlo otvoreného typu na inej báze, hoci s malým, veľmi úzkym súborom stabilným, 10, 12 ľudí. A neskôr by sa to mohlo rozšíriť o ďalších ľudí, ak by na to boli financie.

Pokiaľ založenie alebo nezaloženie takejto inštitúcie má stáť iba na tom, či sú alebo nie sú peniaze na kultúru a na podporu takéhoto projektu a takejto historicky závažnej myšlienky, tak by to bolo naozaj veľmi smutné, keby to padlo na základe toho, že nie sú peniaze.

Keď sa tu dejú veci, odkedy som ja v tomto poslaneckom zbore, keď vidím že, aj keď viem že sú to, už

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

som to pochopil, že sú kapitálové výdavky a iné, že keď sa tu predávajú pozemky za 4 tisíc korún a o 800 metrov ďalej sa predali za 19 tisíc, na petržalskej strane, tak viete, myslím si, že by sa dali nájsť peniaze aj takým spôsobom, keby sa developeri trochu; ak je keď je teraz momentálne finančná kríza, bachli po vrecku a nezaplatili by za niektoré pozemky 4 tisíc, ale nech zaplatia 10 tisíc, trebárs. Alebo nech prispejú pri predajoch tých, alebo pri kúpe tých pozemkov trebárs na kultúru, nejaké percento. To sa všetko dá spraviť, keby sa chcelo.

Čiže otázka znie:

Chceme divadlo, v ktorom sa budú hrať hodnotné veci a hodnotné projekty podporované s finančnou injekciou mesta, alebo nie?

Lebo znova zdôrazňujem, bez podpory finančnej to môže skĺznuť k lacnému umeniu. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec, len upozorňujem, že momentálne nepredávame pozemky, ani budovy, ak ste si všimli.

Pani poslankyňa Apalovičová, faktická.

Nech sa páči.

doc. Ing. Ružena A p a l o v i č o v á, CSc., poslankyňa MsZ:

Ďakujem veľmi pekne. Ja by som len chcela reagovať na otázku toho kamenného súboru, o ktorom sa tu takto hovorí. Keď má byť divadlo na otvorenej báze a má mať malý kamenný súbor 10, 12 ľudí, tak ja neviem, čo s tým môže spraviť akú otvorenú bázu? To je jedna vec.

A druhá vec, je dosť zaujímavé teraz prechádzať a vytvárať tu kamennú alebo teraz proste nejaký ten stály súbor, keď ostatné divadlá v rámci svetového trendu, si myslím, prechádzajú na to, že tieto stabilné súbory rušia. Zoberme si napríklad len operu Slovenského národného divadla, kde takisto sa pomaly začína rozpúšťať ten stabilný súbor a prechádza sa na zmluvy.

Takže si, prosím vás, uvedomme (gong) čo to znamená vytvorenie takej stále scény.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Opäť vás pribudlo veľa faktických pripomienok.

Pán poslanec Trstenský, nech sa páči.

PaedDr. Milan T r s t e n s k ý, poslanec MsZ:

Ja iba faktickou. Mne to pripadá ako, ako deti v hračkárstve, ktorých sa rodičia pýtajú, že či chcete pekné hračky? No, chceme. Aj my chceme všetci divadlo. Otázka je, že či máme na neho peniaze? Či máme na neho peniaze, a

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

zakladať ho dnes, v dnešnej ekonomickej situácii, keď sme krátili rozpočet mesta o 3,5 %, keď sme tisícom detí v základných umeleckých školách ukrátili rozpočet a siahli sme im na, nepoviem kvalitu vzdelania, ale na ich rozpočty.

A otázka je, či dnes máme peniaze na divadlo?

Či je to dnes otázka dňa? Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Holčík, faktická.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Moja pripomienka sa týkala toho, že slovo divadlo neznamena len herci. Ak sa my rozprávame len o hercoch, tak nehovoríme o mestskom divadle. Ja hovorím, že v mestskom divadle, aj keby bolo 5 hercov alebo 10 hercov, tak treba ešte asi 40 ľudí ďalšieho personálu. A o to mi ide, tam sú tie najväčšie výdavky. Nie o tých hercov. Herec môže pracovať na polovičný úväzok. Ide o všetko to ostatné, o ten celý aparát toho zariadenia, ktoré sa volá mestská príspevková organizácia.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Land, faktická.

Matej L a n d, poslanec MsZ:

Ja som len chcel reagovať na to, čo hovorila predošlá predrečníčka pani Apalovičová, pani kolegyňa, že áno, ja viem, prechádzajú niektoré divadlá na iný typ hrania a iný typ fungovania, ale aj naopak vznikajú nové mestské divadlá.

A ešte k tomu financovaniu, že či je to lacnejšie alebo drahšie? Neviem, som bol veľmi prekvapený, že niektorí poslanci a kolegovia si mysleli, že platy hercov v divadlách, či Národnom alebo v Astorke, sú okolo 60 tisíc mesačne. Musím vás ešte raz takto verejne, ja som to už jednotlivcom rozprával a nechceli mi veriť, ja keď v Lutišiach, kde mám drevenicu, hore nad Lutišiami, poviem traktoristovi, môjmu dobrému kamarátovi, že mám v divadle 15 tisíc korún plat mesačný, tak mi povedal, že kvôli tomu by nevyšiel z domu. Takéto sú platy hercov. To sú 15 tisícové; v korunách hovorím stále, platy mesačné.

A ak ide hostovať herec do iného divadla, tak dnes už to funguje tak, že máloktoľ herec (gong) od toho priemeru vyššie si vypýta menší honorár ako 200 Eur za predstavenie. 200 Eur za predstavenie, to je povedzme približne okolo 6 tisíc korún za jedno predstavenie, pokiaľ nie je interný člen divadla.

To znamená, zrátajte si, že by mal 20 predstavení mesačne takýto herec v tom divadle, tak koľko je to

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

peňazí? To je 120 tisíc korún mesačný plat. A predpokladalo sa, keby sa stal členom mestského divadla, tak by mali herci plat okolo 24 až 25 tisíc korún.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Faktická, pani poslankyňa Černá.

RNDr. Marta Č e r n á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem za slovo, pán primátor. Ja sa, ja poznám pravidlo "Pánen en cincenzes", odjakživa platilo. To boli "Chlieb a hry" a na prvom mieste bol chlieb.

A ja sa pýtam, kto do toho divadla bude chodiť, keď čím ďalej tým viac ľudia majú hlboko do vrecka? To zase budeme držať jedno, jeden divadelný súbor s vysoko hodnotnými divadelnými hrami, pre koho, pre Viedeň? Alebo budeme tam vozit' nejakých ľudí? Alebo, čo budeme robiť?

Podľa môjho názoru je problém obsadzovať divadlo, aj Národné, velice otázne.

Takže myslím si, že na tom mieste je ten "chlieb". A v čase krízy sa uviazať na takéto čísla, sa mi zdá nemiestne. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Riadne prihlásená, pani poslankyňa Lehoczká.

PhDr. Viera L e h o c z k á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo, pán primátor. Odznelo tu veľa názorov; už ma počuť?

(Predsedajúci: Počuť, a dobré.)

Odznelo tu veľa názorov, veľa postojov, ale je naozaj potrebné si zvážiť, akým smerom pôjde toto mestské divadlo? A je na čase, aby sme pristúpili k rozhodnutiu.

Keďže pred 2 mesiacmi na zastupiteľstve nebola vôľa, aby rozhodnutie komisie respektíve dvaja najlepší účastníci;

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím na chvíľu prerušiť.

Nech sa páči, pokračovať.

PhDr. Viera L e h o c z k á, poslankyňa MsZ:

Áno, ďakujem. Takže zopakujem znova:

Keďže rozhodnutie zastupiteľstva spred dvoch mesiacov smerovalo, smerovalo k tomu, aby neboli schválení dvaja víťazní, poviem tak dvaja víťazní a dvaja najúspešnejší účastníci, a keďže mestské zastupiteľstvo, teda my sme schválili návrh na zriadenie mestskej príspevkovej organizácie, je potrebné naozaj sa rozhodnúť, pretože

mesto sa zaviazalo, aby divadlo fungovalo, aby žilo, aby sa začala tvorba, činnosť a prezentácia tejto umelecko-divadelnej činnosti.

Ja by som navrhovala, keďže mesto, obyvatelia čakajú na to, aby toto divadlo začalo žiť, aby začalo fungovať, aby sa dnes pristúpilo k zriadeniu mestského divadla a aby sa schválila zriaďovacia listina s menšími úpravami a dodatkami.

Navrhujem, aby sme schválili zriadenie Mestského divadla Pavla Országha Hviezdoslava, hoci pán kolega Holčík zdôrazňoval, že táto tradícia je na zváženie. Ale myslím si, že je potrebné, aby sme si túto osobnosť zachovali v tejto inštitúcii vzhľadom na tradíciu.

Čiže zriadiť Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava so sídlom Gorkého 17 v Bratislave, ale odporúčam účinnosť posunúť na 1. január 2010, keďže nemáme ešte presne určeného manažéra, respektíve riaditeľa, intendanta tejto inštitúcie, keďže to bude veľmi náročná a zodpovedná funkcia a keďže toto Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava nie je zamerané iba na činohernú prácu, to znamená nielen na divadelno-dramatickú činnosť.

Ale predpokladáme, že toto divadlo sa bude orientovať a bude smerovať k umeleckej kvalite európskych divadiel. To znamená bude zamerané na umelecko-dramatickú činnosť, nielen na čistú divadelnú činnosť.

Preto je potrebné, aby človek, ktorý povedie takúto inštitúciu mal dostatok času na prípravu.

Preto navrhujem, aby táto účinnosť od 1. 7. 2009, tak ako je to uvedené v materiáli, bola zmenená na dátum 1. 1. 2010, aby bol dostatok času, aby tento riaditeľ respektíve manažér, ktorého vyberieme, schválime, aby mohol rozhodnúť nielen o financiách, ale aj o umeleckom smerovaní tohto divadla.

A taktiež by som chcela zdôrazniť, že je potrebné, aby sme, aby sme sa rozhodli smerovať toto divadlo a zriadiť mestskú organizáciu, Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava v zmysle otvorenej inštitúcie, nie stáleho divadelného súboru, tak ako to tu odznelo v mnohých príspevkoch.

Takže navrhujem, tieto dva pozmeňujúce návrhy dám písomne. Čiže zriadiť, zmenu účinnosti, a navrhujem, aby toto mestské divadlo malo otvorený charakter nielen na divadelnú činnosť, ale na otvorenú umelecko-dramatickú činnosť.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne, pani poslankyňa.

Ja mám teraz jeden procedurálny návrh: Je vás ešte veľmi veľa prihlásených.

Ja by som odporučil, aby sme sa teraz vrátili k voľbe kontrolóra, vykonali túto voľbu, spravili prestávku a po prestávke budeme pokračovať.

Čiže poprosím teraz predsedu volebnej komisie, ak teda s tým súhlasíte, a zdá sa mi že je všeobecný súhlas.

Poprosím pani poslankyňa, predsedníčka volebnej komisii?

Tak si dohodnite, kto bude predsedom.

A poprosím, aby sa ujal slova a informoval vás o priebehu voľby.

Čiže poprosím predsedu volebnej komisie, aby sa ujal slova.

Dámy a páni, zostaňte sedieť na svojom mieste.

Páni poslanci, prosím, sadnúť si na svoje miesto.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ, predseda volebnej komisie:

Vážené dámy a vážení páni, aby to išlo rýchlejšie, všetci ste dostali v materiáli č. 3 aj taký materiál, kde na konci jednej strany je presne napísané, ako sa hlasuje, ale pre istotu to poviem znova.

Voľby riadi volebná komisia zvolená mestským zastupiteľstvom. Komisia si určí predsedu; dovolil som si sem postaviť sa.

Hlasovanie sa vykoná hlasovacím lístkom, na ktorom sa v abecednom poradí uvedie priezvisko a meno kandidáta, označeného poradovým číslom.

Tie lístky mám tu v obáľkach.

Hlasovanie sa uskutoční tak, že na hlasovacom lístku hlasujúci zakrúžkuje poradové číslo kandidáta, ktorému dáva svoj hlas.

Pokiaľ to všetci viete, tak to nemusím čítať, ale radšej to dočítam do konca.

Hlasovací lístok upravený iným spôsobom, alebo neupravený, je neplatný.

A teraz, na zvolenie mestského kontrolóra je potrebný súhlas nadpolovičnej väčšiny všetkých poslancov mestského zastupiteľstva. To znamená minimálne 41 hlasov musí dostať ten kandidát.

Ale, ak by, ja to poviem až do konca; ak by nijaký kandidát nezískal týchto 41 hlasov, pristúpi sa k druhému kolu volieb. A tam potom povieme, ako sa bude robiť ďalej.

Teraz, nech sa páči, prídte si zobrat' obálky.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prosím, vykonajte voľbu a súčasne vyhlasujem prestávku. Nech sa páči.

(Akt voľby mestského kontrolóra.)

(Prestávka od 10.52 h. do 11.45 h. Po nej:)

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Dámy a páni, poprosím zaujať miesto, budeme pokračovať.

Ukončíme najprv bod č. 3 - Voľba mestského kontrolóra hlavného mesta SR Bratislavy tajným hlasovaním.

To znamená, poprosil by som predsedu volebnej komisie, aby vás informoval o výsledku.

A poprosím kolegov poslancov, aby si to šli dodiskutovať smerom za dvere. Ďakujem pekne.

Slovo má predseda volebnej komisie.

Nech sa páči, pán poslanec Holčík.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ a predseda volebnej komisie:

Ďakujem pekne. Takže voľba mestského kontrolóra prebehla takto.

Pre istotu prečítam celú zápisnicu doslovne.

ZÁPISNICA o výsledkoch tajného hlasovania na voľbu mestského kontrolóra hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, konanej dňa 28. 5. 2009.

Počet prítomných poslancov	70
Počet zúčastnených na hlasovaní	70
Počet platných hlasov	62
Počet neplatných hlasov	8.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Teraz mená tých kandidátov a počet platných hlasov
za:

Mgr. Viera Bieliková	0 hlasov
Ing. Katarína Kalasová	11 hlasov
Jarmila Kiczegová	4 hlasy
Ing. Janka Mahďáková	4 hlasy
Ing. Daniela Nemcová	0
Ing. Peter Šinály	43 hlasov.

V zmysle § 18a ods. 3 zákona Slovenskej národnej rady č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov na zvolenie mestského kontrolóra je potrebný súhlas nadpolovičnej väčšiny všetkých poslancov Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. To znamená najmenej 43 hlasov. Konštatujem; 41 hlasov.

Konštatujem, že za mestského kontrolóra Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy bol zvolený Ing. Peter Š i n á l y, ktorý získal 43 platných hlasov za zvolenie.

A je tu 5 podpisov členov volebnej komisie.

(Potlesk.)

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne pánovi predsedovi komisie.

Dovoľte mi pri tejto príležitosti, aby som, keď sa ukludníte, zagratuloval pánovi poslancovi Šinálmu k

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

zvoleniu do funkcie hlavného kontrolóra nášho mesta. Čaká ho náročná, komplikovaná práca, ale verím, že ju v plnej spokojnosti k tomuto poslaneckému zboru zvládne.

Ale súčasne by som sa touto cestou chcel poďakovať; môžem vás poprosiť o klud?

Chcel by som sa poďakovať i pani kontrolórke Kalasovej, ktorá dlhé, dlhé roky vykonávala túto prácu. Vykonávala ju myslím veľmi zodpovedne, upozorňovala. Skutočne tú prácu, ktorú robila, robila nadmieru zodpovedne i s tým, že v prípade že vedela, že dochádza k nejakej činnosti, ktorá eventuálne nie je úplne v súlade. Upozornila na ňu, aby sa všetky nedostatky odstránili.

Myslím si, že si rovnako zaslúži váš potlesk a poďakovanie.

(Potlesk.)

Moja prosba a požiadavka je, aby pani Ing. Kalasová zostala naďalej zamestnankyňou, našou zamestnankyňou. Čiže bude pracovať naďalej ako naša kontrolórka s čím pokiaľ viem súhlasia obe strany; aj ona, aj novozvolený kontrolór. Verím, že to bude rovnako k spokojnosti celého poslaneckého zboru i fungovania tohto mesta.

Čiže ešte raz, vďaka jej.

Gratulujem pánovi novému hlavnému kontrolórovi.

A z tejto voľby nám vyplývajú niektoré povinnosti.

Vzhľadom na to, že pán nový hlavný kontrolór je z poslaneckého zboru, jeho miesto musí zaujať nový poslanec.

Z toho dôvodu musíme zvolat' mimoriadne zastupiteľstvo, lebo zákon nám určuje, myslím do 14 dní zvolat' takéto zastupiteľstvo.

Z toho dôvodu ja navrhujem, aby sme budúci štvrtok, to je myslím 4. sa stretli v tejto miestnosti s týmto jedným jediným bodom - zvolanie teda mimoriadneho zastupiteľstva na dovolenie člena mestského zastupiteľstva na základe tejto skutočnosti.

Ja sa chcem rovnako poďakovať i všetkým dámam, ktoré sa zúčastnili celého tohto výberového konania, prihlásili sa. Ďakujem za ich záujem.

Mohol byť vybratý len jeden, ale z mojej strany patrí rovnako vďaka že prišli a prejavili tento záujem o prácu, na mieste hlavného kontrolóra alebo kontrolórky. Ďakujem pekne.

Pán JUDr. Haršány, treba ešte niečo k tomuto bodu?

"Nie."

Myslím z hľadiska organizačného som myslel; to sa nebojte pán poslanec, k uzneseniu ešte prideme.

Ja som mal na mysli tie organizačné veci

Čiže poprosím teraz návrhovú komisiu, aby predniesla návrh uznesenia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č,
poslanec MsZ

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Áno. Takže hlasujeme o uznesení, do ktorého si doplníme meno Ing. Peter Šinály v časti A, aj v časti B.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Uznesenie máte pred sebou.

Žiadne iné zmeny tam nie sú.

Môžem dať hlasovať en bloc?

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Môžeme hlasovať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prosím, prezentujte sa a hlasujeme.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatosem prítomných.

Šesťdesiatšedem za, jeden sa zdržal.

Ďakujem pekne.

A ešte raz gratulujem novozvolenému hlavnému kontrolórovi.

Vrátíme sa teraz k pokračovaniu v diskusii č. 6.

Medzičasom nás opustil pán poslanec Land, ktorý ma požiadal, že musel odísť z dôvodu toho, že ide na jeden

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

pohreb a ten sa logicky nedal preložiť. Čiže požiadal ma, aby som ho ospravedlnil a tlmočil.

Čiže pokračujeme v rozprave k tomuto bodu č. 6 - Návrh na zriadenie mestskej príspevkovej organizácie Mestské divadlo P. O. Hviezdoslava.

Nech sa páči, poprosím tých, ktorí chcú diskutovať.

Pani poslankyňa Baranová, nech sa páči.

Ing. Jozefína B a r a n o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem za slovo. Ja keď som hlasovala za to, aby bolo divadlo, budova Divadla Pavla Országha Hviezdoslava aby patrila mestu, tak som bola toho názoru, že budova by patrila mestu, mala by jedného manažéra, ktorý by zaistoval v tejto budove, aby boli obsadené jednotlivé dni, jednotlivé večery, a že by sa tam malo odohrávať divadlo jednak bratislavských hercov, scény z celého Slovenska prípadne z Čiech, že by tu hostovali. Že by tam hostovali súbory tanečné, hudobné, že by sa tam konali rôzne školské akcie, že by tam prípadne mali, boli stránicke snemy, a podobne.

Ale nie jedno pevné kamenné, pevná scéna. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Doktorovová, faktická.

Nech sa páči.

Helena D o k t o r o v o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Ja by som len pani poslankyni Baranovej chcela povedať, že presne toto chceme, aby nový pán riaditeľ, ktorý bude vybratý, aby nám projekt fungovania predstavil; to my tu nemôžeme predsa tvoriť. Spoločný návrh doplnenia uznesenia sa za chvíľku asi dozvieme od návrhovej komisie. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ja len poprosím tie "stranícke snemy" by som tam nerád videl. Tam patrí kultúra myslím že. To by som tak mierne poopravil. Pani; inak plne s vami súhlasím pani poslankyňa, všetko ostatné je v pohode.

Pani poslankyňa Mikušová, nech sa páči.

Ing. Tatiana M i k u š o v á, poslankyňa MsZ:

Neviem, snád' som už posledná. Ale ak nie som, ja myslím, že úplne všetko tu už bolo povedané a dávam návrh na ukončenie rozpravy.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Tým, že pani poslankyňa si poslednou prihlášenou do rozpravy, myslím že je to bezpredmetné.

Končím rozpravu k tomuto bodu.

A slovo má návrhová komisia, nech sa páči.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Návrhová komisia dostala tri návrhy.

Jeden je od pána poslanca Holčika, ktorý navrhuje zmenu v názve divadla. Navrhuje zmeniť názov Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava na "Mestské divadlo v Bratislave".

Druhý návrh pána poslanca Husku. On navrhuje zrušiť uznesenie č. 671/2009 zo dňa 2. 4. 2009. Toto uznesenie inak máte na konci materiálu, môžete si ho prečítať.

A pani poslankyňa Lehoczka a Doktorovová navrhujú protinávrh k existujúcemu návrhu, a síce že mestské zastupiteľstvo zriaďuje príspevkovú organizáciu Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava so sídlom Gorkého 17, 815 86 Bratislava, s účinnosťou 1. 1. 2010.

Časť B. schvaľuje - ostáva.

A navrhujú ešte časť žiada primátora zabezpečiť vypísanie výberového konania na funkciu riaditeľa Mestského divadla Pavla Országha Hviezdoslava s vyhodnotením do septembra 2009, do mestského zastupiteľstva 2009 v septembri. To jest v termíne 24. 9. 2009.

Prvý návrh predložil pán poslanec Holčik, takže budeme hlasovať o návrhoch v poradí, ako prišli návrhovej komisii.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ja by som chcel, ale ešte ste viacerí prihlásení k návrhom uznesenia; chcete zrejme zaujať stanovisko.

Ja len chcem len upozorniť, ten bod, čo chceš pán poslanec Huska, zrušiť uznesenie, niet čo rušiť, lebo uznesenie bolo splnené. Čiže tam niet, ako je to logicky nezmysel podľa mňa z tohto pohľadu, lebo žiadaš zrušenie uznesenia, ktoré mne ukladalo predložiť tento návrh do zastupiteľstva. To sa dnešným dňom stalo. Čiže, keď ho zrušíš, tak ja nemôžem zobrat' ten materiál naspäť. Na to len upozorňujem.

Čiže pán poslanec Holčík, k návrhu uznesenia, faktická.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Bolo to trochu nedorozumenie. Ja nenavrhujem zmeniť názov divadla. Ja navrhujem, aby v predložennom materiáli novo navrhovaná inštitúcia, teda mestská príspevková organizácia nemala názov Divadlo Pavla Országha Hviezdoslava, lebo to je budova, ale aby mala názov "Mestské divadlo v Bratislave".

Čiže nemením názov divadla, ale príspevková organizácia aby mala logicky názov, nie viazaný na jedinú budovu v meste.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Faktickú pán poslanec Lenč k návrhu uznesenia.

Ing. Peter L e n č, poslanec MsZ:

Ďakujem, pán primátor. Ja som chcel povedať presne, presne to isté čo odznelo, že na tom uznesení, ktoré navrhol zrušiť pán poslanec Huska, nie je čo rušiť, lebo je to tak, že je splnené. A ťažko rušiť splnené uznesenie.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani námestníčka Dyttertová, faktická.

Nech sa páči.

Anna D y t t e r t o v á, námestníčka primátora a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Ja som sa chcela pani poslankyni Lehoczkej opýtať, ako je to s tým dátumom od 1. 1. 2010? Či zriadiť až odvtedy alebo odvtedy by začala sezóna? Lebo ja;

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKPOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Pani poslankyňa, nech sa páči. Pani poslankyňa Lehoczka.

PhDr. Viera L e h o c z k á, poslankyňa MsZ:

Pokiaľ ide o zriadenie s účinnosťou, tam sa myslí, samozrejme, tá umelecko-dramatická činnosť. Keďže navrhujeme tam aj výberové konanie na funkciu manažéra, respektíve riaditeľa, samozrejme, je potrebné, aby začal tento riaditeľ, manažér rozmýšľať a vytvárať priestory pre fungovanie tohto divadla. To znamená, že tá účinnosť od 1. 1. znamená fungovanie. Ale je to účinnosť tej inštitúcie. A s; (Poznámky v pléne.)

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ale ja poprosím o vysvetlenie pani JUDr. Šurinová. Nech sa páči, pani doktorka.

JUDr. Daniela Š u r i n o v á, správa majetkových účastí mesta v obchodných spoločnostiach:

To sú, ďakujem za slovo, to sú dve rôzne veci. S účinnosťou znamená, že tá organizácia vznikne, bude zapísaná v, alebo teda bude vydaná zriaďovacia listina, dostane pridelené IČO, získa právnu subjektivitu, to je jedna vec.

A druhá vec je, že zase kedy začne tú umeleckú činnosť; to čo vy máte na mysli. Takže aj to treba

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

dohodnúť, či umelecká činnosť má začať od 1. 1. alebo činnosť organizácie ako právnickej osoby.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne za toto vysvetlenie.

Čiže, musíte si to ujasniť, dámy.

Pán starosta, poslanec Ftáčnik, faktická.

Nech sa páči.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Ja len faktickou chcem zareagovať, že ja si myslím, že návrh pána poslanca Husku má svoju logiku v tom, že nie že by sme rušili úlohu, ale chceme povedať, že tí ktorí podporia ten návrh hovoria, že sa treba vrátiť o krok späť. Ja to tomu takto rozumiem.

Ak tu prevládne vôľa nevracať sa o krok späť, tak je jasné, že väčšina chce divadlo. A potom je logické hlasovať o návrhu pani poslankyne Lehoczkej a Doktorovovej s tým, že účinnosť zriadenia je 1. januára. Nešpekulujme to umeleckej činnosti. Zriaďuje sa organizácia, povie sa prvého a ten poverený riaditeľ, ktorého vyberieme, má všetko pripraviť, aby organizácia mohla od toho prvého fungovať.

Čiže to uznesenie je zrozumiteľné, tak ako to kolegyne navrhli.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán námestník Cílek, faktická.

RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ:

Ja len možno k tomu spoločnému návrhu, ktorý predkladajú moje kolegyne. Sú skutočne aj z toho hľadiska finančného, tvorby rozpočtu, bude lepšie keď od 1. 1. budeme zriaďovať aj s účinnosťou; bude všetko platné od 1. 1. 2010. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Lehoczka, faktická.

PhDr. Viera L e h o c z k á, poslankyňa MsZ:

Myslím si, že naozaj tak ako povedal pán námestník Cílek, je potrebné aby, aby sme mali dostatok času.

A tým, že sa zrealizuje výberové konanie a bude si vytvárať priestor budúci riaditeľ, je potrebný dostatočný čas. A preto ten 1. január považujeme za dobrý aj na účinnosť začiatku činnosti, ale aj začiatok sezóny.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Hanko, riadne prihlásený. Ale poprosím k uzneseniam, pán poslanec.

Ing. Ján H a n k o, poslanec MsZ:

Ďakujem. K uzneseniu, ja veľkú časť toho čo som chcel povedať, povedal pán starosta, poslanec Ftáčnik. Chcem len pripomenúť, že áno, z hľadiska právneho je možné, že teda úloha bola splnená, a nie je ju možné zrušiť. Ale ide celému nášmu klubu o to, aby sme sa vrátili k tomu bodu nula, aby sme zvažovali aj tie pôvodné alternatívy.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Moja pripomienka bola rýdzo z hľadiska, a to ja to poviem, technického, že je to hlasovanie, z môjho pohľadu, nezmyselné. Čiže to čo hovoríte vy, pán poslanec, sa dá vyjadriť možno dajakým novým návrhom uznesenia, ale nechám to už na vás, samozrejme.

Čiže vrátíme sa späť k návrhovej komisii.

Nech sa páči, ešte raz poprosím.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Áno. Takže pán poslanec Holčík navrhuje zmeniť názov, predpokladám že v celom, celého materiálu sa to týka, nielen uznesenia. Teda zmeniť názov Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava na "Mestské divadlo v Bratislave".

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prosím, budeme hlasovať o tomto návrhu.

Prezentujte sa, hlasujeme.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatšesť prítomných.

Dvadsaťšesť za, šesťnásť proti, dvadsaťštyri sa zdržalo.

Nezískal potrebnú väčšinu.

Nech sa páči ďalej.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Druhý návrh v poradí predložil pán poslanec Huska.

Navrhuje zrušiť uznesenie mestského zastupiteľstva č. 671/2009 zo dňa 2. apríla 2009.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ideme hlasovať o tomto návrhu.

Prosím, prezentujte sa a hlasujeme.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatosem prítomných.

Pätnásť za, dvadsaťšesť proti, dvadsaťsedem sa zdržalo.

Nezískal potrebnú väčšinu.

Nech sa páči ďalej.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Poslankyňa Lehoczka a Doktorovová navrhujú nasledovné uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo

A. zriaďuje príspevkovú organizáciu Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava so sídlom Gorského 17, 815 86 Bratislava s účinnosťou 1. januára 2009, 10, pardon; 1. januára 2010.

B. schvaľuje zriaďovaciu listinu príspevkovej organizácie Mestské divadlo Pavla Országha Hviezdoslava, so sídlom Gorského 17, 815 86 Bratislava.

C. žiada primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zabezpečiť vypísanie výberového konania na funkciu riaditeľa Divadla Pavla Országha Hviezdoslava s vyhodnotením v septembrovom mestskom zastupiteľstve 2009, teda v termíne 24. 9. 2009.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Môžem dať o tom hlasovať en bloc?

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Áno.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Prosím, prezentujte sa, hlasujte.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatdeväť prítomných.

Štyridsaťsedem za, dvanásť proti, desať sa zdržalo.

Získal potrebnú väčšinu.

Ďakujem pekne.

Dámy a páni, ja vás chcem ešte upozorniť, v súvislosti s divadlom, že napriek tomu, že ste teraz prijali uznesenie, ktoré zriadi túto organizáciu k 1. 1. budúceho roku, už v priebehu tohto leta sa tam uskutočnia predstavenia prvé v rámci Kultúrneho leta, lebo tento priestor z môjho pohľadu treba využívať a treba ho týmto spôsobom čím skôr priblížiť a dať k užívaniu verejnosti.

Tým bude poverený a je poverený pán riaditeľ Grežo ako riaditeľ BKIS.

Ďakujem veľmi pekne.

Pristúpime k ďalšiemu bodu, bodu č. 7.

BOD 7:Správa o výsledku kontroly vykonanej útvarom mestskej kontrolórky hlavného mesta SR Bratislavy

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Nech sa páči, pani kontrolórka, máte slovo.

Ing. Katarína K a l a s o v á, kontrolórka:

Vážený pán primátor, vážení páni poslanci, ďakujem za úvodné slovo. Ja by som len veľmi stručne, mestská príspevková organizácia MARIANUM je rozsahom svojej činnosti verejnoprospešnej, teda tá hlavná činnosť a aj podnikateľskej činnosti, je trošku taká špecifická, a práca je náročná, nakoľko proste jedná sa tam aj o tú citlivú oblasť pre všetkých občanov.

Čo sa týka kontrolných zistení uvedených v správe, tie sú také ako obdobne sa vyskytujú v našich mestských príspevkových a rozpočtových organizáciách. A tak ako je v správe uvedené, doporučujeme prehodnotiť niektoré uzatvorené dodávateľské zmluvy, nakoľko tie náklady za služby v porovnaní rok 2007, 2008 v niektorých prípadoch podstatne narástli o niekoľko miliónov.

Takže by sme doporučovali proste prehodnotiť ich, zabezpečiť niektoré činnosti ktoré by sa dali aj v rámci vlastných zamestnancov nielen dodávateľsky.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Zároveň ale proste mi nedá, boli sme sa v rámci kontroly pozrieť, urobili sme obhliadku po niektorých cintorínoch mestských. A treba konštatovať, že vlastne v rámci opravy a údržby týchto cintorínov sa svojpomocne budujú chodníky na cintorínoch, nové zo zámkovej dlažby, ktorými sa získavajú vlastne nové miesta pohrebné a urnové. Budujú sa nové lavičky, osvetlenia a fontánky vodovodné.

Takže vlastne tá starostlivosť o tie cintoríny a o údržbu proste sa tam realizuje a je to vidieť na tých cintorínoch v porovnaní s tým, aké boli tie chodníky proste asfaltové tam povydúvané, nebezpečné na chodenie. Takže táto činnosť v rámci opravy, údržby tam proste prebieha.

Záverom teda, a to nemá s Marianumom nič spoločné, dovoľte mi v rámci posledného môjho vystúpenia na tomto fóre sa veľmi pekne poďakovať za doterajšiu spoluprácu, želať vám veľa úspechov osobných a pracovných. A osobitne pánu primátorovi za jeho prístup. Ďakujem vám pekne.

(Potlesk.)

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram rozpravu.

Nech sa páči, pán starosta, pán poslanec Mráz.

Ing. Vladimír M r á z, starosta Mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves a poslanec MsZ:

Ďakujem pekne, pán primátor, za úvodné slovo. Ja som sa podrobnejšie zaoberal s tou správou. Ja len tam, pani kontrolórka, na strane, myslím je to predposlednej, pri prerokovaní správy o tejto kontrole, o tejto kontrolnej činnosti s riaditeľom organizácie, máte v druhom bode na strane 8 spomenutú úlohu pre riaditeľa organizácie, že do 31. 10. má dať správu o plnení prijatých opatrení, pretože 15. 5. ste sa na niečom dohodli čo treba urobiť.

Z uvedeného dôvodu navrhujem doplniť vami predkladaný návrh uznesenia v prvej časti ako berie na vedomie a v druhej časti ukladá sa, teraz už mestskému kontrolórovi, predložiť mestskému zastupiteľstvu, opakovanú teda kontrolu vykonať a vyhodnotiť splnenie nápravných opatrení, uloženej riaditeľom tejto organizácie v termíne, podľa tohto vášho odseku, 31. 10. 2009. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Nie sú ďalší prihlásení do rozpravy.

Slovo má návrhová komisia.

Nech sa páči.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Dostali sme jeden návrh od pána poslanca Mráza, ktorý navrhuje, časť A. berie na vedomie - ponechať.

A doplňuje ako časť B. ukladá mestskej kontrolórke vykonať opakovanú kontrolu splnenia nápravných opatrení v mestskej príspevkovej organizácii Marianum, ulo, uložených riaditeľom organizácie.

Kontrolný termín 30. 10. 2009.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Môžem hlasovať, dať hlasovať en bloc?

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č, poslanec MsZ

Áno. Hlasujeme o návrhu pána poslanca Mráza.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Dobre. Čiže o tomto návrhu hlasujeme.

Nech sa páči, prezentujte sa a hlasujeme.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Šesťdesiatdva prítomných.

Štyridsaťdeväť za, trinásť sa zdržalo.

Uznesenie bolo prijaté.

Nech sa páči, návrhová komisia, ešte treba k tomuto bodu niečo?

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č, poslanec MsZ

Už sme dohlasovali.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Bod č. 8.

BOD 8:

Návrh obslužnosti územia hlavného mesta SR Bratislavy v oblasti verejných služieb vzdelávania poskytovaných základnými umeleckými školami, materskými školami, jazykovými školami a školskými zariadeniami

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím kolegyniu pani Mgr. Tesarčíkovú, aby uviedla materiál.

Mgr. Ema T e s a r č í k o v á, vedúca oddelenia kultúry, školstva a športu:

Ďakujem pekne. Vážení pán primátor, vážené panie poslankyne, vážení páni poslanci, tento materiál predkladáme vzhľadom ku kompetencii hlavného mesta udeľovať súhlas so zaradením neštátnych škôl a školských zariadení do siete škôl a školských zariadení s tým, že sme pripravili analýzu súčasného stavu týchto zariadení, kde hlavné mesto udeľuje súhlas. A rovnako sme pripravili

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

aj predpoklady vývoja v oblasti verejných služieb vzdelávania. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram rozpravu k tomuto materiálu, nech sa páči.

Pán poslanec Ftáčnik, nech sa páči.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia, materiálom sa zaoberáme druhýkrát a myslím si, že je to na materiáli poznať v tom pozitívnom slova zmysle, pretože vlastne napĺňa ten zmysel, ktorý sme chceli.

Je v ňom aj závažné konštatovanie, ktoré hovorí o tom, že vlastne máme pokryté tými zariadeniami, o ktorých sa v tom materiáli píše, to znamená základnými umeleckými školami, materskými školami, jazykovými školami a školskými zariadeniami potrebu v oblasti vzdelávania, ktoré poskytujú tieto zariadenia s tým, že jediná poznámka by možno mohla byť taká, že naozaj trend v oblasti materských škôl sa obracia pozitívnym smerom v tom zmysle, že rodí sa nám viacej detí, hlásia sa do materských škôl a my na mestských častiach začíname pociťovať istý tlak rodičov, aby sme vytvorili priestory, možnosti miesta. Neznamená to, že potrebujeme nové inštitúcie. Potrebujeme len nájsť kapacity, aby sme rodičom vyšli v ústrety.

Súvisí to aj so zákonom, ktorý nám obmedzil možnosti umiestňovania počtu detí do tried, vybavenosti, ktoré s tým súvisia, z hľadiska šatní, umývadiel, záchodíkov a podobne; to všetko, samozrejme, riešime. Ale zdá sa, že ten materiál odráža situáciu tak ako ona je.

Myslím si, že je potrebné, aby sme ho posunuli tým zobratím na vedomie, vlastne zobratím na vedomie so súhlasom, takto by som to povedal. Tak rozumiem to hlasovanie, ktoré nás čaká. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Kimerlingová.

Ing. Viera K i m e r l i n g o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Dovoľte, aby som pochválila tento materiál. Vidno, že bolo na ňom systematicky, systematicky pracované. A ešte by som chcela upozorniť na, na tabuľku a jej časť E, kde sa hovorí o špeciálnych materských školách, pretože tu táto číslo ako potreba alebo ako by som to nazvala, že je tam ako keby 100 %-né plnenie a potom potreba navýšiť tam je nula.

Ale myslím si, že našim úmyslom bolo povedať, že koľkokoľvek rodičia budú potrebovať pre svoje zdravotne znevýhodnené deti miest v špeciálnych materských školách,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

sme ochotní ich vytvoriť alebo podporiť ich vytvorenie. To z tej tabuľky je zrejmé, hoci tam je v kolónke potreba nula. Takže je tam za tým, v ďalšej kolónke alebo v ďalšom stĺpčeku je tam kvačka, ktorá svedčí o tom, že súhlas sa udeľovať bude. Hovorím to preto, aby bolo zrejmé, že tieto špeciálne materské škôlky budeme podporovať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani námestníčka Dyttertová, nech sa páči.

Anna D y t t e r t o v á, námestníčka primátora a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Áno, presne tak, ako ste to pochopili, pani poslankyňa. My budeme do 100 % túto potrebu realizovať.

Ja by som, keď už mám slovo ešte doplnila, že v týchto dňoch vyšlo v Zbierke zákonov nový zákon o financovaní neštátnych zariadení školských a v tej súvislosti sme povinní urobiť VZN, aj si vytvoriť predstavu za akých podmienok, okolností, kto bude nasledovať na ďalšom, na ďalšom zastupiteľstve niekedy na jeseň, kde predložíme takýto materiál v súvislosti s dnes už platným, čerstvo platným zákonom o financovaní neštátneho školstva.

Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Pani poslankyňa Dobrotková.

Ing. Milada D o b r o t k o v á, MPH, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo. Vážený pán primátor, vážené kolegyne a kolegovia, tento materiál beriem ako analytický materiál, veľmi dobré spracovaný, a ďakujem zaň ho.

A zamýšľam sa nad ním aj v súvislosti s bodom 10, v ktorom budeme hovoriť o príprave koncepčného materiálu, v ktorom sa má odraziť aj, v ktorom by sa mali odraziť aj závery takýchto materiálov analytických. To znamená v tých službách alebo činnostiach, ktoré poskytuje samospráva, aké máme rezervy, ako ich vieme poskytovať, a kde môžeme pustiť neverejných poskytovateľov.

V súvislosti aj s iným, s poskytovaním sociálnych služieb by bolo dobré, aby sme mali spracovaný takýto výborný materiál aj na iné služby. Ďakujem pekne za slovo.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne, pani poslankyňa.

Pán poslanec Baxa.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

Ďakujem. Vážení pán primátor, vážene kolegyně, kolegovia, chcel by som poďakovať za tento materiál, lebo naozaj prvýkrát takýmto spôsobom vyjadrujeme predstavy mesta, ako chceme zabezpečiť verejnými službami vybranými našich obyvateľov. Z tohto hľadiska je ten materiál nesmierne cenný. Samozrejme, časom nadobudneme určité skúsenosti ako sa to dá v praxi realizovať a potom budeme to vedieť urobiť, ak nebudaj by sa tam našli nejaké rezervy ešte lepšie. Čiže ešte raz, ďakujem.

A druhá vec, som potešený tým, čo hovorila moja predrečníčka, lebo s jedlom rastie chuť. To znamená, ak sme schopní v jednej oblasti popísať, čo asi by sme chceli pre našich obyvateľov v oblasti služieb robiť, už tuná prišiel taký prvý signál, že by sme sa o to mohli pokúsiť aj v inej oblasti.

Ja by som to zatiaľ neodporúčal dávať ako nejaké iniciačné uznesenie, ale skôr ako taký podnet na úvahu, že postupne by sme mohli takýmto spôsobom alebo obdobným spôsobom definovať naše predstavy, aby všetci záujemcovia o poskytovanie služieb, atď., vedeli sa zorientovať, a vedeli do akej miery môžu počítať v realizácii svojich zámerov s podporou mesta. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Boháč, nech sa páči.

Ing. arch. Ivan B o h á ě, poslanec MsZ:

Ďakujem za slovo. Takisto by som sa chcel pridať ku kolegom, ktorí ocenili spracovanie tohto materiálu. Jediná snáď vec, ktorá mne troška tam v tom materiáli chýba, je určitá mapka s dostupnosťou týchto služieb, hlavne čo sa týka materských škôlok. Myslím dostupnosť z hľadiska pešieho, lebo tieto záležitosti nám nabúravajú potom aj dopravu. V prvom pohľade sa môže zdať, že tých zariadení je dost, ale či sú aj tak dislokované, aby bola vlastne zabezpečená dostupnosť peši alebo prípadne MHD? Potom odpadnú hlavne prevozy detí do materských škôlok autami.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Faktická, pani námestníčka Dyttertová.

Anna D y t t e r t o v á, námestníčka primátora a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Presne viem o čom hovoríte, pán poslanec. Cieľom tohto materiálu bolo vyjadriť pokrytie na celom území mesta, a sme si vedomí toho, že jednotlivé mestské časti majú rôzne rozloženie. A to už bude aj v spolupráci s mestskými časťami treba riešiť, pretože jedna mestská časť má dostatok alebo nebude potrebné tam zriadiť škôlku, a iná mestská časť už dnes vykazuje takúto potrebu. To bude aj predmetom toho nastávajúceho materiálu, o ktorom som hovorila predtým.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Kyselicová.

Mgr. Viera Kyselicová, poslankyňa MsZ:

Ďakujem za slovo, pán primátor. Ja by som len chcela povedať, že na komisii školstva sme sa venovali tomuto materiálu niekoľko komisií. Som skutočne rada a som rada, že ste to ocenili, že je takýto výsledok.

S pani námestníčkou na poslednej komisii sme predebatovali a prerokovali ten ďalší materiál, ktorý spomína, kde sa bude riešiť súhlas obce k nešťátnym zariadeniam s tým, že sa dajú jasné pravidlá, akým spôsobom alebo za čo sa budú tieto súhlasy udeľovať. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Šramko.

Ing. Peter Šramko, poslanec MsZ:

Ďakujem, pán primátor. Ja by som chcel len tu doplniť pani Kyselicovú, že na školskej komisii sme ešte hovorili, pretože tento materiál sa pripravoval v dobe ako sa

Zápisníca MsZ 28. 5. 2009

dotváral postupne, nie sú tam ešte zachytené tie stavy o ktorých hovoril aj pán starosta Ftáčnik, že nám rastie určitý počet detí v niektorých mestských častiach.

Myslím, že na školskej komisii sme si dali taký termín. Ako informačný materiál ho potom postúpime sem do zastupiteľstva. Lebo jedna vec je demografia, ktorú vieme prečítať z narodených detí, ale sú ešte aj určité migrácie a podobne tie stavy, ktoré potom reagujú na to, že čo v tých mestských častiach ako sa dajú poskytnúť tie služby, tak jak sú tu teraz popísané. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Nie sú ďalšie prihlásení do rozpravy.

Návrhová komisia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Hlasujeme o predložennom návrhu uznesenia.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prezentujte sa, prosím, hlasujeme.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Päťdesiatsedem prítomných.

Päťdesiatsedem za.

Bod č. 9.

BOD 9:

Návrh zriaďovacích listín základných umeleckých škôl a centier voľného času v zriaďovateľskej pôsobnosti hlavného mesta SR Bratislavy a návrh na udelenie právnej subjektivity Centra voľného času Klokan, Pekníkova 2, Bratislava

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Nech sa páči, pani magistra.

Mgr. Ema T e s a r č í k o v á, vedúca oddelenia kultúry, školstva a športu:

Ďakujem pekne, pán primátor. Pred úvodným slovom, ktorý bude mať pani JUDr. Šurinová k zriaďovacím listinám, by som rada povedala, že na stole máte uznesenia z komisií, rovnako k tomu materiálu uznesenie z mestskej rady, a súčasne aj dva dodatky, ktoré vlastne nahrádzajú súčasný stav v materiáli.

Tak by som vás prosila, aby ste si to vymenili a doplnili s tým, že dodatok číslo 2 k Daliborovmu námestiu tam nastala chyba vlastne v tabuľke, v čísle.

A v ZUŠ Exnárova, kde je príloha č. 2, ktoré vlastne sme počas tvorby materiálu, ktorej sa dodatočne dozverila budova, čiže sa jej zvyšuje hodnota majetku.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

A ďalej by som vás poprosila, aby v materiáli na strane č. 1 v dôvodovej správe, ste si opravili v riadku ZUŠ Jozefa Kresánka rok založenia Základnej umeleckej školy alebo Centra voľného času na rok 1969. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani JUDr. Šurinová, nech sa páči.

JUDr. Daniela Š u r i n o v á :

Ďakujem pekne. Takže návrhy zriaďovacích listín základných umeleckých škôl a centier voľného času ako rozpočtových organizácií hlavného mesta predkladáme z nasledovných dôvodov:

Pôvodné zriaďovateľské listiny jednotlivých základných umeleckých škôl a centier voľného času boli zostavené podľa § 21 ods. 8 zákona č. 303 z 95 roku o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov, § 13 ods. 2 Vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 638 z 92 o hospodárení s prostriedkami štátneho rozpočtu a hospodárení rozpočtových a príspevkových organizácií a v zmysle § 5 ods. 1 zákona 542 z roku 90 o štátnej správe v školstve a školskej samospráve plus § 2 ods. 5 zákona 279 z 93 o školských zariadeniach v znení

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

neskorších predpisov, pričom funkciu zriaďovateľa v tom čase vykonávali jednotlivé okresné úrady.

K jednotlivým zriaďovacím listinám základných umeleckých škôl a centier voľného času bolo okresnými úradmi vydaných niekoľko dodatkov, prípadne boli nahradené novými zriaďovacími listinami.

Prechod kompetencií v zmysle zákona 416 z 2001 o prechode niektorých pôsobností z orgánov štátnej správy na obce spôsobil, že zriaďovateľom voči základným umeleckým školám a centráam voľného času sa stalo hlavné mesto Slovenskej republiky s účinnosťou od 1. 1. 2002.

K spracovaniu týchto zriaďovacích listín, ktoré máte predložené v materiáli, sme pristúpili hlavne z dôvodu zmeny legislatívy, kde pôvodný, kde zákon 596 z 2003 nahradil vyššie spomínaný zákon 542 z roku 1990. A zákon 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy zase zrušil zákon 303 z 95 a Vyhlášku Ministerstva financií 638 z 1992.

Zákon súčasne platný a v štátnej správe v školstve a v školskej samospráve v spojitosti so zákonom o rozpočtových pravidlách taxatívne stanovuje čo má zriaďovacia listina obsahovať, pričom pôvodné zriaďovacie listiny tieto uvedené údaje neobsahujú.

Platný zákon 596/2003 rovnako nerieši zosúladenie pôvodných zriaďovacích listín s platnou legislatívou a túto absenciu nahrádzame právnou praxou, kde chýbajúce

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

údaje a nové skutočnosti navrhujeme zapracovať v materiáli predkladanou formou.

Zmenou právnych skutočností, ktoré právny predpis zakotvil ako podmienku právneho aktu, došlo k zmene právneho vzťahu, teda individuálno-správneho aktu, ktorým je v tomto prípade zriaďovacia listina. Zmena týchto skutočností spočívala najmä v zmene zriaďovateľa, uvedeníu chýbajúcej formy hospodárenia, doplnení činnosti zariadenia, zmeny názvu školy alebo adresy školy, zverení hnutelného respektíve nehnuteľného majetku do správy, získanie právnej subjektivity.

V neposlednom rade je dôvodom zmeny zriaďovacích listín aj prechod na Eur, kde zákon stanovuje vykonať zmeny zakladacích a zriaďovacích listín právnických osôb.

Niektoré pôvodné zriaďovacie listiny a ich dodatky sú vyhotovené v takej forme, kde nie je legislatívne vhodné a obvykle v záujme prehľadnosti a zrozumiteľnosti právneho aktu vyhotoviť dodatok, keďže nejde len o zmenu menšieho rozsahu.

V závere chcem podotknúť, že nejde o spôsob zmeny zriaďovacej listiny, ktorý je v rozpore so zákonom.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani doktorka sa dajako moc rozbehla.

Pani poslankyňa Kyselíková, nech sa páči.

Mgr. Viera Kyselíková, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo. Vážený pán primátor, milé kolegyne, kolegovia, my sme toto veľmi podrobne rozoberali tiež na komisii pre školstvo a vzdelávanie, a my sme aj všetky argumenty pani doktorky si vypočuli, aj sme o nich pouvažovali, ale stále vychádzame zo zákona 596 o štátnej správe v školstve. A to je rarita jedine mesta Bratislavy v rámci Slovenska, že existujúcim školám sa dávajú nové zriaďovacie listiny. Jednoducho je jasne sformulované v § 22, ktorý pani doktorka spomínala, že zriaďovacia listina sa vydáva len pri zaradení školy do siete. Všetky tieto ZUŠ-ky tie zriaďovacie listiny majú, existujú. Majú jeden, dva, maximum tri dodatky.

A tento paragraf hovorí i o tom, že akékoľvek zmeny údajov sa vykonávajú len dodatkom. My vlastne ničíme históriu ZUŠ-ky, pretože aj tá prvá zriaďovacia listina má niečo do seba. A je zaujímavá práve tým, že trvá.

Čiže my nesúhlasíme v rámci komisií, aby sa dávali nové zriaďovacie listiny subjektom, ktoré existujú, ale aby sa dávali dodatky k, teda k tej prvej zriaďovacej listine, tak ako to je v zákone.

A som veľmi rada, že mestská rada dala takéto odporúčanie, pretože tam je väčšina starostov, ktorí majú školy a vedia o čom to je. A ja túto informáciu, ktorú vám hovorím, som si overila aj u Štátnej školskej inšpekciei.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

A pozerali na mňa, či som spadla neviem teda z akého stromu, že o čom to hovorím. Jednoznačne trvajú na tom, aby škola mala len jednu zriaďovaciu listinu a všetky zmeny sa riešili dodatkami.

To isté sa potom týka aj toho Centra voľného času Klokan, čo je ako B. uznesenie. Tam tiež je návrh na novú zriaďovaciu listinu. Dodatok by sa mal spraviť tým, že sa dá právna subjektivita. Ďakujem pekne.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Hruška.

Ing. Dušan H r u š k a, poslanec MsZ:

Ďakujem za slovo. Ja sa chcem spýtať len jednu technickú vec, prečo je tam 11 základných umeleckých škôl, keď Bratislava má 12 základných umeleckých škôl? A jedno vypadlo; Podjavorinskej.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Vďaka.

Ešte pani námestníčka Dyttertová, faktická.

Anna D y t t e r t o v á, námestníčka primátora a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne.

Ja by som rada na vysvetlenie k mojej predrečníčke pani Kyselicovej: Keď som podpisovala tento predkladaný návrh, tak som skutočne si dala tú námahu a počúvala som právnikov zo všetkých strán. Všetky možné vysvetlenia za dodatky, aj proti, aj teda toto predkladané riešenie k zriaďovacím listinám.

Výsledok môj je taký, že toto je legislatívno-technická záležitosť. Ja som sa oprela o vyjadrenie nášho oddelenia legislatívneho aj o vyjadrenie, samozrejme, v prvom rade spracovateľky, aj o vyjadrenie legislatívnej komisie mestského zastupiteľstva.

Sú obidve varianty možné. Táto predkladaná, už na základe toho čo povedala pani JUDr. Šurinová, je urobená práve z tých dôvodov, aby bola prehľadnejšia, aby tá verzia posledná bola prehľadnejšia. Bola to ozajstná zriaďovacia listina, pretože tie predchádzajúce majú, neobsahujú ani, ani len náhodou tie veci, ktoré sa teraz by mali riešiť. Ten dodatok rieši niečo, že sa vyhodí alebo zmení.

Skrátka je tam tak veľa tých dodatkov a tých zmien, že čistejšie je predložiť takúto zriaďovaciu listinu, pokiaľ to je v súlade s našou legislatívou a pokiaľ je to možné.

Takže tieto rôzne úvahy ma viedli k tomu, že som to podpísala.

A myslím si, že tak ako je to predložené, že by sme neurobili žiadnu chybu, pretože v tých, v tých zriaďovacích listinách je uvedené, že jednotlivé školy kedy vznikli a všetky dokumenty a listiny, ktoré súvisia s tou školou budú zachované, nikde sa nestratia, a každá tá škola tú, ten čas toho svojho vzniku bude mať zachovaný. Nemusí tam byť obava, že škola vznikla v roku 2009.

To by som len takto stručne zhrnula môj názor. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Pán poslanec Budaj, faktická.

Ján B u d a j, poslanec MsZ:

Ja si myslím tiež, že netreba mať obavu. Chápeť sice poslankyne z príslušného výboru, ale naozaj my sme na legislatívno-právnej komisii tiež sa s týmto trápili. A myslím si, že žiadna právna kontinuita sa neruší.

Napokon povedzme si, že čo sa sleduje takou zriaďovacou listinou, touto úpravou? Aby či už pracovník alebo občan mal jednoduchú a jasnú predstavu o pravidlách, za akých tá inštitúcia funguje. Skúste si predstaviť, že sa komparujú zriaďovacie listiny z 50.-tich rokov, pri ktorých napríklad neexistovala, samozrejme, ekonomická činnosť, neboli proste prvky trhu, atď. A vznikne nejaký,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

nejaká naozaj komplikovaná úloha, vyjasniť si aké sú kompetencie a právomoci tej ktorej školy. V tomto prípade školy, ale podobné problémy sa týkajú aj Zoologickej záhrady a iných inštitúcií hlavného mesta Bratislavy.

Myslím si, že nie je to žiadna zlatá krava, tie zriaďovacie to nie sú buly kráľa Mateja. Jednoducho o žiadnu vzácnu kontinuitu v tomto prípade, podľa môjho názoru, nejde. A ako už bolo povedané, tie doklady keby zaujímali historika, alebo kedy tie príslušné inštitúcie sa nimi chceli prezentovať, tie doklady nestrácajú nič na svojej historickej autenticite.

Bolo by to ako keby sme nikdy nenovalizovali parlamentné zákony a trvali by sme na tom, že budú len sledom; teda nerobili nové zákony, ale robili by sme len sled dodatkov, ktoré by, ktoré by boli po niekoľkých rokoch už nepoužiteľné. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Pani poslankyňa Doktorovová, faktická.

Helena D o k t o r o v o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem za slovo. Pán kolega Budaj, ja si s vami dovoľím nesúhlasiť. V roku 1919 bola založená Slovenská filharmónia, aj viacero kultúrnych inštitúcií: Slovenský rozhlas, Prvá hudobná škola pre Slovensko. Pýšia sa týmito

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

výročiami, ktoré sú naozaj oporou hudobného a spoločenského života. Nemyslím si, že keď poviete, že to nie sú zlaté buly sicílske alebo kráľa Mateja, že sa to dá porovnávať.

Ale tie zakladateľské listiny z tých rokov alebo aj z rokov, pred 40.-tich, 50.-tich rokov majú svoj historický význam. To naozaj sa nedá takto povedať, ako to hovoríte vy. To nie, tieto školy nie sú právnymi zástupcami nejakej transformovanej firmy, kde treba novú zakladateľskú listinu. Toto je úplne o inom. Toto, myslím si, že je hlboké nedorozumenie.

Tak ako to je predložené, naozaj to nie je celkom v súlade s tým významom tých inštitúcií. A myslím si, že ten názov správnejší má pani predsedníčka komisie školstva. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pán poslanec Holčík, faktická.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Napriek tomu je správne vydať nové zakladacie listiny. Mestské múzeum v Bratislave bolo zariadené pred viac ako 100 rokmi a existuje asi 6 zakladacích listín, pretože vždy sa vyrobila nová a nerobili sa nijaké dodatky.

Je správne, čo je tu predložené, a treba hlasovať za.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Kimerlingová.

Ing. Viera K i m e r l i n g o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Prispejem aj ja svojou troškou do mlyna, pretože ak ste si pozerali stanovisko finančnej komisie, my sme také trošku provokatívne uznesenie prijali. Uvádzame, v záujme efektívneho a účelného vynakladania verejných prostriedkov odporúčame zriadiť jednu mestskú základnú umeleckú školu a jedno mestské centrum voľného času.

Je to uznesenie alebo odporúčanie finančnej komisie. Berieme to trošku ako podnet na to, aby sme sa zamysleli ako hospodáriť v našom školstve alebo v našom základnom umeleckom školstve a v trávení voľného času, pretože je nám jasné, že umelecká činnosť alebo výchova umelcov v tých našich základných umeleckých školách funguje perfektne. To každý uznáva.

Ale zo správ hlavného kontrolóra vieme, že (gong) v oblasti ekonomickej existuje veľa nedostatkov v týchto našich samostatných právnych subjektoch. A myslíme si, že by možno bolo že lepšie, keby sme uvažovali nad zriadením nejakého strediska alebo spracovávaní ekonomiky, mzdovej agendy, a podobne, kde sa najviacej chýb vyskytuje, iným spôsobom ako doteraz.

Takže hovorím, je to len podnet na rozmýšľanie, že v tejto oblasti by bolo potrebné, aby sme nejakú zmenu zabezpečili a možno využili na toto obdobie, keď hovoríme o kríze a o racionalizácii. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Kyselicová, faktická.

Mgr. Viera Kyselicová, poslankyňa MsZ:

Ďakujem. Ja som len chcela pánovi Holčíkovi povedať, že na strane 3 má tabuľku, veľmi pekne vypracovanú, rok založenia ZUŠ-ky, vedľa má dátum zriadenia ZUŠ-ky. Tie ZUŠ-ky boli zriadené oficiálnym zaradením do siete od 91 až do roku 2002. Vtedy dostali tú zriaďovaciu listinu. Odvtedy sú zaradené do siete.

K tomu akákoľvek zmena, a to na margo pána Budaja, novelizácia sa rieši dodatkom. A dodatok je zmena učebného plánu, zmena adresy, zmena zriaďovateľa, zmena ulice, čokoľvek; to sa rieši dodatkom. A tým dodatkom je vývoj tej ZUŠ-ky. V školstve to jednoducho takto je. My nerušíme organizáciu. Tá organizácia existuje.

A to, čo hovorila tu pani poslankyňa Kimerlingová, to patrí asi úplne na inú tému, a to sem nepatrí teraz takéto témy.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Baxa.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

Ďakujem. Ak dovoľíte, niekoľko poznámok:

Prvá je, prosím vás, rozlišujte fakt alebo úkon založenia školy a úkon vydania zriaďovacej listiny. Ak si pripomenieme, čo sme mali v predchádzajúcom bode, kde sme sa bavili o zriaďovaní príspevkovej organizácie, sme robili dva úkony. Zriadili sme uznesením organizáciu a schválili sme zriaďovaciu listinu. To sú dva odlišné úkony. To je prvá vec.

Druhá vec je, čo ja sa domnievam, že chcel povedať zákonodarca, respektíve ústami zákonodarcu Ministerstvo školstva, ktoré má inak také dost' zvláštne praktiky všetko možné predpisovať, tak je asi toto:

Ak máte v zriaďovacej listine vykonať len tie zmeny, ktoré priniesol nový zákon o výchove a vzdelávaní, tak to urobte dodatkom, nevydávajte novú zriaďovaciu listinu. Je to zbytočné.

Tým ale nepovedal, že ak my potrebujeme upraviť aj ďalšie okolnosti, ktoré tam boli vymenované, čo všetko ešte ďalšie sa tam vynorilo, že treba nejakým spôsobom upratať, že nemôžeme vydať novú zriaďovaciu listinu.

Pre vašu informáciu, čo by to asi znamenalo?

Keď som sa tak na to pozeral, mne to vyšlo asi 20 alebo 30 bodov zmien a máte zriaďovaciu listinu tuším so šiestimi, so siedmymi článkami. K siedmym článkom by bolo cca 20 až 30 zmien. Prosím vás, to nie je prakticky použiteľný dokument. Áno? A toto je ten dôvod, prečo sa vydáva nová zriaďovacia listina. Tá nemá žiaden dopad na minulosť.

Aj tie staré zriaďovacie listiny, ktoré sa zrušia, treba uchovávať, lebo podľa nich sa posudzujú právne úkony, ktoré vykonala organizácia v období, kedy platila tá predchádzajúca zriaďovacia listina.

A pokiaľ ide o tú tabuľku na strane 3, výmysel, ktorý sa nazýva "sieť škôl" nemá žiaden súvis s tým, čo bolo zriadené ešte povedzme pred vojnou, a podobne. V podstate, odkedy bola vymyslená a zavedená inštitúcia sieť škôl a školských zariadení, tak potom sa tie už existujúce školy a školské zariadenia museli zaradiť do siete.

A prosím, v tomto prípade rok založenia ZUŠ alebo centra voľného času je práve ten stĺpec, ako tam je napísané. Dátum zriadenia nie je pravdivý názov stĺpca. Môže byť dátum zaradenia do siete, ale nie toto.

To je práve ten zmätok, ktorý tu nastal v minulosti. Organizácia je zriadená, teda založená len raz. A potom rôzne zmeny v právnej pozícii sa práve uvádzajú v tých

Zápisníca MsZ 28. 5. 2009

zmenách, doplnkoch a prípadne v nových zriaďovacích listinách.

A ešte jedna poznámka: Tiež sa hovorilo o tom, že však urobme dodatky, a potom vydajme úplné znenia. Ja neviem ako, či ste sa vy s tým stretli, že by sa vydávalo úplné znenie zriaďovacej listiny. Tento inštitút pozná Zbierka zákonov, kde sa hovorí, že môže národná rada splnomocniť predsedu, vydať úplné znenie zákona. Ale pozor, pre právne úkony, nie je kľúčové úplné znenie zákona, ale jednotlivé, teda základný zákon ten prvý a jeho zmeny, a dodatky k tomu zákonu, jeho novely, nie úplné znenie.

Podľa úplného znenia vám súd, ak robí poctivo svoju robotu, nebude posudzovať právny spor. Lebo on nie je schválený národnou radou, on je len vydaný na zjednodušenie práce s dokumentom.

Z tohto dôvodu my navrhujeme, aby boli vydané nové zriaďovacie listiny. Tie nič nemenia na fakte, kedy bola zriadená organizácia, len k nejakému dátumu aktualizujú a nanovo upravujú veci. A keďže je tých zmien a aktualizácií veľa, je to nová zriaďovacia listina. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Apalovičová.

doc. Ing. Ružena A p a l o v i č o v á, CSc., poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Ja by som chcela upozorniť len na chyby v tabuľkách na strane 30, 59, 61 a 77, kde sú súčty obstarávacej ceny, oprávky, zostatkové ceny; tie súčty nie sú správne na týchto stranách. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani poslankyňa Kyselicová, faktická.

Mgr. Viera K y s e l i c o v á, poslankyňa MsZ:

Ešte prepáčte, mi nedá, ale tých zmien, pán JUDr. Baxa, nie je veľa. Tam tie zmeny priniesol zákon od roku 2004. To skutočne už dávno sa malo dať do tých zriaďovacích, to vôbec nie je veľa. A môže byť aj úplné znenie. Dá sa ako dodatok k zriaďovacej listine, kde všetko čo tam treba podľa toho zákona od a) po h) je tam jasne povedané, to tam môžeme vsunúť. Takto je to v školstve.

Celé Slovensko takto robí, jedine mesto Bratislava ide dávať nové zriaďovacie listiny a zrušuje staré, lebo tam máme že zrušujeme staré a všetky dodatky, ktoré sú dva až tri, a ideme robiť v rozpore so školskou legislatívou.

To je všetko, ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Čecho.

Ing. Peter Č e c h o, poslanec MsZ:

Ďakujem za slovo. Ja som si vypočul pozorne prispievateľov a vidím také ako dvojskupiny, ktoré každý majú dobrú vôľu nejako tie školy by som povedal dať papierové do poriadku. Ale predsa sú to nejaké rozpory v tomto, tak ja by som možno predkladateľa poprosil, aby sme to urobili tak ako v prípade tej, toho cestovného generelu, že by sme to na jún presunuli a školská komisia s legislatívnu by si proste vyjasnila tieto názory a potom by sme mali bezproblémový materiál. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Poprosím o vyjadrenie pani námestníčku Dyttertovú.

Anna D y t t e r t o v á, námestníčka primátora a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Ja rozumiem čo ste chceli povedať, ale mne sa nezdá proste ten istý prípad. Už sme si to vyjasňovali spoločne x-krát, tu to vidíte tú prezentáciu

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

týchto dvoch názorov. Ja si myslím, že fakt je to právnický, právne legislatívno-právna záležitosť, vyjadrili sa tu z obidvoch strán. Právnicki, ani neviem. No, tam sa opiera pani poslankyňa Kyselicová o zákon, ktorý, o zákon 596, ktorý myslím v treťom nejakom bode má napísané, že sa zriaďujú dodatkami.

Ale ja pokiaľ viem, a tu by som poprosila pani JUDr. Šurinovú, keby nám to objasnila, ona požiadala o vysvetlenie tohto odseku, že keby nám vysvetlila, ako jej odpovedali autori zákona?

Ja preto si myslím, že my by sme mali o tomto rozhodnúť, lebo fakt je to dané do poriadku po tej administratívnej stránke a právnej, týchto záležitostí na základe zákona sme to povinní. Neviem, necháme v tom neporiadok a budeme zase o tom hovoriť? No.

Ešte by som, ešte by som poprosila, aby sa vyjadrila pani JUDr. Šurinová a právnicki, naše právne; legislatívne oddelenie by som poprosila, aby povedali svoj názor na to.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Tak začnem od konca.

Nech sa páči, pán JUDr. Haršány.

JUDr. Ján H a r š á n y, prvý zástupca riaditeľky magistrátu:

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Vážený pán primátor, vážené zastupiteľstvo, ja nesúhlasím so všetkým čo Ing. Baxa povedal, lebo na vydanie úplného znenia zákona treba splnomocnenie národnej rady pre predsedu národnej rady. A keď raz má splnomocnenie, tak to úplné znenie je záväzné od a) do z). Ale nebudem toto rozoberať.

V podstate on povedal to, s čím ja súhlasím. Tu to treba si uvedomiť; nedochádza k nijakému prerušeniu kontinuity. Tie roky, ktoré sú tu uvedené, či rok 1919 alebo 88 platia. Ak by sme prerušili kontinuitu, museli by sme zrušiť tú organizáciu a založiť novú a určiť zároveň univerzálneho sukcesora. Teda univerzálneho nástupu, ktorý by v plnom rozsahu prevzal práva aj povinnosti zanikajúceho právneho subjektu a ten nový, vznikajúci, by ich univerzálnou sukcesiou preberal. Toto sa nedeje.

My nerušíme nijakú organizáciu ani nezakladáme jej nástupcu. My len vydávame pre tieto už existujúce organizácie nové zriaďovacie listiny, ktoré sú upresnené takmer vo všetkých ich článkoch, predmete činnosti, atď., nebudem to rozoberať.

Čiže nejde o prerušenie kontinuity tej organizácie, ide len o vydanie novej zriaďovacej listiny, upresnenej. A nijakého sukcesora netreba určovať, lebo keby sa to prerušovalo, že by sa rušila, určila nová, to by sme všetko museli urobiť, a to je rozdiel.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pani doktorka, chcete ešte niečo dodať?

JUDr. Daniela Š u r i n o v á :

Ja by som len k tej histórii zareagovala, čo tu bola spomínaná. Tie pôvodné zriaďovacie listiny, ktorými sa menia tieto tiež neobsahujú tú históriu, o ktorej hovoríte, alebo teda ktorú máte na mysli; aspoň tá čo je v tom prvom stĺpci, ten rok 1919. Tie existujúce zriaďovacie listiny, ktoré vydávali okresné úrady tak hovoria len o rokoch 1991, 96, 2001. Dokonca pri tom prechode tej kompetencie z okresných úradov teda na obce, tak tie zriaďovacie listiny rušili už vtedy vydané nejaké zriaďovacie listiny, ktoré boli.

A čo sa týka toho § 22, tak tam poviem len toľko, že ide o tie zriaďovacie listiny, ktoré sú vydané po 1. 1. 2004, nie zriaďovacie listiny vydané dovtedy, tie už musia obsahovať náležitosti.

Tento názor som konzultovala s Ministerstvom školstva, nemajú nič proti takémuto prerobeniu alebo teda zrealizovaniu zriaďovacích listín. Upozornili na to, že treba tie pôvodné zriaďovacie listiny hlavne zrušiť, aby v jednom časovom úseku neplatili dve zriaďovacie listiny.

A toto je podporené aj z Najvyššieho kontrolného úradu, ktorý robil na úseku školstva kontrolu zriaďovacích listín rozpočtových organizácií a odporúčajú aj nové zriaďovacie listiny.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Šramko.

Ing. Peter Š r a m k o, poslanec MsZ:

Ďakujem, pán primátor. Ja by som ešte položil takú doplnkovú otázku pani JUDr. Šurinovej: Ak spomenula pani Kyselicová, že školská inšpekcia namieta tento postup, či sa k tomu teda nezistovali informácie?

Ide o to, aby sme neurobili nejaký krok, že potom o mesiac alebo o dva budeme rušiť čo sme dnes prijali a budeme robiť krok medzitým. Nerád by som; čiže rád by som si to vyjasnil predtým, keď budem hlasovať. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Nech sa páči, pani doktorka.

JUDr. Daniela Š u r i n o v á :

K tomu môžem povedať toľko, že keď tu bola na kontrole Štátna školská inšpekcia tak jedine čo vytkla, tak vytkla obsahové náležitosti, že zriaďovacia listina neobsahuje to, neobsahuje to, neobsahuje ono. Ale nezaoberala sa formou.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Nie sú ďalší prihlásení do rozpravy.

Návrhová komisia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Návrhová komisia dostala jeden návrh od pani poslankyne Kyselicovej, ktorá, vlastne v existujúcom návrhu, ktorý máte pred sebou dopĺňa jedno slovo, áno. To znamená, že v časti A. aj v časti B. sa majú schváliť dodatky k zriaďovacím listinám. To isté aj v časti B. ukladá riaditeľke predložiť dodatok k zriaďovacej listine centra voľného času. Inak všetky texty ostávajú.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Čiže môžem dať hlasovať?

Ešte pán poslanec Baxa k tomuto návrhu uznesenia.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

Ďakujem. Ak by sa malo toto prijať, tak tie texty musia byť textami, dodatkom zriaďovacích listín je kompletne znenie zriaďovacích listín. To znamená, materiál

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

by sa musel stiahnuť z rokovania, prepracovať, vypracovať dodatky, znova predložiť. To je o tomto.

Nedá sa znenie zriaďovacej listiny vyhlásiť za dodatok. To ako bude? Zriaďovacia listina zo dňa v znení dodatkov sa mení a dopĺňa takto? A dá sa tam nový text zriaďovacej listiny? Však to by bolo Kocúrko. Ďakujem.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Návrhová komisia.

Pani JUDr. Šurinová.

JUDr. Daniela Š u r i n o v á :

Je pravda to čo hovorí pán poslanec Baxa. Ja som chcela ešte dodať to, že tie dodatky fyzicky aj nejako môžeme vykonať len asi k dvom základným umeleckým školám a dvom centráam voľného času, a to k tým, ktoré vydávali okresné úrady Bratislava V a IV zriaďovaciu listinu, lebo tie sú v nejakom členení.

Ostatné zriaďovacie listiny sú len súvislý text, ktorý sa nedá nejakým spôsobom zdodatkovat'.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Návrhová komisia.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Ešte pani poslankyňa Kyselicová, ktorá predkladala tento návrh. Nech sa páči.

Mgr. Viera K y s e l i c o v á, poslankyňa MsZ:

Áno, ja som vychádzala z toho, ako sme sa dohodli na komisii aj s pani námestníčkou Dyttertovou. Toto bol návrh s tým, že sa potom ale príslušná, príslušná tá listina zriaďovacia, ktorú ste nám tu dali, v tom poslednom bode upraví, nebude tam zrušovanie tých pôvodných, samozrejme. No, čiže vypracovať dodatky. Jedine to slovíčko dodatky. A všetko je ta ako je, ale musí sa zrušiť potom záverečné slovo.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pán JUDr. Haršány.

JUDr. Ján H a r š á n y, prvý zástupca riaditeľky magistrátu:

Pani poslankyňa, to vôbec nie je tak, pretože by nikto nevedel, čo bola pôvodná a čo je dodatok, čo vlastne riešime dnes.

To má Ing. Baxa 100 %-nú pravdu, museli by sme vedieť čo schvaľujeme, čo ten dodatok rieši, čo pridáva alebo uberá, čo mení. O tom by nikto nevedel čo ten dodatok riešil, keby sa to takto bianco schválilo.

To nie je pravda, v tom s vami nesúhlasím vôbec.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ešte pani námestníčka Dyttertová k uzneseniu.

Anna D y t t e r t o v á, námestníčka primátora a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Ja by som vás poprosila, vážené poslankyne, vážení poslanci, a aby sme predsa len hlasovali dnes; chcem, aby sa hlasovalo dnes o tomto materiáli. Myslím, že tu bolo povedané všetko a už nič navyše sa povedať nedá, aj keď by sme to stiahla.

A ja osobne si myslím, že sme mali by rešpektovať názor pána vedúceho legislatívneho oddelenia a názor právnický. Ja sa k tomu prikláňam, pretože si netrúfam ja rozhodnúť o tom, že čo z hľadiska legislatívy by bolo správne.

To, čo povedal pán poslanec Baxa, považujem za takú bodku, ktorá vysvetlila, vystihla úplne všetko. A je možné, aj keď my sme o tom na tej komisii školskej hovorili z iného uhla pohľadu, neboli tam títo ľudia prítomní. Je dôležité, aby sme si uvedomili, že čo je zmyslom a cieľom tohto materiálu. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Návrhová komisia.

Pani poslankyňa, ešte raz sa spýtam, trváte na tom hlasovaní?

Mgr. Viera K y s e l i c o v á, poslankyňa MsZ:

Trvám na tom, aby boli dodatky. Pôvodný dodatok k pôvodnej zriaďovacej listine a k tomu sa dá to čo je. Ale toto nie je dobré teraz spravené.

Čiže ja by som navrhovala, jednoducho to stiahnuť a dať na budúce zastupiteľstvo.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Čiže poprosím, sú to dva návrhy. Musíte sa vyjadriť hlasovaním.

Ale trváte na tom svojom pôvodnom teda návrhu, aby sme sa tu zorientovali?

Mgr. Viera K y s e l i c o v á, poslankyňa MsZ:

No, nie.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Hovorte, pani poslankyňa.

Mgr. Viera K y s e l i c o v á, poslankyňa MsZ:

Nie, lebo tam by sa musel upraviť bod, samozrejme, ktorý tam teraz je v tomto materiáli. Čiže;

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Čiže návrhová komisia, nech sa páči.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě, poslanec MsZ

No, ak tomu dobre rozumieme, tak pani poslankyňa vlastne svoj návrh stiahla, áno. To znamená pre nás, že iný návrh nemáme a budeme hlasovať o pôvodne predloženom návrhu.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ešte pani poslankyňa, nech sa páči, raz, faktická.

Mgr. Viera K y s e l i c o v á, poslankyňa MsZ:

Tento návrh navrhujem stiahnuť s tým, že presne pre to, že je tam jeden bod, ktorý nemôžeme teraz schváliť, keby prešiel môj návrh, tak musíme to odložiť na budúce zastupiteľstvo, aby bol ten dodatok k zriaďovacej listine, číslo to a to, zo dňa toho a toho, tej a tej základnej umeleckej školy, vypracovaný tak ako to má byť v súlade s tými bodmi § 22 596-ty. To je celé. To je školská legislatíva. Ja len tú chránim.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ešte k tomuto sú dve faktické, k návrhu uznesenia.

Pán poslanec Holčík, nech sa páči.

PhDr. Štefan H o l č í k, CSc., poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Návrh, ktorý je tu predložený a o ktorom ideme hlasovať, je v poriadku. Ak by sa v budúcnosti ukázalo, že nie je, o čom pochybujem, tak o tom bude hovoriť prokurátor. Ja nevidím dôvod, prečo sa tu máme handrkovať.

Kolegyňa jasne zistila na príslušných inštitúciách, či je tento návrh tu predložený, ktorý pani námestníčka predkladá, prijateľný alebo nie. My musíme o ňom hlasovať, pani námestníčka ho nestahuje. Ja si myslím, že ak budeme hlasovať a prokurátor ho nenapadne, je úplne všetko v poriadku.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Baxa.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

Asi pani kolegyňa Kyselíková chce povedať takýto návrh uznesenia, že žiada, zastupiteľstvo žiada námestníčku primátora predložiť na najbližšie rokovanie zastupiteľstva návrh dodatkov ku zriaďovacím listinám. To je asi to, čo chcete, áno. Nedá sa hlasovať o stiahnutí;

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

ja ten návrh nepredkladám, len ona asi toto chce. Nedá sa hlasovať o stiahnutí, dá sa hlasovať iba o tomto. Ale tu je pôvodný návrh, ktorý hovorí - schvaľujeme zriaďovacie listiny.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Vyjadrite sa hlasovaním.

Ešte raz návrhová komisia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Návrhová komisia okrem konštatuje, že nemá iný písomný návrh k uzneseniu. To znamená, že budeme hlasovať o pôvodnom predloženom návrhu uznesenia.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prosím, budeme hlasovať o pôvodnom návrhu uznesenia.

Prezentujte sa a hlasujeme.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Päťdesiatdeväť prítomných.

Štyridsať za, jeden proti, osemnásť sa zdržalo.

Tento návrh získal potrebnú väčšinu.

Poprosím teraz pána PhDr. Šotníka, aby sa ujal slova pri materiáli č. 10.

BOD 10:

Informácia o ďalšom postupe pri príprave dokumentu Program hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja hlavného mesta SR Bratislavy na roky 2010 - 2020

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Nech sa páči.

PhDr. Stanislav Š o t n í k, riaditeľ kancelárie primátora:

Ďakujem. Vážení pán primátor, ctené zastupiteľstvo, v predloženom materiáli poskytujeme poslaneckému zboru komplexnú informáciu o všetkých predpokladaných procesoch, aktivitách v jednotlivých etapách, ktoré by mali viesť k spracovaniu, prerokovaniu a následne k schvaľovaniu Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja hlavného mesta Bratislavy na roky 2010 - 2020. Tento materiál poskytuje predovšetkým informácie o metódach spracovania uvedeného dokumentu podľa osobitnej metodiky, ktorá je priložená k materiálu; tá asi najdetailnejším spôsobom predstavuje jednotlivé činnosti.

Ďalej ten materiál obsahuje opis jednotlivých etáp, ktoré vysvetľujú spôsob zapojenia partnerov do prípravy

programu. Zároveň spôsob zapojenia jednotlivých mestských častí. A čo je kľúčové, aj spôsob vzťahu k práci poslaneckého zboru, jednotlivých komisií a poslaneckého klubu. Zároveň je tento proces pretavený do, do časového a procesného harmonogramu.

Ja si teraz dovoľím predstaviť aj zástupcov spracovateľského tímu, predovšetkým zástupcov Academie Istropolitany Novy, pána riaditeľa Kiliána, konzultantku projektu pani Ing. Horanskú a partnera Academie pána Ing. Adámka zo Spoločnosti Berman Group, ktorí nám v stručnosti predstavia daný proces budúci. Pár minút a potom sme pripravení na diskusiu. Ďakujem.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím o stručné predstavenie, nech sa páči.

Ing. H o r a n s k á, konzultantka projektu:

Dobrý deň. Ja si dovoľím iba veľmi stručne pripomenúť; my sme organizácia, ktorá vo verejnej, vo verejnom obstarávaní vyhrala zákazku, zhotovenie Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja. Citácia z našej zmluvy, okrem samotného zhotovenia tohto dokumentu, sa aj zaväzujeme vykonať verejné prerokovanie diela s verejnosťou.

Ja by som iba pripomenula, že budeme postupovať v zmysle novej legislatívnej normy, v zmysle zákona z roku

Zápisníca MsZ 28. 5. 2009

2008 o potrebe regionálneho rozvoja podľa ktorého Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce je strednodobým dokumentom, na základe ktorého je možné čerpať prostriedky na regionálny rozvoj.

Základným, základnou zmenou oproti zákona, podľa ktorého boli pripravované programy hospodárskeho a sociálneho rozvoja mestských častí, základným rozdielom tohto nového poňatia programu je, že sa prikladá väčší dôraz k súladu s územnoplánovacou dokumentáciou a tesnejšie prepojenie s územným, s programom hospodárskeho a sociálneho rozvoja samosprávnych celkov.

Ten zákon veľmi podrobne už popisuje čo má obsahovať jednak analyticko-strategická časť, ale aj programová časť, čo je novinka oproti zákonu, podľa ktorého ste postupovali vy, kde tá interpretácia bola oveľa voľnejšia. Preto aj tie programy hospodárskeho a sociálneho rozvoja mestských častí nie sú plne kompatibilné.

Okrem toho, že musíme vychádzať z legislatívnych noriem, samozrejme tento spracovávaný dokument berie do úvahy ostatné koncepčné materiály mesta, ktoré sú záväzné, boli schválené. A, samozrejme, prihliada aj na stratégiu, ktorá bola pre hlavné mesto vypracovaná v roku 1999, čiže pred 10 rokmi inou metódou a aj v inej štruktúre dokumentu ako ten, na ktorom sa momentálne pracuje.

O tom ako sa bude, ako budú prebiehať práce, ako bude vyzerat' proces vám povie môj kolega.

Ing. A d á m e k, Spoločnosť Berman Group:

Dámy a páni, prajem príjemný dobrý deň. A ospravedlňujem sa, že hovorím česky na tomto rokovaní. Aby som nezdržoval, len niekoľko základných bodov:

Ten dokument by mal nejakým spôsobom byť vlastne dokumentom, ktorý prinesie zmeny. Nemal by to byť len prevádzkový dokument, ktorý konštatuje čo tu ná je, akým spôsobom to bude fungovať ďalej. Čiže musí byť postavený na širšom partnerstve verejného súkromného sektoru a na širšej diskusii, ktorá zapojuje všetkých aktérov, ktorí tvoria toto mesto.

Mal by byť dlhodobejším výhľadom, nemal by byť len komplexným dokumentom, ale mal by zároveň vyberať tie strategické témy, ktoré sú dôležité pre smerovanie tohto mesta. Nemal by, samozrejme, nahradiť vaše rozhodovanie budúce, ale mal by byť akýmsi vodítkom, rámcom alebo dokumentom, ku ktorému sa môžete pri svojich debatách obracať a vlastne svoje rozhodovanie na ne odkazovať.

Bude dôležité, aby v ňom boli stanovené priority, ktoré určia akým spôsobom sa bude Bratislava profilovať v budúcnosti v tomto stredoeurópskom priestore a z tohoto dôvodu je to veľmi dôležitý dokument.

A chcel by som vás všetkých pozvať k aktívnej účasti na jeho tvorbe.

To je všetko, čo zatiaľ poviem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram rozpravu k tomuto materiálu. Nech sa páči.

Pani poslankyňa Dobrotková.

Ing. Milada D o b r o t k o v á, MPH, poslankyňa MsZ:

Vážený pán primátor, ďakujem pekne za slovo. Tento materiál prešiel rokovaním každej odbornej komisie. Na komisii, v ktorej som ja ako poslankyňa hlavného mesta, som k tomuto materiálu mala nasledovnú pripomienku. Myslela som si, že predkladatelia ju budú reflektovať aspoň v tej úvodnej časti, keď uvádzajú materiál.

Teda moja pripomienka:

Na strane 14 máme uvedené, za najvýznamnejšie materiály považujeme.

Ešte by som snád mala uviesť, že tento materiál je takou štruktúrou alebo osnovou, podľa ktorej sa bude pripravovať materiál Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja hlavného mesta. Teda, ak tento materiál hovorí o východiskách, tak mne tam chýbajú, chýbajú mi tam demografické údaje, alebo prognózy demografického vývoja v rámci hlavného mesta, ktoré potom v nasledujúcich rokoch zásadným spôsobom ovplyvnia poskytovanie, skladbu, analýzu verejnoprospešných služieb, ktoré hlavné mesto bude poskytovať.

To je jedna vec.

A druhá, čo by som chcela iba povedať, že pokiaľ prijmeme takýto materiál strategický, ktorý už väčšina mestských častí ma prijatý, v čom ale nevidím problém; teda, ak prijmeme takýto materiál, tak v tomto materiáli je potrebné, aby boli reflektované všetky potreby hlavného mesta a aj také, aby sa budúci, či už obyvatelia alebo podnikatelia alebo neverejný sektor, mohli na základe tohto materiálu uchádzať o granty a transfery zo štátneho rozpočtu alebo z európskych fondov.

To považujem za veľmi dôležité aby bolo povedané, a aby celá taká verejnosť, ktorá má možnosť čerpať takéto zdroje o tomto vedela. A ak o tomto budú vedieť aj poslanci, potom z tohto pohľadu budú môcť pristupovať už ku konečnému materiálu - Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja v hlavnom meste. Ďakujem pekne.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Gandl.

doc. Ing. arch. Peter G a n d l, PhD., poslanec MsZ:

Ďakujem za slovo. Vážený pán primátor, vážené kolegyne a kolegovia, myslím si, že prikráčujeme k braniu na vedomie metodiky veľmi dôležitého materiálu, ktorý toto mesto k dnešku nemá. Ak toto mesto ho bude používať mnoho rokov, hovoríme o strednodobom materiáli, to znamená jeho

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

platnosť by mala byť s výhľadom na 10 rokov. Toto je tiež jeden z determinantov, ktorý si treba uvedomiť, že nadradené sú dlhodobé plány.

Nadradený tomuto materiálu je základný materiál, ktorý mesto má, a to je Smernica strategického rozvoja mesta, ktorá bola schvaľovaná pred viac ako 10 rokmi a hovorí s výhľadom na 30 až 50 rokov. Máme krátkodobé plány, ktoré sú vyjadrené schválením priorít tohto mesta. Tieto sa konkretizujú v rozpočtoch na konkrétny rok, atď., atď.

Čiže z tohto pohľadu treba vnímať tento materiál ako strednodobý a nadväzuje na vlastne všetko, čo sa v tomto meste deje.

Ak by sme mali vymedziť jeho obsahovú náplň, tak hospodársky a sociálny rozvoj mesta alebo život mesta je asi 95 % života mesta, a to ostatné je, tých zvyšných 5; aj keď by sa ťažko vedel možno popísať, čo je tých zvyšných 5, či je toto podstatné. Nebudem zdržovať.

Každopádne týmto materiálom sa zaoberala komisia územného a strategického plánovania ako gestorská komisia a odporúčala schváliť túto metodiku v plnom znení bez pripomienok. To je všetko.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Ftáčnik, nech sa páči.

doc. RNDr. Milan F t á č n i k, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia, ja nadviažem na pána poslanca Gandla. Ja tiež považujem ten materiál za veľmi dôležitý, pretože má určiť smerovanie mesta na dlhšie obdobie.

Pravda je taká, že máme dokumenty, ktoré tu boli spomínané, spomínaná "Stratégia". Nepočul som, čo tu sedím dlhé obdobie o tom, že by niekto s ňou pracoval, dúfam, že tento dokument dopadne inak.

Chcem povedať, že nemám k nemu žiadne výhrady ani pripomienky. Myslím si, že je veľmi kvalitne spracovaný a ak sa nám podarí toto všetko naplniť, tak v polovici budúceho roku budeme mať naozaj dokument, o ktorý sa bude možné oprieť z hľadiska dlhodobejšieho rozmýšľania o rozvoji mesta.

Ja len položím otázku, ktorú som položil aj na mestskej rade a myslím si, že je dôležité, aby tu zaznela - prečo sa k tomu pristupuje až teraz? Pretože my sme sa snažili, keďže sme si spracovávali my ako mestské časti plány hospodárskeho a sociálneho rozvoja, aby sme mali nejakú predstavu o tom, ako uvažuje o sebe Bratislava, to znamená celok. A z neho by sa potom dali odvodzovať ďalšie veci.

V tom čase zaznelo od vás, pán primátor, že by ste plánovali pripraviť ten dokument zhruba na rok 2008, teraz

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

ho reálne budeme mať o dva roky neskôr, aby sme aspoň povedali, prečo je to tak. Teda ten časový faktor, pretože myslím si, že je dôležitý. Aj keď budeme mať kvalitný dokument, ale už sme mohli vlastne niektoré veci mať hotové, ako sú analýzy, ako je riadiaca skupina a vypracovanie metodiky.

Je pravda, že ju významne ovplyvnil zákon, ktorý tu bol citovaný. Ale napriek tomu si myslím, že je dôležité, aby sme odpovedali aj na túto otázku. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Huska.

Ing. Ernest Huska, poslanec MsZ:

Ďakujem za slovo. Ja chcem taký možno trochu osobný pohľad. Som rád, možno aj za viacerých kolegov, že sme sa konečne dostali k materiálu, ktorý by som nazval "víziou mesta" hoci len v strednodobom horizonte. A chcem sa poďakovať spracovateľom tak ako nám ten materiál predložili a systém práce. A systém v predkladaní a oponentúr, ktorý tu je urobený je istou zárukou, že sa o rok zhruba takýmto budeme schvaľovať naozaj kvalitný dokument. A najmä som rád, že našim nástupcom v ďalších volebných obdobiach odovzdáme to čo sme vždycky dúfali že dostaneme, či spracujeme my alebo získame od našich predchodcov za posledných 20 rokov.

Chcel by som sa ale opýtať jednu vec, ktorú som slúbil že sa opýtam; slúbil som to občanom. Chcel by som spracovateľov poprosiť, aby mi odpovedali, ako, v akej miere a akým spôsobom sa počíta so zakomponovaním spolupráce alebo komunikácie s tým posledným bodom u tých partnerov, a to sú nezisková sféra a občianske aktivity? Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím najprv pána PhDr. Šotníka reagovať.

PhDr. Stanislav Š o t n í k, riaditeľ kancelárie primátora:

Ďakujem pekne. Začnem v poradí:

Otázka na analýzu alebo správu, alebo údaje o demografickom vývoji, alebo rôzne prognózy, takýto materiál je úplne prirodzenou súčasťou toho portfólia dokumentov, z ktorého, z ktorého budeme čerpať pri spracovávaní dokumentu, respektíve ktorý bude podkladom pre spracovateľský tím.

Pani poslankyňa naznačovala tieto veci ohľadne bodu 3 samotnej metodiky. Tam je len ilustratívny výpočet typov dokumentov, ktorými sa budeme zaoberať. Nie je to zoznam dokumentov, ktorý považujeme za relevantný, pretože ten zoznam by bol, by mal niekoľko desiatok strán, a to by bol len zoznam dokumentov.

Práve v súčasnosti prebieha zber týchto materiálov všetkých možných relevantných údajov. Sami by sme si poškodili ten proces, keby sme nejaký takýto dôležitý dokument opomenuli respektíve ho nezahrnuli. To znamená prognóza demografického vývinu alebo informácia o existujúcej demografickej štruktúre, jedna z fundamentálnych, jedna z fundamentálnych dokumentov, na ktorom bude stáť ďalšie programovanie, rovnako ako územný plán, všetky možné štatistické údaje, a podobne.

Čiže opakujem, metodika obsahuje iba rámcový informatívny zoznam typov dokumentov; opäť nie dokumentov, ale ich typov.

Čo sa týka spôsob komunikácie s verejnosťou a s tretím sektorom, či už s organizovanou verejnosťou alebo so širokou verejnosťou na verejných diskusiách, ten je naznačený v samotnej metodike; to je princípom participatívnosti. To znamená nielen kľúčoví zamestnávateľia, partneri zo štátneho sektora, partneri z verejného sektora, ale práve občania, ktorí sú nejakým spôsobom na nejakých platformách organizovaní, budú oslovení, a to sú práve tí partneri, ktorých stretávame pri rôznych diskusiách, ktoré boli aj za posledné týždne a mesiace s mestom. Budú oslovení ich zástupcovia, aby sa zúčastnili v dvoch rovinách na práci, na programe.

Jedna rovina v pracovných skupinách. Tie budú určené na jeseň tohto roku práve po tom, ako bude jasné, aká bude štruktúra toho vecného zamerania dokumentu, a tá musí

predchádzať schváleniu v zastupiteľstve. A predtým v takzvanej hlavnej plánovacej skupine, kde budú tiež zástupcovia tretieho sektora určite obmedzení počtovo, ale rovnako ako ostatní partneri.

Čiže toto budú dve roviny takého priameho organizovaného zapojenia tretieho sektora do práce. A potom, samozrejme, každý výstup bude poskytovaný verejnosti a v jednotlivých fázach budú aj verejné diskusie, kde už je to fórum úplne otvorené.

To znamená, nechceli sme ísť do rizika, že iba jednotlivé fázy predstavíme verejnosti a budeme čakať kto príde. My sami oslovíme tých kľúčových partnerov, ktorí sú jasní, ktorí sa nám aj môžu nahlásiť ak majú záujem, ale asi všetci poznáme tie relevantné organizácie.

A spoločne, na základe spoločných diskusií sa budeme snažiť pripraviť podklad pre vaše rozhodnutie spôsobom, ktorý bude najkonformnejší nielen pre budúcnosť a možnosť jeho realizácie, ale aj pre tú diskusiu, a to v prostredí a v čase, v ktorom to bude schvaľované.

Na otázku pána starostu Ftáčnika, samotný proces prípravy na túto realizačnú fázu spracovania programového dokumentu bol podmienený viacerými veľmi dôležitými faktormi.

Prvým kľúčovým faktorom bola okolnosť, že hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava je v osobitnom postavení pri príprave takýchto strategických dokumentov

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

oproti menším obciam, mestám a iným samosprávam na Slovensku, ktoré využívajú takú odporučiaciu metodiku, ktorá je zverejnená na web stránke Ministerstva výstavby. Táto svojim obsahom viac sa blíži k tej relatívne jednoduchšej činnosti programovania na malom území a spôsobom, ktorý nie je až tak náročný, respektíve kde je počet partnerov obmedzený.

Hlavné mesto je v úplne osobitnej situácii, pretože sme hlavným mestom Slovenskej republiky, naše postavenie je dané ústavou a samostatným zákonom. Spolupracujeme úzko s mestskými časťami na jednej strane a s veľmi špecifickým vzťahom k vyššiemu územnému celku. Sme hlavným mestom republiky, ktoré spĺňa osobitné funkcie voči štátnym orgánom.

To znamená, toto bolo, toto sú okolnosti, ktoré vplývajú na spôsob a určenie metodiky akým spôsobom vlastne my pripravíme program rozvoja. Preto bolo dôležité to rozhodnutie, najprv pripraviť na základe aj detailnej analýzy, možností aj skúseností zo zahraničia, a všetkých dostupných dát, a na základe tohto pripraviť osobitnú metodiku. To sa udialo v priebehu roku 2007, na jeseň sme mali čistopis. Čistopis obsahoval na jednej strane metodiku, na druhej strane takú analytickú časť, ktorá mapovala situáciu aj v zahraničí.

Na základe tohto bol pripravený návrh zaradiť do rozpočtu hlavného mesta čiastku, ktorá bude slúžiť na prípravu dokumentu. A verejným obstarávaním následne mal byť kontrahovaný spracovateľ. Zaradili sme konkrétnu

čiasťku do rozpočtu a v roku 2008 sme chceli pristúpiť k samotnému výberovému konaniu.

Čo sa však stalo?

Počas celého minulého roka boli otvorené dve kľúčové právne normy, ktoré ovplyvnili výrazným spôsobom obsah dokumentu a spôsob ako sa k nemu dostaneme. To znamená, že hlavné mesto na jar roku 2008 nemalo jasné právne mantinely, v ktorých sa budeme pohybovať pri príprave tohto dokumentu.

Na jednej strane je to už spomenutý zákon o podpore regionálneho rozvoja, kde Ministerstvo výstavby na jar roku 2008 predložilo zámer pripraviť nový zákon. Následne bolo medzirezortné pripomienkové konanie, ktoré trvalo veľmi dlho, bolo vo viacerých kolách, a vyústilo až v novembri roku 2008 k schváleniu samotného zákona. Ten zákon ovplyvňuje tak štruktúru, proces, aj metódu, aj jednotlivé položky, ktoré majú obsahovať program rozvoja.

Druhý kľúčový zákon, ktorý ovplyvňoval proces prípravy na túto fázu, v ktorej sa dnes nachádzame, je samotný zákon o Bratislave.

My sme celý minulý rok diskutovali o podobe zákona o Bratislave. A zákon o Bratislave, respektíve jeho novela, otvárala všetky fundamentálne časti zákona; to znamená financovanie, majetok, kompetencie, vzťah k mestským častiam, dokonca aj vzťah k štátnemu rozpočtu.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

To znamená, že kým sa neujasnilo to prostredie právne, v ktorom sa budeme pohybovať pri príprave takéhoto dokumentu, nedalo sa programovať, pretože by sme úplne na slepo si vytvárali nejakú prognózu, ktorá by nemusela vôbec platiť, respektíve po schválení týchto zákonov by ten dokument mohol byť úplne obsolétny.

Akonáhle bolo jasné, akým spôsobom bude schválený zákon o Bratislave, respektíve v októbri už bol schválený, a zároveň zákon o podpore regionálneho rozvoja bol v druhom čítaní. To znamená dalo sa anticipovať akým spôsobom bude konečné znenie, sme vypísali výberové konanie, respektíve verejné obstarávanie. To trvalo od vypísania až po podpis zmluvy 5 mesiacov.

Bolo vykonané štandardným spôsobom a vo februári tohto roku bola s víťazom súťaže podpísaná zmluva o dielo, čo je príprava tohto dokumentu. Následne sme vlastne prišli sem, aby sme vám predstavili celý ďalší budúci proces, ktorý vyústi snáď k úspešnému schváleniu dokumentu v júni roku 2010. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán námestník Cílek, faktická.

RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ:

Ďakujem veľmi pekne.

Ja možno ešte na doplnenie môjho predhovorca, kde mi nedá poďakovať zodpovednému pánovi PhDr. Šotníkovi za skutočne veľmi dobré manažovanú prácu v rámci programu hospodárskeho rozvoja. Tie časové termíny presne, jasne, taxatívne pomenoval, a bolo skutočne nevyhnutné ich dodržať a počkať si na určité rozhodnutia.

Tie často spomínané vety, či už od pána starostu a kolegu, poslanca Ftáčnika, alebo aj od teba kolegyňa Dobrotková, že mestské časti majú už svoj program hospodárskeho rozvoja dávno pripravený je síce fajn, na druhej strane mal som tú česť čítať napríklad aj program tvoj, pán starosta, kde nie v jednej, v dvoch, ale minimálne v 10 alebo v 15 častiach sa odvolávaš na rozpočet hlavného mesta pri tvorbe takéhoto rozvojového programu.

A určite by bolo od nás, a my takí nechceme byť, neseriózne, keby sme príliš rýchlo vypracovali takýto program, ktorý následne by si musel potom aj ty upravovať, pretože tie čísla alebo tie prognózy by nesesedeli.

Rozpočet hlavného mesta je závislý od celkového koša, ktorý spravuje Ministerstvo financií, je prerozdeľovaný určitým koeficientom následne po našich dohodách. Finančné prostriedky sú prerozdeľované určitým koeficientom medzi mesto a mestské časti.

Ale tá zásada, a znovu prideme k tomu bodu, ktorý už je takým neuralgický v tomto zastupiteľstve, je zákon o

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Bratislave, prerozdelenie financií, celkové percento pridelené Bratislave, ktorá sa podieľa vyše 35 %-mi na tvorbe HDP celej Slovenskej republiky, ale z toho koša dostáva významne menej. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pán poslanec Boháč, nech sa páči.

Ing. arch. Ivan B o h á č, poslanec MsZ:

Ďakujem za slovo. Takisto chcem pochváliť tento materiál, ktorý je metodicky k spracovaniu PHSR. Na strane 14 sú vlastne vypísané určité riadiace zložky pri spracovávaní tohto materiálu. Je tu vypísaný riadiaci výbor a sú tu vypísané subkomisie.

Keďže Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja má veľký význam pre samotný územný plán hlavného mesta Bratislavy, jeho vlastne určitým textovým nadradeným dokumentom, a územný plán mesta Bratislavy je živý dokument, určite kde bude mať veľký vplyv aj na tento.

Preto by som bol rád, keby v rámci rozvojových aktérov alebo teda stupňov riadenia, bola v každom prípade tam komisia strategického rozvoja mesta minimálne ako poradný orgán toho riadiaceho výboru. S samozrejme, aby v rozpracovanosti ešte sa dostali tieto veci aj na mestské časti, kde by sa zaoberali s tým komisie výstavby a životného prostredia. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne, pán poslanec.

Pán poslanec, pán starosta Mrva, nech sa páči.

Ing. Ján M r v a, starosta Mestskej časti Bratislava-Vajnory a poslanec MsZ:

Som zaskočený; pán Šotník, ďakujem pekne, myslím že si povedal zoširoka všetko, tak jak Palacký, čo k tomu bolo treba.

Len som chcel povedať, že mestské časti nielen že pripravili ale mnohé už majú schválený plán hospodárskeho a sociálneho rozvoja; nie sú tu už moji kolegovia, starostovia. A viem, keď sme to schvaľovali minulý rok, 2008, že sme každoročne si povedali, že v októbri alebo v novembri sa vrátíme k tomu a budeme ho aktualizovať.

Naša mestská časť je mimoriadne rozvojová či už v lokalite letiska alebo CEPIT-u. Takže ja budem rád, ak sa potom tá aktualizácia dostane do toho celomestského plánu, a to treba povedať aj na všetky mestské časti, budete mať tam takých koordinátorov z mestských častí, ktorí toto budú zastrešovať, že sa to dostane do toho celomestského plánu? Tie aktuálne veci z mestských častí?

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ešte dám slovo pani poslankyni, pani starostke Ferenčákovej, nech sa páči.

Gabriela F e r e n č á k o v á, starostka Mestskej časti Bratislava-Čunovo a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo. Ja by som len chcela doplniť, že vlastne už my, ako mestská časť, sme boli konkrétne oslovení, čiže máme už dohodnutý termín. Takže budú oslovené aj mestské časti. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán PhDr. Šotník, nech sa páči.

PhDr. Stanislav Š o t n í k, riaditeľ kancelárie primátora:

Ďakujem. Ja možno že tie otázky spojím do jednej odpovede, lebo oni úzko súvisia a týkajú sa práve tej procedúry. Tento materiál je o procedúre, akým spôsobom bude tvorený program. Dôležité zdroje údajov a dokumenty, na základe ktorých sa bude minimálne tá primárna diskusia o cieľoch viesť, sú práve programy, takéto programy PHSR mestských častí. To je tá prvá rovina.

My sme sa, prostredníctvom nich, môžeme dozvedieť o niektorých údajoch, ktoré predpokladá aj zákon, že má dokument obsahovať. Niektoré budú chýbať, tie sa

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

pravdepodobne budú musieť dorobiť; medzitým sa zmenila legislatíva. A každopádne sme sa dozvedeli v rôznej šírke a v rôznej kvalite o tom aké sú zámery v jednotlivých mestských častiach. Čiže ja to považujem za veľmi dobré portfólio pre informácie, aká je situácia v mestských častiach. To znamená, tieto dokumenty budú veľmi dôležité a prítomné pri tomto programovacom procese.

Druhá rovina, pán primátor oslovil všetky mestské časti, všetkých starostov, aby nominovali svojich zástupcov do spolupráce a ako kontaktné osoby ako našich primárnych partnerov pri komunikácii na tému PHSR hlavného mesta.

A zároveň títo ľudia alebo zástupci mestských častí budú prítomní v jednotlivých pracovných skupinách, všetci. A zároveň na základe našej výzvy na klub starostov niektorí, ktorých si starostovia určia. Pretože pracovná skupina, tá hlavná, riadiaca, nemôže mať 50, 70 ľudí, ale musí to byť užší orgán, dajme tomu 30 ľudí. Ale všetci budú prítomní v tom procese.

Čiže to je tá jedna fáza.

Lenže tá druhá fáza, a to je zase otázka na pána poslanca ohľadne vzťahu napríklad ku komisii územného plánu a stratégie.

Zároveň budú v jednotlivých fázach oslovované aj nielen poslanecké kluby, aby nominovali svojich zástupcov do tej hlavnej skupiny a pracovných skupín, ale aj jednotlivé komisie.

My teraz dopredu ešte nevieme ako budú vyzerat' komisie pre PHSR, tie vecné, či napríklad nebude spojená školská s kultúrnou. To nevieme. Lebo to sa určí až podľa toho stupňa rozpracovanosti. Ale všetky komisie si určia svojich zástupcov do tých zase komisií pre PHSR.

Čiže to je tá druhá rovina ingerencie zastupiteľstva do prípravy dokumentu.

A tá tretia, tak tá je štandardná.

To znamená štandardným spôsobom sa budú prerokovávať jednotlivé fázy v zastupiteľstve, vo všetkých komisiách, v gestorskej komisii, a následne v rade a v zastupiteľstve, lebo vznikne normálny materiál, ktorý sa sem predloží.

A čo sa týka vzťahov územného plánu, áno, už aj zákon predpokladá, že PHSR musí byť postavený na tom, čo územný plán v danej obci hovorí, ale je to obojstranný proces. To znamená, územný plán sa môže meniť a tým pádom sa bude musieť aktualizovať PHSR.

Ale aj na základe PHSR môžu byť niektoré podnety, ktoré môžu smerovať k zmene územného plánu. Obidva dokumenty sú živé, budú sa navzájom ovplyvňovať. A obidva dokumenty sa v zmysle zákona normálnym spôsobom môžu aktualizovať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Do diskusie sa prihlásila pani Ľubica Trubíniová.

Pýtam sa vás, či súhlasíte, aby vystúpila?

Prosím, vyjadrite sa hlasovaním.

Prezentujte sa a hlasujte, nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Nech sa páči, máte slovo.

OBČIANKA: Ľubica T r u b í n i o v á

Dobrý deň. Ďakujem za slovo. Vážení prítomní, panie poslankyne, páni poslanci, dovoľujem si z tohto miesta v rámci diskusie povedať, že my ako Občianska iniciatíva nepovažujeme spôsob a vôbec podiel zapojenia verejnosti do prípravy Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja Bratislavy za dostatočný. Pokiaľ mne je osobne známe, doteraz sa uskutočnila jedna anketa na webovej stránke.

Miesto môjho komentára dovoľte, aby som vám odcitovala časť listu, ktorý sa týka špecificky PHSR, ktorý iniciatíva "Bratislava otvorene" poslala pánu primátorovi Ďurkovskému. List je datovaný 8. februára roku 2007; poslali sme ho asi o 3 dni neskôr.

Vyjadrili sme v tomto liste našu snahu sa nielen vyjadrovať k rozvoju mesta, ale samozrejme aj priamo podieľať, pretože to je vlastne kľúčové, prečo by sa mali občania zúčastňovať tvorby PHSR.

Zdôraznili sme, že významný nebude len produkt ale samotný proces jeho vzniku. Nielen menšie ale aj

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

porovnateľné, či dokonca väčšie mestá ako Praha alebo Brno, nehovoriac o množstve zahraničných miest, otvorili pri plánovaní priestor pre odborníkov, občianske iniciatívy, mimovládne organizácie, akademický sektor a ďalších zainteresovaných.

Ani samospráva Bratislavy by sa nemala pred občanmi uzatvárať.

A teraz k tomu procesu:

Metodika je totiž kľúčovým dokumentom, ktorý definuje ako a so zapojením koho sa bude celý ten proces prípravy diať. Navyše bolo spracovanie z verejných zdrojov. Požiadali sme preto pána primátora, aby aj samotná metodika bola zverejnená a otvorená verejnej diskusii a pripomienkovaniu, ak už nevznikla s príspevom samotnej verejnosti. Pretože nastavenie systému na začiatku viacročného plánovacieho procesu je také dôležité, že by sa nemalo diať mimo dohľadu verejnosti, ale s jej priamou účasťou.

Ak budú metodika procesu a celý pripravovaný dokument prechádzať vnútornou oponentúrou, diskusia neprebehne následne, dodávam, a často kontroverzne, ako sme toho svedkami, ale preventívne; čiže ako súčasť plánovania.

Toto je pár slov, ktoré by sme žiadali, aby verejnosť teda nielen mohla povedzme cez médiá a ex post sledovať proces tvorby PHSR, ale aby od samého počiatku vrátane tvorby metodiky bola zapojená do prípravy PHSR. Bohužiaľ,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

z tohto miesta musím konštatovať, že nielen že sa tak nestalo, doteraz, proces pokročil podstatne ďalej.

Už je to vlastne pomaly hotový materiál, ktorý sa zase predloží verejnosti bez jej účasti. A my sme na tento list nedostali do dneska odpoveď.

Svoj úsudok si urobte sami.

Verím, že sa budete k tomu vyjadrovať aj so zohľadnením týchto občianskych požiadaviek a potrieb. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ja by som len, ak dovolíte, kratučko reagoval, potom požiadam pána PhDr. Šotníka.

Len by som rád upozornil, že všetci poslanci, čo tu sedia, a poslankyne i poslanci, sú zástupcami tých, o ktorých hovorila teraz pani pred chvíľou. Myslím si, že i celá metodika je veľmi jasne prednesená na to, aby práve zapojila aj tieto inštitúcie, ktoré majú záujem o serióznú spoluprácu do celého procesu.

Myslím si, že sme jasne splnili to, čo tento materiál nám ukladá, alebo čo chceme aby nám ukladal formou akou samozrejme sa rozhodneme, ale aby bola plne v súlade so zákonom. Osemdesiat poslancov je osemdesiat zástupcov občanov tohto mesta. A zdôrazňujem to opätovne, že sú to ľudia, ktoré vzišli z priamej voľby.

(Potlesk.)

Pán PhDr. Šotník, ešte poprosím v súvislosti so zapojením verejnosti k tej metodike, reagovať.

PhDr. Stanislav Š o t n í k, riaditeľ kancelárie primátora:

Ďakujem. No, ja už som sa k tomu vyjadril, ale ešte to doplním a priamo zacitujem z dokumentu, ktorý je vám predložený. Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja hlavného mesta je tvorený v kombinácii expertnej metódy, to sú tie analýzy a podklady, a všetky tieto dokumenty ktoré budeme potrebovať, a participatívneho plánovania za účasti dôležitých aktérov a partnerov plánovania, ktorými sú štátne, verejné inštitúcie, podnikatelia, zamestnávateľia, súkromný sektor a zástupcovia tretieho sektora a občianskych iniciatív v spolupráci s mestom, s dôrazom kladeným na komunikáciu so širokou verejnosťou.

My teraz ešte neplánujeme a neprogramujeme priamo zámer, ktorý bude o rok a pol schvaľovaný, my hovoríme o procedúre. Tá procedúra je už vo svojej preambule takýmto spôsobom opísaná. Metodika je zverejnená, prístupná na internete, rovnako ako všetky dokumenty prerokovávané v zastupiteľstve. A občianske iniciatívy budú integrálnou súčasťou, aj mimovládne organizácie, plánovanie v jednotlivých pracovných skupinách, v tej hlavnej pracovnej plánovacej skupine.

Jednotlivé fáze budú prítomné na internete, na verejnú diskusiu, na veľké verejné diskusie v tých troch

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

klúčových fázach, a následne tesne pred tým aj zverejnený dokument štandardným spôsobom predtým ako sa vyjadria poslanci hlasovaním v zastupiteľstve, v júni roku 2010.

To znamená, že toto je práve tá procedúra, ktorá hovorí o zapojení občianskych iniciatív a tretieho sektora do programovania. To je presne to, čo pani kolegyňa nám povedala, že neexistuje, ale to je, celý dokument je o tomto.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Baxa, faktická.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

Ja by som chcel upozorniť pani Trubíniovú, že keby si pozorne tak ako hovoril pán magister prečítala kapitolu IV. etapu 1 písm. c), kde názov toho písm. c) je identifikácia stakeholderov, a tam je uvedené, že budú oslovení naozaj aj zástupcovia mimovládnych organizácií.

Čiže je dobré si pozrieť materiál a potom k nemu diskutovať. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Pán námestník Cílek, faktická ešte.

RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Ja by som tiež ešte len doplnil možno úplne, aby to bolo jasné aj pre pani občianku, takým istým občanom som aj ja, Trubíniovú, tu schvaľujeme "metodikú", pani kolegyňa. A dúfam že to, ak teraz tak úsmevne, nemusíme brať ako súčasťou vašej volebnej kampane do europarlamentu. Ďakujem pekne

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Nie sú ďalšie prihlásení do rozpravy.

Návrhová komisia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č, poslanec MsZ

Hlasujeme o predložennom návrhu uznesenia.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prosím, prezentujte sa a hlasujeme.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Päťdesiatšesť prítomných.

Päťdesiatšesť za.

Ďakujem pekne.

Bod č. 13.

BOD 11:

Návrh na kúpu pozemkov pre stavbu "Východný obchvat Vajnor", v k. ú. Bratislava-Vajnory a v k. ú. Svätý Jur

(S t i a h n u t ý z programu rokovania.)

BOD 12:

Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 455/2008 zo dňa 3. 7. 2008

(S t i a h n u t ý z programu rokovania.)

BOD 13:

Návrh na majetkovoprávne vypořádanie pozemkov v Bratislave, k. ú. Lamač

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pani riaditeľka, nech sa páči.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Dobrý deň prajem. Je tu návrh na majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov v mestskej časti Lamač. Jedná sa o pozemky, ktoré sa nachádzajú pod objektom Domova dôchodcov na Barine 5 a na prilahlých pozemkoch pri tomto objekte. Spoluvlastníci pozemkov v jednej polovici požiadali o

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

prejednanie tejto, tohto majetkovoprávneho vysporiadania z dôvodu, aby sa predišlo, teda alebo predčasne sa ukončil súdny spor vedený o vysporiadanie týchto pozemkov.

Navrhované ceny sú tam ceny podľa znaleckého posudku. Sú tam dve ceny podľa charakteru pozemku. A spoluvlastníci požadujú vysporiadanie tohto majetku s podmienkou, že hlavné mesto doplatí nájom za užívanie týchto pozemkov od roku 2004 doteraz a uhradí aj všetky náklady spojené s vedením súdneho sporu.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram rozpravu, nech sa páči.

Pán poslanec Šramko.

Ing. Peter Š r a m k o, poslanec MsZ:

Ďakujem. Vážený pán primátor, kolegyne, kolegovia, som presvedčený, že viem že sa hovorí stále o precedensoch, že či toto urobíme. Možno pod tými komunikáciami, kde nie som zástanca žiadnych závor a podobne, aby sa cesty prehradili a púšťal tam len ten, kto zaplatí nejaké mýtno alebo čosi. Na cestách chodia zahraniční aj domáci, a nech chodia lebo cesty sú na to postavené. Ale naša inštitúcia, kde rozhodujeme o tom, koho tam umiestnime, kto tam bude platiť, a podobne, by mohla stáť na vysporiadaných pozemkoch. Nič viac, nič menej.

Ja som za to, aby sme to vysporiadali. Ďakujem.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Pán poslanec Baxa.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

Ďakujem. Ja mám trošku opačný názor ako môj kolega.

Je to naozaj vec, ktorú mesto zdedilo po niekom inom, kto to mal upratať. A ja by som bol veľmi rád vidieť, aby štát prijal nejakú aktívnu účasť v tomto procese upratovania chýb z minulosti. A keby už naozaj nebola iná možnosť, tak stále nerozumím prečo máme platiť za trávnik okolo?

A v tom prípade by som to navrhol to zúžiť vyloženie tú časť, čo je bezprostredne pod stavbou. A ostatné nech si nechá vlastník, sa mu to odovzdá, nech si to spravuje, nech dostáva pokuty za neudržiavané verejné priestranstvo.

Ďakujem.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ešte doplnenie pani riaditeľka, nech sa páči.

Ing. Anna Pavlovičová, riaditeľka magistrátu:

Ešte na doplnenie: Minule sme mali analýzu zákona, ktorý upravuje vzťahy k takýmto majetkom. Tento zákon bude účinný od 1. júla, ako sme povedali. A pravdou je, že sme v stálom kontakte so všetkými inštitúciami, ktorých sa to dotýka, ktoré budú môcť poskytovať náhrady pri majetkovo-právnom usporiadaní.

A v tejto chvíli môžem potvrdiť len jedno:

Vládne ešte stále neistota a nejednotnosť ako sa bude postupovať. A v tomto prípade, samozrejme, je mojou povinnosťou povedať ešte aj to, že v prípade, že proste zotrváte na stanovisku, že by to bol precedens, vedie sa tu súdny spor a tá hodnota sa nezmení, zmení sa iba vo výške toho súdneho poplatku. Teda inak o tej istej hodnote sa bude na súde rozhodovať, ako je predkladaný materiál.

A pri tejto príležitosti vás ešte poprosím, autoremedúrou opravujem označenie, označenie geometrického plánu 23/2009 je "23/2006", v každom teda tom bode. To len pre upresnenie, lebo v uznesení je, že odčleňujeme geometrickým plánom 23/2009 je všetko "2006" v každom bode.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Baxa, faktická.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

V rámci faktickej dve otázky:

Pani riaditeľka, bráni nám niečo vydať im zelené plochy, ktoré sú ich podľa listu vlastníctva?

Bráni nám niečo, aby sme; nasvedčuje niečo tomu, že súd nás prinúti kúpiť pozemky pod trávnikmi, pod verejnými plochami?

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Nejde o vydanie, oni nám to chcú predať.

(Poznámka v pléne.)

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

No, tam je potom otázka, či nás súd môže donútiť k tej kúpe?

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Pokiaľ hovoríme o tých verejných priestranstvách, nebudeme vlastníkami na tých verejných priestranstvách spoločne. Možno, že budú trvať na tom, že lavičky premiestnia, no, tak sa premiestnia.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Dobre. Ďakujem pekne.

Ďalšie otázky.

Pani poslankyňa Kimerlingová.

Ing. Viera K i m e r l i n g o v á, poslankyňa MsZ:

Možno nebudete vedieť odpovedať, ale zaujímalo by ma, či vlastníci nám platia daň z nehnuteľností za tieto plochy? Pretože to je veľmi dôležitá otázka a rada by som mala v tom jasno.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Vieme, pani riaditeľka?

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Jednoznačne áno. Jednoznačne áno.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Šramko.

Ing. Peter Š r a m k o, poslanec MsZ:

Ja by chcel teda v zmysle toho čo tu navrhol pán kolega Baxa, dám pozmeňujúci návrh, aby sa schválil predaj aspoň pozemkov zastavaných a potom tie ostatné nech sa v podstate súd rozhodne.

Lebo podľa mňa nás nemôžu potom donútiť, aby sme kúpili to čo nepotrebujeme.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ďalší prihlásení do rozpravy nie sú.

Slovo má návrhová komisia.

Nech sa páči.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

No, čakáme na návrh pána poslanca.

Pán poslanec Šramko navrhuje namiesto predloženého uznesenia schváliť, respektíve uložiť riaditeľke magistrátu pripraviť materiál na kúpu pozemkov, ktorý sa týka len zastavaných pozemkov pod zariadením hlavného mesta. S termínom septembrové zastupiteľstvo.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

O tomto návrhu dávam hlasovať.

Prosím, prezentujte sa a hlasujte.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Päťdesiatštyri prítomných.

Päť za, dvanásť proti, tridsaťšesť sa zdržalo, jeden nehlasoval.

Nezískal potrebnú väčšinu.

Nech sa páči ďalej.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Teraz hlasujeme o pôvodnom návrhu uznesenia s tou zmenou, o ktorej hovorila pani riaditeľka magistrátu. To znamená geometrický plán je označený ako 23/2006, vo všetkých jeho opakovaníach.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Môžeme dať hlasovať? Prosím;

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Hlasujeme o celom uznesení.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Hlasujeme o takto doplnenom uznesení.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

O upravenom. O pôvodnom, áno.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

(Prezentácia a hlasovanie.)

Päťdesiattri prítomných.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Dvaja za, trinásti proti, tridsaťsedem sa zdržalo, jeden nehlasoval.

Nezískal potrebnú väčšinu.

Ďakujem pekne.

Bod č. 14.

BOD 14:

Návrh na prerokovanie možnosti zúčastnenia sa hlavného mesta SR Bratislavy na osobitnom ponukovom konaní vyhlásenom SR - Ministerstvom obrany na prevod nehnuteľností v k. ú. Staré Mesto, k. ú. Devínska Nová Ves a k. ú. Devín

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Tento materiál je predkladaný z dôvodu, že Ministerstvo obrany ponúklo hlavnému mestu na odkúpenie areálu Devínskej Kobyly a pozemku na Vydrici; na obrázku je predovšetkým pozemok na Vydrici v prvom rade uvedený.

A k tomuto materiálu by som chcela povedať, že ponuka prišla v čase, kedy zasadalo naše zastupiteľstvo minulý mesiac. Hlavné mesto oznámilo ministerstvu, že najbližšie rokovanie je 28. mája, pretože ponuku bolo potrebné so všetkými záväznými okolnosťami uplatniť v termíne skoršom ako je konanie mestského zastupiteľstva.

Na toto naše oznámenie ministerstvo nereagovalo, ale napriek tomu rozhodnúť o možnom odkúpení týchto pozemkov

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

má právo jedine zastupiteľstvo, tak preto je tu tento materiál predkladaný.

Pre pamäť pripomeniem, že mestské zastupiteľstvo už odmietlo jedenkrát ponuku na získanie Devínskej Kobyly. A pozemok, ktorý ponúkajú na Vydrici je pozemkom, ktorý netvorí žiadnu integrálnu súčasť s majetkom mesta. Je teda v obklopení pozemkov vo vlastníctve iných subjektov ako mestských.

A materiál je preto vymedzený negatívne, pretože návrh uznesenia predpokladá neschválenie zúčastnenia sa hlavného mesta na osobitnom ponukovom konaní.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram rozpravu k tomuto materiálu.

Nech sa páči.

Pani poslankyňa Baranová.

Ing. Jozefína B a r a n o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem za slovo.

Ja by som sa chcela spýtať, ako došlo k týmto ministerstvo, k týmto, k tomuto majetku Ministerstvo obrany? Či mu niekto predal, komu patrilo predtým?

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Zo zákona.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne za odpoveď, aj za otázku.

Ďalšie otázky, pripomienky?

Pokiaľ nie sú, návrhová komisia, nech sa páči.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č,
poslanec MsZ

Hlasujeme o predložennom návrhu uznesenia.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prosím, prezentujte sa a hlasujeme.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Päťdesiat prítomných,

Štyridsaťšesť za, jeden proti, traja sa zdržali.

Uznesenie bolo schválené.

Ďakujem.

Bod č. 15.

BOD 15:

Návrh na upustenie od vymáhania pohľadávky v sume 718,37

Eur (21 641,57 Sk)

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

K tomuto bodu by som chcela upozorniť, že sa jedná o 100 %-né odpustenie pohľadávky. A myslím si, že v

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

dôvodovej správe je jednoznačne zdôvodnené, prečo je ten návrh tu.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Otázky, pripomienky? Nie sú.

Sú, pani poslankyňa Černá, nech sa páči.

RNDr. Marta Č e r n á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem za slovo. Ja sa chcem len spýtať; keď ona sa odvoláva, tá dedička na to, že nemá o tom žiadnu vedomosť a nechce to uhradiť, tak jej to patrí? Alebo to patrí nám ako mestu?

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pani riaditeľka.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Preto som povedala, že je to tam jasne zdôvodnené. Dedička zdedila pohľadávku, garáž bola mestská, daň odovzdaná mestu. Len pri dedičskom konaní táto pohľadávka išla s tým dedičským konaním. Táto osoba nemala ani vedomosť o tej garáži.

(Poznámka v pléne.)

Garáž je, ona nemá, má len pohľadávku. Garáž je mestská. Vrátila mestu.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Myslím, že by to mohlo byť jasné.

Pán poslanec Baxa.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

Ďakujem. Ja sa pýtam na to premlčanie, chcel by som sa spýtať na to premlčanie, keď teda je to premlčanie. Čiže ide len o úkon vo vzťahu k nášmu účtovníctvu a nie je to odpustenie pohľadávky?

Lebo je rozdiel, či odpúšťam pohľadávku alebo jednoducho len akceptujem teda, že už je to premlčané a len to potrebujem vyčistiť v účtovníctve.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pani riaditeľka.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Áno. Jedná sa o úkon odpustenia pohľadávky. Pokiaľ k tomu, keď to neschválite, budeme vymáhať možno veľmi nákladným spôsobom nevyhnutelné. Nie je to len tento úkon, ktorý vy hovoríte.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Nie sú ďalší prihlásení.

Návrhová komisia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Hlasujeme o predložennom návrhu uznesenia.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného
mesta SR Bratislavy

Prosím, prezentujte sa a hlasujte.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Štyridsaťsedem prítomných.

Štyridsaťtri za, jeden proti, traja sa zdržali.

Bod č. 16.

BOD 16:

Návrh na prevod spoluvlastníckeho podielu na pozemku v obytnom dome Trebišovská 9, Prievozská 33, Martákovej 3, Slatinská 28, Hornádska 4, 6, 8, Tbiliská 3, Ľudovíta Fullu 14, Veternicová 31, Veternicová 22, Fedáková 22, Repášského 3, Repášského 5, Bakošova 2, Bakošova 22, Dubnická 2, Dubnická 4, Tupolevova 9, 11, 13, 15, Tupolevova 24, Belinského 5, Hálova 15, Fedinova 6, 8, Černyševského 35, 37, Furdekova 25, Gessayova 16, Znievska

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

1, 3, Haanova 14A, Záporožská 7, 9 vlastníkom bytov a nebytových priestorov

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Bez úvodného slova.

Pýtam sa, či niekto chce diskutovať? Nie.

Návrhová komisia, môžem dať hlasovať o návrhu uznesenia?

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě, poslanec MsZ

Môžeme hlasovať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Návrh uznesenia je v materiáli.

Nech sa páči, prezentujte sa a hlasujeme.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Štyridsaťdeväť.

Štyridsaťdeväť.

Ďakujem.

Bod č. 17.

BOD 17:

Návrh na zmenu uznesení Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 230/2007 zo dňa 4. 10. 2007, č. 679/2009 zo dňa 2. 4. 2009

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Bez úvodného slova.

Otázky, pripomienky? Nie sú.

Návrhová komisia, môžem dať hlasovať o návrhu uznesenia?

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Áno, môžeme hlasovať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prezentujte sa, prosím, hlasujte.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Štyridsaťosem.

Štyridsaťosem.

Ďakujem.

Bod č. 18.

BOD 18:

Informácia o vybavených interpeláciách poslancov Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pani doktorka.

JUDr. Anna H a j d ú c h o v á, vedúca organizačného oddelenia:

Poprosila by som bez úvodného slova.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Otváram rozpravu k tomuto materiálu.

Pani poslankyňa Baranová, nech sa páči.

Ing. Jozefína B a r a n o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo. Ja by som sa chcela spýtať, ja som dala na minulom zastupiteľstve svoju interpeláciu a doteraz som nedostala ani odpoveď, či už sa na tom pracuje vôbec alebo či som už ju nemala dneska dostať na stôl?

Lebo keď ju mám do 30 dní dostať, to znamená že už by mala byť v pošte. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani doktorka.

JUDr. Anna H a j d ú c h o v á, vedúca organizačného oddelenia:

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Pani poslankyňa, lehota ešte stále plynie. V rámci 30-dňovej lehoty určite dostanete odpoveď na vašu interpeláciu.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani Dobrotková. Nech sa páči, pani poslankyňa.

Ing. Milada D o b r o t k o v á, MPH, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo. Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia, na predchádzajúcom zastupiteľstve som podala takisto interpeláciu. Tá interpelácia mi už prišla v písomnej forme. Prosím, aby bola do budúcich materiálov začlenená ako informácia o vybavených interpeláciách.

A v ďalšom bode interpelácie, sa budem k nej vyjadrovať. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani doktorka.

JUDr. Anna H a j d ú c h o v á, vedúca organizačného oddelenia:

Táto interpelácia, pani poslankyne Dobrotkovej, bude na budúcom zastupiteľstve, lebo toto sú interpelácie,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

ktoré boli z 2. 4. zo zasadnutia a lehota na tie ďalšie ešte plynú stále.

Takže aj keď vám prišla ako vybavená interpelácia, tak bude spolu s ostatnými zaradená na budúce zastupiteľstvo.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Nie sú ďalšie prihlásení.

Návrhová komisia.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č, poslanec MsZ

Môžeme hlasovať.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prezentujte sa prosím; ešte k tomuto pán poslanec Trstenský, faktická.

PaedDr. Milan T r s t e n s k ý, poslanec MsZ:

Áno. Ja iba v krátkosti, lebo k mojej interpelácii 6 bolo mi odpovedané, pán primátor využil právomoc danú mu Štatútom hlavného mesta, ktorý ho oprávňuje uzatvoriť nájomnú zmluvu na dobu 10 rokov, týkajúcu sa teda tržnice. Asi to nie je v súvislosti s informáciami, ktoré prebehli tlačou aktuálne a bude to asi riešené ináč - áno?

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Áno.

PaedDr. Milan T r s t e n s k ý, poslanec MsZ:

Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Môžem dať hlasovať, návrhová komisia?

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě, poslanec MsZ

Áno, môžeme hlasovať o predloženom návrhu.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prezentujte sa, prosím, hlasujeme.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Päťdesiat.

Päťdesiat.

Ďakujem pekne.

Otváram bod rôzne.

BOD 19:R ô z n e

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

V rámci bodu rôzne, tak ako som povedal na začiatku, mi dovoľte, aby som sa vrátil k plneniu uznesenia, ktoré ste mi uložili v súvislosti so zrušením, alebo s búracím povolením PKO. Ihneď, ako bolo ukončené zastupiteľstvo, na druhý deň som uložil exekutíve, aby konali.

A ja by som požiadal teraz pani riaditeľku Pavlovičovú, aby vás o tom informovala.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Takže po, po podpísaní uznesenia mestského zastupiteľstva sme začali konať vo veci plnenia uznesenia. Vzhľadom na to, že, že teda bolo zafinované uznesenie v znení, aby primátor požiadal stavebný úrad Staré Mesto o zrušenie búracieho povolenia a v časti druhej, aby urobil všetky potrebné právne kroky k vypovedaniu zmluvy o spolupráci medzi hlavným mestom SR Bratislava a spoločnosťou Henbury, sme vyhodnotili postup pri plnení tohto uznesenia. Oslovili sme právnu kanceláriu, aby nám spracovala právnu analýzu tohto postupu, čo všetko bude obnášať postup na naplnenie uznesenia.

Právnu analýzu sme obdržali včera a z tohto dôvodu sme vám ju dneska rozdali do zastupiteľstva ako informáciu:

Informácia o Parku kultúry a oddychu - právna analýza k vyhodnoteniu dôsledkov vyplývajúcich z plnenia uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 685/2009 zo dňa 30. 4. 2009 v časti bodov B1 a B2

A vzhľadom na to, že analýza je veľmi podrobná a obsahuje, je tým pádom aj rozsiahla, si uvedomujeme, že aby ste sa mohli s ňou oboznámiť dôkladne je tento čas veľmi krátky. Preto navrhujeme po naštudovaní tejto analýzy, vrátiť sa k problému na zastupiteľstve 2. júla, kde by sa definitívne rozhodlo o ďalšom postupe.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Nech sa páči, ďalší prihlásení do rozpravy.

Pani poslankyňa Doktorovová.

Helena D o k t o r o v o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo, pán primátor. Ja by som chcela k inej téme, nie k PKO.

Chcela by som vás všetkých oboznámiť s tým, že Múzeum mesta Bratislavy získalo ocenenie "Múzeum roka 2008", tak ako už pred chvíľkou pán kolega Huska to spomenul pri inom bode.

Múzeum mesta Bratislavy sa stalo najlepším múzeom uplynulého roka a túto cenu získalo v kategórii

Zápisníca MsZ 28. 5. 2009

regionálne, mestské a miestne múzeá a galérie. Pri príležitosti Medzinárodného dňa múzeí mu cenu odovzdal minister kultúry.

Naše múzeum bolo ocenené najmä za stále expozície, nové musím podotknúť v Apponyiho paláci, teda za Múzeum vinohradníctva a Múzeum historických interiérov. Cena sa však týka aj prác, ktoré v súvislosti s odbornou ochranou zbierok archeologických výskumov v lokalite Rusovce, za vybudovanie študijného depozitára skla, keramiky a porcelánu, ako aj za publikáciu Múzeum mesta Bratislavy 1868 až 2008.

Národnú súťaž vyhlasuje každoročne Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky v spolupráci so Zväzom múzeí na Slovensku a s Radou galérií Slovenska.

Druhé ocenenie, ktoré naše hlavné mesto dostalo, dostala redakcia Print City Journalu. Už po tretíkrát po sebe získali ocenenie za najlepšie podnikové médium roka, ako aj cenu za kreativitu.

Myslím si, že tieto počiny by nemali ujsť našej pozornosti, pretože niekedy počúvame kritiky, že veľmi veľa peňazí sa vydáva na kultúru a nie je to celkom možno potrebné, a sú dôležitejšie veci. Ale myslím si, že tieto ocenenia hovoria sami za seba, že tá kultúra v živote Bratislavy má naozaj svoj význam a je tak aj chápaná, aj ocenená v celoslovenskom meradle.

Ďakujem vám za pozornosť.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ďalší prihlásený do rozpravy je pani Trubíniová.

Nech sa páči, pani Trubíniová, máte slovo.

OBČIANKA: Iubica T r u b í n i o v á :

Ďakujem pekne. Ja by som rada vystúpila v bode rôzne k dvom rôznym tematikám. K tej prvej, verím teda, že tomu bude prispôsobený aj čas môjho vystúpenia. V tom prvom bode by som rada zareagovala, keďže so nemala priamo možnosť reagovať v diskusii k bodu č. 10 - Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja Bratislavy.

Žiaľ, vážené panie poslankyne, páni poslanci, z reakcií viacerých vás som nútená konštatovať, že po prvé, vôbec nebol pochopený zmysel môjho diskusného príspevku, ktorý som teda predniesla v tom bode.

A po druhé, nemám inú možnosť ako urobiť si z tej diskusie a z toho potlesku, ktorý tu zaznel, atď., záver, že, bohužiaľ, mnohým z nás nie je vôbec jasný ani pojem participácia verejnosti a otvorenosti voči občanom. Skúsim to povedať ešte raz a zrozumiteľne. Dúfam, že sa budem vyjadrovať dostatočne jasne a zrozumiteľne, aby ste to pochopili. Prepáčte za takúto priamu reč, ale nedá sa ináč reagovať.

My sme žiadali pred dvomi rokmi, ináč to znamená vo februári 2007 oficiálnym listom, adresovaným pánu

primátorovi, že verejnosť by mala byť zapojená priamo do procesu nielen tvorby dokumentu PHSR ale tvorby metodiky spracovania PHSR. Čiže do procesu od samého počiatku.

Zapojená neznamená, že niečo sa urobí a potom sa výsledný produkt predloží verejnosti na to, aby si ho prečítala a nejaké pripomienky k tomu dala.

Zapojená znamená, že verejnosť sa vopred informuje, že teraz začíname takýto proces, bude mať tieto etapy a každá jedna etapa je vám otvorená, milí občania, občianky, môžete sa do nej zapojiť takýmto a takýmto spôsobom. A až potom, po takomto zapojení verejnosti, sa dá dokopy jeden výsledný dokument v príslušnej fáze, v príslušnej etape toho procesu. Ten sa znovu predloží na ďalšiu diskusiu a potom sa ide do ďalšej etapy.

Tých etáp doteraz bolo šesť a prebieha siedma. Ja vám ich vymenujem, máte ich v materiáli, ale aby to bolo všetkým zrozumiteľné, ja ich zopakujem:

- Bola verejná súťaž, kde bolo treba nastaviť kritéria verejnej súťaže.
- Bol zber dát a dokumentov a ich analýza.
- Bol harmonogram spracovania PHSR vypracovaný.
- Bol vypracovaný model riadiacej štruktúry tohto procesu.
(gong)
- Bol vypracovaný model zapojenia partnerov.
- Bola vypracovaná metodika.
- V súčasnosti prebieha Stakeholder analýza.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

To všetko sú etapy, kde mala byť verejnosť vopred informovaná a aktívne zapojená, iniciatívne oslovená magistrátom prípadne ďalším povereným subjektom, a aktívne zapojená.

Toto je participácia verejnosti, toto je otvorenosť samosprávy voči občanom. (gong)

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

OBČIANKA: Ľubica T r u b í n i o v á

V takom prípade by sme to nekritizovali.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

OBČIANKA: Ľubica T r u b í n i o v á

A k tým invektívam o tej kampani si myslím, že sa ani nehodno vyjadrovať za tých 6 rokov čo tu vystupujem s prioritou občianskych potrieb a záujmov.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne pani Tribíniovej.

Myslím, že presne o tom, o čom hovorila je ten materiál, ktorý ste dneska schválili. Čiže myslím, že bola naplnená jej požiadavka.

Pán poslanec, starosta Ftáčnik, nech sa páči.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Vážený pán primátor, ja sa chcem vyjadriť k tej informácii, ktorú ste nám chceli predložiť ku Parku kultúry a oddychu. V podstate som porozumel, že ste nám predložili právnu analýzu a chceme o mesiac rozhodovať.

Len si myslím, že nemôžeme rozhodovať len na základe toho, čo sme teraz dostali. Pretože my sme tu mali materiál, ktorý ste predložili na minulé alebo predminulé zasadnutie. To boli tie tri alternatívy, či náhradné riešenie, odkúpenie, a podobne. Ten materiál bol veľmi kusý, nebolo z neho jasné, čo navrhuje magistrát. Jednoducho to nerieši všetko keď povieme, že to sa nedá vypovedať, alebo to sa dá.

Ja by som tu mal otázky k tomu, že či nejak, či teda nedošlo predsa len k tomu, že sme tú zmluvu o spolupráci porušili? Teda nie my, ale partner, s ktorým sme ju uzatvorili. Pretože tak ako sme o nej diskutovali na tom zastupiteľstve, kedy sme sa vecne PKO venovali, tak mi nebolo celkom jasné teda, prečo niekto môže prísť a zbúrať PKO bez nás.

Potom som sa dozvedel, a to neviem, či môžete potvrdiť alebo vyvrátiť, že Henbury sa obrátilo na magistrát mesiac predtým so žiadosťou o súčinnosť, presne v zmysle zmluvy, čiže neporušilo.

Lebo my sme, keď sme tu minule hlasovali vychádzali z toho, že zmluva bola porušená. Aj sme to zapísali do uznesenia. Tu sa teraz píše, že nič porušené nebolo. A tomu zodpovedá aj to, čo sme sa dodatočne potom dozvedeli, že tieto informácie treba dať na, na pravú mieru, buď teraz alebo povedzme o mesiac predložiť materiál, ktorý budeme mať čas prečítať. Ale predložiť aj návrh riešenia. Lebo toto nerieši, toto len vysvetľuje čo sa dá a čo sa nedá.

Chápem, je to kvalitne spracované. Prečítame si to podrobne, ale neposúva nás to v tej kauze PKO dopredu.

Čiže ja by som chcel od vás, aby ste prišli s nejakým posunom, kde poviete, toto je moja predstava, takto chcem uchrániť alebo zachrániť PKO, pretože ste povedali, že v tejto chvíli ste na tejto pozícii, ale nevieme ako to chcete urobiť.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne, pán starosta. Trošku ste mi zobrali vietor z plachát, ak mám byť úprimný, lebo presne o tomto je, čo bude ďalší ten materiál predložený na nasledujúce zastupiteľstvo.

Ja som len tuná považoval za nevyhnutné vás informovať, čo sa stalo od minulého uznesenia, ktoré bolo v tomto zastupiteľstve prijaté. To presne, čo hovoríte,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

bude predmetom toho ďalšieho materiálu, ktorý sa bude zaoberať aj súčasnosťou, aj budúcnosťou PKO.

Ešte pani riaditeľka.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Ja teda len doplním, pán poslanec. Primátor bol zaviazaný kontrolným termínom dnešného dňa dať stanovisko ako postupuje pri tomto uznesení. Čiže tento materiál je len o tom.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec, starosta Petrek, nech sa páči.

Ing. arch. Andrej P e t r e k, starosta Mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Ja si len dovoľím navrhnúť, aby zastupiteľstvo odsúhlasilo to, že náhradný kontrolný termín bude 2. 7. plnenia toho uznesenia z predchádzajúceho zastupiteľstva.

Tým pádom to, čo požadoval pán starosta Ftáčnik alebo to čo ste hovorili vy, pán primátor, budeme mať oficializované.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Ja poprosím ešte raz pani riaditeľku, lebo možno v tom teraz ja nemám celkom jasné.

Nech sa páči.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Som presvedčená, že návrh pána poslanec Petreka je správny. My sme mali urobiť isté kroky, ktoré boli určené, ohraničené ihneď a ohraničené kontrolným termínom. On tento kontrolný termín posúva, pretože máte tu stanovisko, na základe ktorého sa ďalej bude rozhodovať, či sa bude postupovať týmto spôsobom.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Baxa, faktická.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

Ďakujem. Nie som si celkom istý, že či je dobré hovoriť o náhradnom termíne, lebo to vypadá ako keby primátor alebo mesto nekonalo, ako exekutíva mesta. Oni konali a upozorňujú nás, že v dôsledku tej právnej analýzy je tá situácia trošku iná ako sme si mysleli, keď sme prijímali uznesenie.

Čiže myslím si, že by nebolo vhodné hovoriť o náhradnom termíne, lebo to vyvoláva dojem, že sa neplnili úlohy, že sa jednoducho nekonalo. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec, pán starosta Mrva.

Ing. Ján M r v a, starosta Mestskej časti Bratislava-Vajnory a poslanec MsZ:

Pán primátor, smerujem svoju otázku k pani riaditeľke. Týka sa zase viacerých starostov, ktorí sú tu, a sú to majetky škôl a materských škôlok.

Ja som už vo februári s ohľadom na zákon o Bratislave dal žiadosť o prevod majetku školy a materskej školy na mestskú časť.

Povedalo sa, že v prvom polroku sa toto bude riešiť. Už máme len jedno zastupiteľstvo 2. júla.

A ja by som pred začiatkom školského roku, ktorý bude v septembri, potreboval ja a moji kolegovia starostovia vedieť, či teda ako budeme riešiť majetok škôl a škôlok, či zverením alebo prevedením majetku na mestské časti. A formou, či teda zastupiteľstvo prevedie majetok na mestské časti a potom pôjde ako návrh na vklad, a tam sa rozhodne o nadobudnutí vlastníctva.

Pýtam sa preto, lebo chceme tie školy zatepľovať, chceme vymeniť okná, chceme ich rekonštruovať, a aby sme mali k nim vlastnícky vzťah nielen vzťah zverovací.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Bolo prisľúbené aj pánom primátorom pri schvaľovaní zákona o Bratislave, že nebude v tomto robiť naprieky a tieto školské objekty nám bude dávať do vlastníctva. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pani riaditeľka, nech sa páči.

Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Žiadosti mestských častí hlavné mesto obdržalo. Tieto žiadosti sú spracovávané, bude to jeden súhrnný materiál.

Ja by som chcela povedať, že účinnosť zákona, alebo možnosť prevodu majetku mesta do majetku mestských častí nadobúda svoju účinnosť alebo dátum 1. júla. Čiže k 1. júlu by sme nemohli previesť tieto zariadenia do vlastníctva mestských častí.

A chcela by som podotknúť, že v tých žiadostiach nie sú len školy.

To znamená, že tento materiál sa analyticky spracováva, je veľmi obsiahly, dostanete ho. Hlavné mesto ho plánuje predkladať až v septembri, avšak prípady, ktoré sú hodné zreteľa, musím povedať v prípade zrušených škôl alebo zásadnej obnovy škôl, ale takej zásadnej alebo zmeny by sme pripravili na dátum 2. júla.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Nech sa páči, ešte pán starosta Mrva.

Ing. Ján M r v a, starosta Mestskej časti Bratislava-Vajnory a poslanec MsZ:

Iba krátko: Čiže ja som sa snažil iba o školách hovoriť. To, že tam chceli iní starostovia dať iný majetok, to je zas druhá vec. A ja mám veľký problém, lebo chcem zateplovačkou, mám fond, Ekofond SPP, a musím tam dávať svoje prostriedky. Takisto mám problém s materskou škôlkou, kde musím zbúrať starú školu a postaviť novú, a to všetko mám termínované.

Čiže bol by som rád, keby sa teda materiál, lobujem tu za Vajnory, keďže som mestský poslanec za Vajnory, pripravil na júlové zastupiteľstvo. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec, starosta Petrek, faktická.

Nech sa páči.

Ing. arch. Andrej P e t r e k, starosta Mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a poslanec MsZ:

Ďakujem.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Ja s technickou len chcem reagovať na pána poslanca Baxu, aby som nebol nesprávne pochopený. Nemyslím si, že magistrát nekonal, som veľmi vďačný za túto analýzu. Tá čo sa týka konania stavebného úradu je zhodná s tou, ktorú sme si nechali urobiť u nás na mestskej časti. Som vďačný za tento materiál.

Len som myslel, že je vhodné, aby bolo oficiálne povedané, že táto otázka bude doriešená na tom ďalšom zastupiteľstve. Pokiaľ to nie je potrebné, tak nedávam návrh na žiadnu zmenu kontrolného termínu.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Budaj, nech sa páči.

Ján B u d a j, poslanec MsZ:

Ďakujem pekne. Ja by som si dovoľil ešte sa vyjadriť k problematike Parku kultúry a oddychu. Cítim povinnosť povedať, že postup magistrátu za ten mesiac od minulého zastupiteľstva, teda to že magistrát nekonal hoci bol zviazaný konať ihneď, je veľmi varovným signálom. Takéto precedensy znamenajú, že právny systém, ktorý tu je, zlyháva.

Primátor nerešpektoval uznesenie ale dal si urobiť analýzu. Bez ohľadu na právny názor magistrát mal, podľa mojej mienky, ale najmä podľa uznesenia tohto

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

zastupiteľstva, odoslať požadované dokumenty. Bolo by na príslušných partneroch, aby posudzovali právnu, právnu situáciu. A, samozrejme, magistrát je povinný takéto právne dokumenty poslať kvalifikované.

Pokiaľ ide o zrušenie, ja som z tých bodov navrhoval zrušenie zmluvy s investorom, ktorému sme kedysi predali pozemky a ktorému pán primátor zveril búranie, zbúranie nášho majetku, hoci k tomuto scudzeniu majetku nemal súhlas zastupiteľstva. V tomto prípade celkom jednoznačne bol porušený, boli porušené jeho právomoci.

Napriek tomu aj po týchto faktoch primátor nekonal a ako hovorím, objednával si analýzu z nejakej právnej kancelárie. Treba povedať, že tento právny názor, samozrejme, je jeden z možných, ale nemôžu byť vysvetlením prečo magistrát nekonal, pretože to nie je rozhodnutie súdu, ani ústavného súdu, ani žiadneho arbitra. To je jeden názor advokátskej kancelárie. Takýchto názorov môže byť viacero.

Predovšetkým samotná zmluva o búraní je v rozpore s dobrými mravmi, pretože bola uzatvorená v rozpore so zákonom. Síce pán primátor je štatutárom mesta, môže našim menom uzatvárať rôzne zmluvy. Ale nie je možné, aby ju uzatváral v rozpore so svojimi právomocami.

Preto znovu na neho apelujem, aby sa snažil chrániť verejný majetok, lebo na toto sľuboval pri prevzatí svojej funkcie.

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

Park kultúry a oddychu je riadna funkčná budova a obávam sa, že vzhľadom na predlžovaný stav, keby je tam riadne búracie povolenie, napriek tomu že primátor opakovane deklaroval sa za záchrancu PKO, že tento jeho názor nepotvrdzujú jeho činy.

Preto vás prosím, pán primátor, neodkladne konajte a pošlite kvalifikované návrhy.

Za prvé, na zrušenie búracieho povolenia na, na obec Staré Mesto.

A za druhé, navrhните partnerom diskusiu o tom bode č. 2, čiže o odstúpení od zmluvy.

Tým sa zhostíte povinnosti, ktorou vás zaviazalo zastupiteľstvo. Myslím si, že tam, nečakal som, že budete hľadať takéto cesty, a priznám sa, trochu som tým sklamaný.

Ale PKO stále stojí a keď váš deklarovaný záujem nezničiť tento mestský majetok ale ho chrániť, keď platí, tak nepochybujem že budete hľadať takú právnu formu a takú právnu kanceláriu, ktorá nájde právnu formu, aby raz jeden majiteľ budovy, keď požiadal pred časom o búranie a búrať nechce, aby búrať nemusel. Ja neverím, že to nie je možné.

Prinajmenej, opakujem, tú zmluvu ktorú ste podpísali s firmou Henbury o tom, že bude búrať, hoci ste k tomu nemali uznesenie mestského zastupiteľstva. Tá zmluva je rozporná s vašimi kompetenciami a preto je od počiatku proti dobrým mravom.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec, starosta Ftáčnik.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Pán starosta Petrek alebo pán poslanec Petrek povedal, že netreba ďalšie uznesenie. Ja si myslím, že formálne by sme mohli dnes povedať, že berieme na vedomie analýzu, ktorú predložil pán primátor. To je fakt, pretože ju máme na stole.

A požiadať vás, pán primátor, o ďalšie informácie, ktoré sme požadovali na minulom zastupiteľstve, a návrh postupu vo vzťahu k PKO.

Ja myslím, že to je korektné. Vy ste prisľúbili, že to chcete urobiť, ale aby to malo aj tú váhu, že aj my sme sa nejakým spôsobom na tom výsledku podieľali. Toto chcel asi pán poslanec povedať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Súhlasím. Ďakujem pekne.

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Myslím, že toto je prístup, ktorý by uspokojil obidve strany a nemusíme už potom sa natahovať o slovíčka.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ešte na margo toho, čo povedal pán poslanec Budaj, predovšetkým z hľadiska svojej prezentácie, ja mám presne opačný názor, pán poslanec. Lebo z môjho titulu jednoznačne si dovoľím povedať, že keby som nebol zasiahol, PKO je zbúrané. To po prvé.

PKO do dnešného dňa stojí. Vysielajú sa odtiaľ priame prenosy a funguje ďalej PKO. Ja som to opakovane hovoril i na tomto zastupiteľstve, že keby nebolo tohto mesta, PKO by možno už dávno bolo zbúrané z toho titulu, keď sme ho preberali bolo viac-menej úplne mŕtve.

Pán poslanec, pán starosta Ftáčnik to povedal jasne, je to otázka predovšetkým diskusie, čo bude s kultúrou v meste, ako sa budeme správať, respektíve aké budú nasledujúce kroky. Plne teda ja súhlasím s tým návrhom uznesenia, ktoré on predkladá.

A v súvislosti s touto právnou analýzou, vy ste síce boli činný vo veľkom parlamente, ale mohli by ste vedieť aj jednu vec, že každý, a či je to verejný činiteľ, ale predpokladám že to robíte vy ako súkromný podnikateľ rovnako, keď prijímate isté rozhodnutia alebo kroky, si spravíte analýzu najprv, čo tieto kroky môžu znamenať, či

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

pre vašu firmu alebo samozrejme v mojom prípade z hľadiska mesta.

To, že si najprv zistím, čo takýto krok môže znamenať pre toto mesto, aby som náhodou nespôsobil dajakú rozsiahlu škodu vo forme súdneho sporu, tak keď mi toto chcete zazlievať, samozrejme, môžete. Mám na to iný názor.

Ja by som požiadal ešte možno pani riaditeľku Pavlovičovou.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Teda ja by som chcela k vyjadreniu.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

A ešte jednu vec by som chcel povedať. Konal som plne vo svojej kompetencii.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

K vyjadreniu pána poslanca Budaja by som chcela podotknúť, že primátor konal v súlade s uznesením, to znamená ihneď. Termín ihneď dáva tento priestor. A tou právnou analýzou, ktorú ste obdržali, a tými ďalšími krokmi sa potvrdzuje, že v ničom neignoroval prijaté uznesenie, nedajbože konal v rozpore s týmto uznesením.

A k právomociam, ktoré urobil; pán poslanec niekoľkokrát povedal o protizákonných krokoch a podobne. Nepomenoval tieto protizákonné kroky, pretože mesto sa pri

podpisovaní zmluvy a pri ďalších krokoch nedopustilo nezákonnosti.

Túto informáciu, samozrejme, obdržíte aj vy, pretože pán poslanec Hanko na minulom zastupiteľstve verejne alebo teda otvorene tuhá prečítal svoju interpeláciu. Na jeho interpeláciu sa končí odpoveď a túto odpoveď obdržíte všetci, pretože tam sú vysvetlené otázky alebo kroky mesta v tomto procese.

A ešte na adresu právnej kancelárie:

Hlavné mesto si nevyberá právnu kanceláriu len tak, aby urobilo nejaké analýzy alebo zostupovanie ad hoc. Hlavné mesto na základe súťaže má uzatvorenú mandátnu zmluvu s touto kanceláriou na právne poradenstvo a preto je to u tejto kancelárie.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Lenč, faktická.

Nech sa páči.

Ing. Peter L e n č, poslanec MsZ:

Ďakujem, pán primátor. Rád by som sa vyjadril k tomu, čo pán starosta Petrek hovoril, o tom posúvaní toho termínu a teda tej diskusii, ktorá tu okolo toho vznikla. Ak si dobre spomínam, tak úplne na začiatku, keď sme schvaľovali program, tak bolo povedané, že termín tohto

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

plnenia je vlastne až na budúce zastupiteľstvo. Tak teraz neviem, že či to je dobrá informácia? Ak je to tak, tak potom s tým termínom netreba nič robiť.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pani riaditeľka Pavlovičová.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Áno, to povedal správne, lebo kontrola plnenia uznesení je o jeden mesiac posunutá. Ale v tomto prípade, tohto uznesenia, ste si prijali kontrolný termín práve dnešným dňom. Preto je to v informačných materiáloch a preto, aby ste tú informáciu dostali, aby sa potvrdilo, že sa konalo v súlade s uznesením.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Myslím, že tento problém rieši aj návrh, ktorý predkladá pán starosta Ftáčnik.

Pán starosta Petrek ešte, nech sa páči.

Ing. arch. Andrej P e t r e k, starosta Mestskej časti Bratislava-Staré Mesto a poslanec MsZ:

Práve si to povedal. Som chcel povedať, ten môj návrh plne nahrádza návrh pána starostu Ftáčnika, takže není o čom.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Huska.

Ing. Ernest Huska, poslanec MsZ:

Ty si ma vypoľ. Teraz je to dobré, ďakujem. Pardon.

Ja som rád naopak, že sme dostali právnu analýzu, lebo nám ukazuje smery, ktorými môžeme, resp. skôr nemôžeme ísť pri riešení PKO.

Zamýšľame sa nad tým, a o tom bola aj naša interpelácia minulý mesiac, či sme mohli alebo nemohli, či pán primátor ste, si mohol alebo nemohol. Ale to stále riešime tú situáciu, ktorá tu je.

Ja by som sa rád posunul ďalej, alebo to čo som ukázal pri bode DPOH, dostať sa do bodu nula, to znamená do istého východiskového stavu, s ktorým sa môžeme zaoberať ďalej. A za ten východiskový stav, do ktorého by som sa rád dostal, možno my všetci sa radi dostali, je vrátenie pozemkov, ktoré sú pod PKO, znovu do majetku mesta. Ako?

No, jedna z možností bola, bolo spätné odkúpenie.

Druhá možnosť je nejaká výmena, ktorá je vlastne istým druhom odkúpenia len nie vo finančnej ale v materiálovom plnení.

A tretia vec je tá, na ktorú som bol včera právnikmi upozornený, je to možno taká trošičku okľukou, a to je práve využitie zákona 231/99 Zbierky zákonov o štátnej pomoci, ktorá hovorí, že jednou z foriem nepriamej štátnej pomoci, hoci to tak znie, my sme samospráva, a túto hovorím štátnej pomoci. Ale jednou z foriem nepriamej štátnej pomoci je predaj nehnuteľného majetku obce za nižšiu cenu ako je trhovú. Čiže aj orgán samosprávy môže takýmto spôsobom poskytnúť neoprávnenú štátnu pomoc.

Takže ja by som ťa chcel, pán primátor, poprosiť, či by nemohli sme na budúce zastupiteľstvo dostať ešte jednu právnu analýzu, aby sme naozaj mali to pokrytie celé. A preto dávam uznesenie do zastupiteľstva:

Žiadame alebo žiadam primátora, alebo zastupiteľstvo, preveriť využitie zákona č. 231 z roku 99 Zbierky zákonov o štátnej pomoci smerujúce k vráteniu pozemkov pod PKO do vlastníctva mesta. Ďakujem.

Predsedaajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem.

Poprosím pani riaditeľku Pavlovičovou, nech sa páči.

Ing. Anna P a v l o v i č o v á, riaditeľka magistrátu:

Keďže to dáva pán Huska ako uznesenie, tak nebudem to komentovať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Pán poslanec Augustín.

Ing. Jozef A u g u s t í n, poslanec MsZ:

Ďakujem. Vážený pán primátor, vážení kolegovia, mne už je to zlé keď to počúvam; našťastie som na dvoch posledných zastupiteľstvách nebol, ale dnes som tu chvíľu, a prečo tí istí ľudia sa nestarajú o to, čo bude so štadiónom Petržalky, čo bude so štadiónom Matadorky, čo bude s Polygrafom, čo bude s Interom? Všetci sa chytajú nejakej slamky, ktorá ich vytiahne na politickom nebi čo najvyššie a tvária sa tu, ako keby zachraňovali Bratislavu.

PKO sme predávali v dobe, keď ani pes po ňom neštekol; to si povedzme pravdu. PKO chátralo, nič sa tam nedialo. Zrazu teraz ho vytiahli, zrazu PKO je hviezda. Mne je to úplne jedno, čo s PKO bude, pretože ja si myslím, že je to vyslovene politická agenda. Starajú sa len o to, čo im vynáša politické body. Ja o tom nechcem hovoriť, čo bolo v dobe kamennej. Si predstavte, že by boli takí aktivisti; dodnes deň by sme žili v jaskyniach, nebolo by PKO, nebol by Bratislavský hrad. Boli by proti všetkému, proti výrubu jedného stromu, proti všetkému.

Ja si myslím, že treba sa postaviť voči týmto ľuďom zoči-voči a povedať im pravdu: Vážení, toto my takto

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

chceme, chceme aby tam stalo niečo moderné. PKO potrebuje obrovské financie na rekonštrukciu, potrebuje parkoviská, potrebuje tam iné zázemie, ktoré tam dneska nemá. A povedzme si, odkiaľ na to zobrať peniaze. Ja už sa ďalej o tom ani nebudem zmieňovať, ale ťažko sa mi to všetko počúva. Ďakujem.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ďalší prihlásený do rozpravy je pán Bonko.

Nech sa páči, pán Bonko.

OBČAN: pán B o n k o

Dobrý deň. Nadviažem na minulé zastupiteľstvo, na ktorom pán poslanec Petrek sa spýtal; kde boli aktivisti, keď sa rozhodovalo o predaji pozemkov PKO?

Okrem toho, že vám to tu tie dve aktivistky zdôvodnili, že tu vždy boli, tak chcem všetkým vám, pánom poslancom, starostom mestských častí, pánovi primátorovi, povedať jednu vec:

Vaši voliči sú od 18 rokov hore, takže tí čo majú 18 plus sú zvyčajne keď vy máte zastupiteľstvo, v škole. Museli by si totižto, aby sme mohli prísť, blicnúť. Starší od nich sú v práci. A tí, ktorí prácu nemajú, majú úplne iné starosti ako sem chodiť. Ale takých je v Bratislave veľmi málo. Mamičky na materskej sú s deťmi a dôchodcovia sedia u lekára.

Ale ako často sa vy poslanci, starostovia mestských častí, vy pán primátor, stretávate s občanmi, pýtate sa na ich názor a tento názor aj rešpektujete? Málo. Málokto, málokedy a mnohí nikdy.

Pán primátor Ďurkovský, od posledného zastupiteľstva som sa rozprával s desiatkami Bratislavčanov a musím spolu s nimi konštatovať, že za posledných 7 rokov je s vašou činnosťou spojená manipulácia so schváleným územným plánom, podivné zámeny a predaje pozemkov z dôvodu neexistujúcej multifunkčnej haly, zmeny zámerov mesta v takzvaných rekonštrukciách, rozumej recykláciach majetku mesta, tolerovanie okrádania občanov pohrebníctvom Marianum, masívne odstraňovanie zelene, biedna mestská hromadná doprava, nerešpektovanie samozrejmych náhrad škôd, ktoré mesto spôsobí svojim obyvateľom, a celková devastácia života mesta.

(Poznámka v pléne.)

Z vašej ignorancie, pán primátor, a arogancie voči poslancom a občanom tohto mesta, je mne i mnohým občanom tohto mesta, musím použiť vysoko prioratívny výraz, na zvracanie.

Pán primátor Ďurkovský, abdikujte!

Ďakujem za vašu pozornosť.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Pán poslanec Baxa, nech sa páči, faktická.

Ing. Pavol B a x a, poslanec MsZ:

Ďakujem. Ja by som chcel využiť prítomnosť nášho ctihodného občana a požiadať ho o jednu právnu radu.

Ja som si kúpil auto zhruba pred dva a pol rokmi, stalo ma vyše 700 tisíc, je to Octavia nová. Teraz stojí menej. Môžte mi dať právnu radu, ako donútiť predajcu auta, aby mi vrátil naspäť časť z ceny, lebo dneska je to lacnejšie?

(Poznámka pána Bonku.)

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Odpustte, že na tieto urážky ja reagovať nebudem, lebo to nepovažujem za hodné úrovne nielen mňa ako osoby, ale vôbec z titulu primátora ako takého. A myslím ani od vás, od zastupiteľstva, nie je potrebné na to reagovať.

Ďakujem veľmi pekne.

Nie sú ďalší prihlásení do bodu rôzne.

Poprosím návrhovú komisiu v rámci bodu rôzne.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě, poslanec MsZ

Návrhová komisia dostala dva návrhy od pána poslanca Ftáčnika a pána poslanca Husku.

Budeme hlasovať postupne o oboch návrhoch.

Pán poslanec Ftáčnik navrhuje mestskému zastupiteľstvu vziať na vedomie informáciu o Parku kultúry a

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

oddychu, o právnej analýze k vyhodnoteniu dôsledkov vyplývajúcich z plnenia uznesenia mestského zastupiteľstva hlavného mesta č. 685/2009 v časti bodov B1 a B2.

V časti B. žiada primátora hlavného mesta, aby predložil ďalšie požadované informácie a návrh postupu vo vzťahu k PKO.

Termín: 2. 7. 2009.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Môžem dať hlasovať?

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á ě,
poslanec MsZ

Môžeme hlasovať.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Poprosím, prezentujte sa a hlasujte.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Ďakujem pekne.

Päťdesiatosem prítomných.

Päťdesiatšedem za, jeden nehlasoval.

Prijaté.

Ďakujem.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č,
poslanec MsZ

Druhý návrh predložil pán poslanec Huska, ktorý navrhuje mestskému zastupiteľstvu;

žiada primátora preveriť využitie zákona č. 231 z roku 1999 Zbierky o štátnej pomoci smerujúce k vráteniu pozemkov pod PKO do vlastníctva hlavného mesta.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Prosím, prezentujte sa a hlasujte.

Nech sa páči.

(Prezentácia a hlasovanie.)

Päťdesiatpäť prítomných.

Osemnásť za, štyria proti, tridsaťdva sa zdržalo, jeden nehlasoval.

Nezískal potrebnú väčšinu.

Nech sa páči ďalej.

Predseda návrhovej komisie: Ing. Gabriel K o s n á č,
poslanec MsZ

Iné návrhy nie sú.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Otváram bod interpelácie.

BOD 20:Interpelácie

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Nech sa páči.

Pani poslankyňa Kimerlingová, nech sa páči.

Ing. Viera K i m e r l i n g o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Chcela by som interpelovať pána primátora a týka sa to súkromného Gymnázia MERCURY, konkrétne krátkodobého a dlhodobého nájmu pozemkov. A chcela by som, aby sa preskúmal, preskúmalo, či je plnený účel nájmu týchto pozemkov pre súkromné Gymnázium MERCURY, pretože mestské zastupiteľstvo prenajalo pozemok dlhodobo na 30 rokov.

Magistrát potom ešte dve parcely prenajal krátkodobo na 5 rokov za účelom vybudovania športového areálu pre stredoškolskú mládež, pre všestranný fyzický rozvoj detičiek, ako nám to tu vtedy prezentovala pani zriaďovateľka tohto súkromného gymnázia.

My sme si predstavovali pod tým také zmysluplné športovanie stredoškolskej mládeže; poviem tenis, volejbal, možno plážový volejbal, skrátka také bežné športovanie stredoškolskej mládeže, ale zriaďovateľka neustále tlačí projekt, ktorý pokladám za paškvil, lebo je to uprostred panelákov - golfové ihrisko.

Golf vôbec nepokladám alebo ani ortopedovia ho nepokladajú za šport vhodný pre mládež vo vývoji, pre mladý organizmus. Je príliš jednostranne zameraný. To, to hovorím len tak na okraj.

V tomto prípade ide aj o nehorázne nerešpektovanie zákona a stavanie čiernych stavieb. A preto vyzývam pána primátora, aby sa nepodielal v žiadnom prípade na legalizácii týchto čiernych stavieb, a teda, aby preskúmal aj to, či je plnený účel nájmu. Ďakujem pekne.

Predsedajúci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ja môžem preskúmať to, to posledné, lebo to prvé zase má mestská časť v rukách. Čiže poprosím aj tam o spoluprácu.

Pani poslankyňa Dobrotková, nech sa páči.

Ing. Milada D o b r o t k o v á, MPH, poslankyňa MsZ:

Vážený pán primátor, ďakujem pekne za slovo. Na predchádzajúcom zastupiteľstve som podala interpeláciu, ktorá, ako som avizovala, mi prišla poštou. Nie som spokojná s vybavením tejto interpelácie.

V nadväznosti na predchádzajúci bod sa budem snažiť byť veľmi strohá. Tá interpelácia, ktorú idem podať,

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

podávam ju na pani námestníčku Dyttertovú, a týka sa oblasti pôsobnosti zákona o sociálnych službách.

Do, zákon o sociálnych službách, v ktorého účinnosti funguje aj samospráva, od 1. januára rozdeľuje originálne kompetencie medzi poskytovaním sociálnych služieb medzi vyšším územným celkom a obcou. To na jednej strane.

A na druhej strane hovorí, že ak je táto služba nedostatkovovo zabezpečená, teda ak nemá dostatočnú kapacitu či už vyšší územný celok alebo obec v tých službách, ktoré sú v ich originálnej kompetencii, tak sa má obrátiť na neverejných poskytovateľov.

Keďže si myslím, že hlavné mesto v tejto veci urobilo málo alebo nič, tak interpelujem pani námestníčku v tejto veci.

Predmet interpelácie: "Poskytovanie nedostatkových sociálnych služieb občanov".

Prosím odpovede; prosím o odpovede:

Za prvé, koľko zmlúv uzavrelo hlavné mesto Slovenskej republiky s neverejnými poskytovateľmi sociálnych služieb ak priznáva, že doteraz 60 žiadateľom nemohlo ponúknuť sociálne služby vo svojich zariadeniach?

Druhá otázka:

Aké kroky uskutočnilo hlavné mesto na zistenie voľnej kapacity u neverejných poskytovateľov, u ktorých by mohlo nedostatkové služby objednať?

Ďakujem.

Predseda júci: Ing. Andrej ĎURKOVSKÝ, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Ďakujem pekne.

Ja dám slovo teraz pani poslankyni, pani námestníčke Dyttertovej.

Ale odovzdám slovo súčasne aj pánovi námestníkovi Cílekovi, aby viedol rokovanie.

Anna D y t t e r t o v á, námestníčka primátora a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Vieme odpovedať na všetky otázky. Ja, ja len nie som, nie som si teraz celkom istá, či chcete, páni poslanci; ak chcete počuť odpoveď, tak môžeme, môžeme sa rozobrať, tento celý problém. Ja som dala písomnú odpoveď pani poslankyni Dobrotkovej, tak neviem či máme ju čítať. Je to veľmi; písomnou formou odpovieme.

Je tu pripravená aj pani vedúca oddelenia sociálnych vecí, vieme presne odpovedať. Je to vážny, vážny problém, ale mesto v tejto veci koná presne podľa toho čo mu ustanovuje zákon a v rámci svojich možností. A neviem; odpovieme písomne, pani poslankyňa.

Predseda júci: RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ

Ďakujem pekne.

Ďalšieho mám pána starostu Ftáčnika; nech sa páči.

Doc. RNDr. Milan F t á č n i k, CSc., starosta Mestskej časti Bratislava-Petržalka a poslanec MsZ:

Vážený pán námestník, vážené kolegyně, kolegovia, ja mám 3 interpelácie; dve na pána primátora, jednu na pani riaditeľku magistrátu. Budem veľmi stručný, aby som vás nezatažoval.

Moja prvá interpelácia smeruje k projektu River park.

Ja som tu už spomínal minule pri diskusii o PKO, že v čase, keď sa prerokovával vlastne predaj tohto pozemku, pre investora, ktorý tam chcel stavať investíciu označovanú ako River park, tak sa vtedy hovorilo o tom, že to bude 3 až 8 podlažná budova, dostatočne rozvolnená prítlačlivou architektúrou, pretože by mala vylepšiť vzhľad námestia, ktoré v tejto časti bolo značne zdevastované.

Chcem sa opýtať pána primátora vo svojej interpelácii, kto dal súhlas na to, že sa tá predstava 3 až 8 a rozvolnená architektúra zmenila na to, čo dnes tam stojí?

Kto je teda podpísaný pod príslušnými stanoviskami, zrejme súhlasnými, pretože inak by investor nemohol stavať?

To je moja prvá interpelácia.

Druhá interpelácia sa týka projektu rekonštrukcie Zimného štadióna Ondreja Nepelu. V záverečnom účte sme schválili, že mesto vynaložilo v roku 2008 53,6 milióna

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

slovenských korún na projektové práce. To je v poriadku z hľadiska ekonomického.

Ale ja sa chcem opýtať z hľadiska vecného.

My sme prijali uznesenie niekedy v septembri o rekonštrukcii s tým, že vláda nám má uvoľniť peniaze; inak to uznesenie nebude reálne a budeme postupovať inak ako sa stihlo od času rozhodnutia vlády, to je polovica decembra do konca roku minúť 53,6 milióna korún na projektové práce, alebo to bolo riešené inak.

To znamená, chcem sa opýtať, kedy bola uzatvorená zmluva a ako bolo riešené plnenie?

Možno je všetko v poriadku, ale chcem mať istotu, preto dávam túto interpeláciu.

Na pani riaditeľku magistrátu mám celkom jednoduchý problém:

Pani, obyvateľka tohto mesta z Petržalky, sa obrátila na magistrát 7. októbra so žiadosťou, a teda s vecou, ktorá sa volá: Oznámenie o zrušení žiadosti o kúpu nehnuteľnosti a vrátenie pozemku.

Nechcem citovať o aký pozemok ide. To všetko napíšem do interpelácie, ale nedostala žiadnu odpoveď od 7. 10., tak sa bola pozrieť na magistráte. Pýtala sa, prečo? Povedali jej: To je všetko v poriadku, vy nemusíte nič, vlastne vy nemusíte dostať žiadnu odpoveď. Ani nemala komu dať kľúče, lebo jej povedali, že ďakujeme, do videnia.

Takýto postup asi nie je vhodný. Máme 30-dňovú lehotu na odpovedanie, na podania občanov, aj keď možno zrejme od podania stačilo napísať: Berieme na vedomie, kľúče treba vrátiť tam a tam.

Táto pani má pocit, že sa k nej správal úrad neúctivo.

Myslím si, že je to v prvom rade vecou pani riaditeľky, aby zjedнала nápravu v zmysle spisového poriadku, ktorý určite na magistráte existuje.

Prosím v tejto interpelácii odpoveď na to, ako bolo postupované a aké budú opatrenia na to, aby sa takéto veci neopakovali.

Ďakujem pekne za slovo, pán námestník.

Predsedajúci: RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník
primátora a poslanec MsZ

Ďakujem pekne.

Samozrejme, písomne vám bude odpovedané na vašu interpeláciu.

Ďalší nasleduje pani kolegyňa, poslankyňa Kyseliová.
Nech sa páči.

Mgr. Viera K y s e l i c o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne za slovo. Ja by som sa chcela opýtať pani riaditeľky magistrátu, ide o budovu bývalých jaslí na Narcisovej 5. Budova sa predala SAMS-u, a je tam veľká

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

záhrada, kde sú detské preliezačky, lavičky, stromy, tráva a miestni obyvatelia Narcisovej ma požiadali, aby som, aby sprístupnilo mesto túto záhradu verejnosti. To je všetko, ďakujem.

Predsedajúci: RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník
primátora a poslanec MsZ

Ďakujem pekne.

Ďalšieho prihláseného mám pána kolegu, poslanca Trstenského.

PaedDr. Milan T r s t e n s k ý, poslanec MsZ:

Ďakujem pekne za slovo. Na poslednom zastupiteľstve alebo na minulom zastupiteľstve sme preberali priority mesta. Na základe toho som sa bol pozrieť, ako prebieha alebo prebehla rekonštrukcia Základnej umeleckej školy na Batkovej ulici. Práce vyzerajú veľmi fajn, ale zistil som, že v podstate 20 miliónov na to vyčlenených už je preinvestovaných a bola opravená len polovica budovy. Budova bola zateplená, boli vymenené plastové okná, vymenené strechy, ale nebola, neboli vymenené rozvody tepla, budova nebola vyregulovaná a nebol vymenený alebo rekonštruovaný ani zdroj tepla, teda výmenníková stanica, prípadne spravená nová kotolňa.

Preto sa chcem opýtať, že či magistrát plánuje ukončiť rekonštrukciu celého tohto komplexu, prípadne aspoň dokončiť vyregulovanie budovy a opravu alebo výmenu zdroja tepla?

A chcem sa tiež opýtať, že čo plánuje magistrát s príľahlým zanedbaným školským areálom?

Ďakujem.

Predsedajúci: RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník
primátora a poslanec MsZ

Ďakujem pekne.

Budeme odpovedať písomne.

Ďalšia nasleduje pani kolegyňa, poslankyňa Luptáková.
Nech sa páči.

akad. soch. Gabriela L u p t á k o v á, poslankyňa MsZ:

Ďakujem za slovo, pán námestník. Dovoľujem si interpelovať pani riaditeľku magistrátu ohľadom pozemku v katastrálnom území Devín, ktorý bol v majetku mesta, bol zverený do správy mestskej časti, riadne 4 roky prenajatý a následne nájomcom vydržaný. Pozemok v hodnote jeden a pol milióna o ktoré sme prišli v podstate.

Interpeláciu predkladám písomne aj s podkladmi, ktoré sa mi podarilo zhromaždiť k tomuto problému. A prosím o písomnú odpoveď. Ďakujem.

Predsedajúci: RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník
primátora a poslanec MsZ

Ďakujem pekne.

S technickou, áno?

Pani námestníčka Dyttertová, nech sa páči.

Anna D y t t e r t o v á, námestníčka primátora a poslankyňa MsZ:

Ďakujem pekne. Ja len vstúpim do toho, kým pani poslanci ešte mnohí sú prítomní.

Pozývam vás srdečne po skončení tohto zastupiteľstva na Festival Frankovky už 4. ročník, ktorý sa koná na nádvorí sv. Juraja tuná u nás. Tak ste všetci srdečne vítaní.

Predsedajúci: RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník primátora a poslanec MsZ

Ďakujeme pekne.

V tejto dobrej tradícii pokračujeme.

Ďalšieho mám prihláseného pána kolegu poslanca Križa, nech sa páči.

Mgr. Oliver K r í ž, poslanec MsZ:

Ďakujem za slovo, vážený pán námestník. Vo svojej interpelácii by som sa chcel obrátiť na pani riaditeľku, resp. na oddelenie cestného hospodárstva, aby nám v Petržalke pomohla s riešením takej delikátnej, bizarnej ale zároveň prozaickej situácie na verejnom parkovisku na konci Petržalky na Jasovskej ulici.

V tesnom dotyku s Panónskou cestou sa nám usadili, usalašili bezdomovci v troch odstavených Aviach, ktoré

nemajú ŠPZ. Tuná bývajú a rozširujú svoj životný priestor po týchto parkoviskách.

Obyvatelia z lokality sa tam boja nechávať svoje autá na noc zaparkované. Taktiež sa tam boja chodiť okolo so psami, atď., lebo tam dochádza k nejakým výtržnostiam.

Túto situáciu riešila aj mestská polícia mestskej časti. Samozrejme, vždycky zjedná nápravu čo sa týka verejného poriadku, ale, žiaľ, systémovo tento problém nevedia mestskí policajti vyriešiť.

Ja som toto konzultoval, samozrejme, s nimi, aj s pánom náčelníkom miestnym a povedal: Áno, my nemáme právomoc odtriahnuť tieto autá, čiže nevieme s týmto pohnúť nejakým spôsobom ďalej. A pritom toto parkovisko, ak by prešlo aspoň základnou možno takou rekonštrukciou mohlo naozaj slúžiť veľmi širokému využitiu ako osobných automobilov a nie tejto veci, ktorá nijakým spôsobom neprospieva, neprospieva mestskej časti.

Čiže ja sám neviem navrhnúť riešenie, ale preto sa obraciam na pani riaditeľku a na OCH, či by dokázali v tejto veci, možno aj v súčinnosti s ďalšími orgánmi, aj štátnej správy jednat'. Ďakujem.

Predsedajúci: RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník
primátora a poslanec MsZ

Ďakujem pekne. Pán poslanec, samozrejme, musíme zistiť, či vôbec pozemok je v gescii hlavného mesta; a to

Zápisnica MsZ 28. 5. 2009

je asi najpodstatnejšie. Predpokladám, pán kolega, že pozemok asi nie je mestskej časti, keď sa obraciate na;

Mgr. Oliver K r í ž, poslanec MsZ:

Mestský je; hlavného mesta.

Predsedajúci: RNDr. Milan C í l e k, prvý námestník
primátora a poslanec MsZ

Čiže patrí hlavnému mestu. Dobre. Ďakujem.

Nemám už nikoho prihláseného do bodu interpelácie.

Tým pádom si vám dovoľím poďakovať za vašu účasť na dnešnom mestskom zastupiteľstve a prajem krásny deň.

Všetko dobré.

(Ukončenie o 14.45 h.)

x x x

Ing. Anna Pavlovičová
riaditeľka
Magistrátu hl. mesta SR
Bratislavy

Ing. Andrej Ďurkovský
primátor
hlavného mesta SR
Bratislavy

Overovatelia zápisnice:

Ing. Peter Čecho
poslanec Mestského
zastupiteľstva hl. mesta
SR Bratislavy

Ing. Katarína Otčenášová
poslankyňa mestského
zastupiteľstva hl. mesta
SR Bratislavy

Zápisnicu vyhotovila:

Ing. Mária Bahnová
komorná stenografka